



ADİYAMAN UNIVERSITY SCIENCE AND CULTURE PERIODICAL  
ADİYAMAN ÜNİVERSİTESİ BİLİM KÜLTÜR DERGİSİ

# AKADEMİ

ADİYAMAN

YIL/YEAR:1 SAYI/NO:2 / MAYIS/MAY 2012 ISSN:2147-1363



**ADİYAMAN  
BİR TURİZM DÜNYASI**  
*ADİYAMAN IS A WORLD OF TOURISM*

**ADİYAMAN'DA  
YÜZEN ADALAR**

*FLOATING ISLANDS  
IN ADİYAMAN*

**GÜVERCİN TUTKUSU**  
*A PASSION FOR PIGEONS*

**CUMHURBAŞKANIMIZ SAYIN ABDULLAH GÜL  
ÜNİVERSİTEMİZİ ZİYARET ETTİ**  
*THE PRESIDENT ABDULLAH GÜL VISITED TO OUR UNIVERSITY*

SÜPREM  
INTERLOCK  
RİBANA  
İKİ İPLİK  
ÜÇ İPLİK  
KADİFE  
HAVLU  
PİKE

GÜÇLÜ

DİNAMİK

ÜRETKEN

[www.sankotextile.com](http://www.sankotextile.com)



VİZYONUMUZ: Kaliteli ve yeni ürünleri pazara sunmak, sektördeki lider konumumuzu sürdürmek, kurumsal kişiliğimizle yurtiçinde ve yurtdışında örnek alınan dinamik bir kuruluş olmak ve hedef çitimizi sürekli yükseltmek.

# GÖREVİMİZİN BİLİNCİNDEYİZ

WE ARE AWARE  
OF OUR MISSION



PROF. DR. MUSTAFA TALHA GÖNÜLLÜ

**A**diyaman, güneşin bir başka doğduğu ve bir başka battığı şehir... Anadolu coğrafyasının mümbit ve müreffeh varisi. Medeniyetin beşiğinde uyuyan büyük dev. Geçmişi zengin, kültürü ve tarihi kadîm, geleceği parlak şehir... İnsanlığın zulümle âbat olamayacağını, kulluğun yücesine gönül vermiş, inançlı, cesur, onurlu ve çalışkan insanlarıyla kanıtlayan, beni kendine meftun eden şehir... İşte tarihin ve medeniyetin bu varisine ilim ve irfan kapılarını açan bir üniversitenin başında bulunmaktan dolayı memnuniyetimi sizlerle de paylaşmak istiyorum.

AKADEMİ ADIYAMAN'ın ikinci sayısında sizlerle birlikte olmanın sevincini yaşıyoruz. Cumhurbaşkanımız Sayın Abdullah GÜL'ün şehrimizi ve üniversitemizi ziyaretleri, dergimizin bu sayısına onur ve gurur oldu. Sevincimizi, mutluluğumuzu ve memnuniyetimizi bir kat daha arttırdı.

Dergimizin ilk sayısında hedeflerimizi sıralarken, önceliğimizin insana hizmet olduğunu belirtmiştik. Bu konuda önemli adımlar attığımızı ve insanlığa hizmet adına daha güzel adımlar atacağımızı da belirtmek isterim. Üniversitemizin ge-

**A**diyaman, is a city where the sun goes down in a different way.. It is the fertile and prosperous heir of the Anatolian geography. It is the huge giant sleeping in the cradle of civilizations.. It is a city with a bright future which has a rich history and culture reaching to the ancient times. It is a city which enchants me with it's commited, faithfull, courageous, honorable and hardworking people who prove me that the oppressive ruler would not be benefited .. I would like to express my pleasure of managing to a university which opens the doors of wisdom and knowledge to the heirs of this civilization and history..

We live the joy of publishing the second issue of AKADEMİ (ACADEMY) ADIYAMAN. The visit of President Mr. Abdullah GÜL to our city and to our university and this issue of our magazine honored us and made us proud of ourselves. Our joy, happines and pleasure increased twice as much..

When we were mentioning about our targets at the first issue we mentioned that our first priority was to serve to people. I would like to express that we have had important steps in this regard and

## PROF. DR. MUSTAFA TALHA GÖNÜLLÜ

lişmesi, dünyaya açılması ve üretilen bilimsel düşünce ve faaliyetlerin dünyayla paylaşılması için AKADEMİ ADIYAMAN dergisi bu sayıyla birlikte Türkçe ve İngilizce olarak yayınlanacaktır.

Amacımız hem kaliteli eğitim vermek hem de şehrimizin bilimsel, sanatsal ve sosyo-kültürel gelişimine katkıda bulunmaktır. Şehrimizin kalkınması konusunda bir sorumluluğumuzun olduğunu biliyor ve bu sorumluluk bilinciyle Adıyaman Valiliği ve Adıyaman Belediyesi gibi resmi kurumlarla ve il sanayi temsilcilikleri başta olmak üzere birçok Sivil Toplum Kuruluşuyla iş birliği yapmaktan geri durmuyoruz.

Turizm bakımından medeniyetin beşiği olan Adıyaman'ımızın kaybolan değerlerine sahip çıkma adına, Çelikhan'da bulunan YÜZEN ADALARI ülke turizmine kazandırmayı bir vazife olarak görmekteyiz. Bu konuda Adıyaman Üniversitesi, Çelikhan Kaymakamlığı, Atatürk Üniversitesi, Çevre ve Şehircilik İl Müdürlüğü ve Çelikhan Belediyesi'nin ortaklaşa yürüttüğü "Yüzen Adaları Koruma ve Turizme Kazandırma Projesi" hayata geçirildiğinde, dünyada az bulunan bu tabiat harikası yüzen adalar koruma altına alınacak ve ülke turizmine kazandırılmış olacaktır.

Geçmişten aldığı güçle modern ve çağdaş bir geleceğe yelken açması için bu yelkenlinin rotası ve rüzgârı olmalıyız. Yapacağımız sosyolojik ve tarihi çözümlerle üniversite gençliğini insani, ahlaki ve manevi hassasiyetleri göz önünde bulundurarak, onları bir gül bahçesine dönüştürmenin yollarını bulmalıyız. Bilinçle, inançla, akıl ve fenle zamanın sürükleyip getirdiği yosun tutmuş çakıl taşlarını parlatıp, yıldız yapmanın ve göklerimizi onlarla süslemenin hayalini kuruyorum.

*we would like to take more important steps in future in order to serve humanity. In order to develop our university, to globalize and to share our scientific ideas and activities with the world; from this issue on, AKADEMİ ADIYAMAN magazine will be published in Turkish and in English.*

*Our main aim is to provide good quality of education and to contribute to scientific, artistic and socio-cultural development of our city..We know that we have a mission on development of our city and with the sense of responsibility, we have been collaborating with public institutions like The Governorship of Adıyaman and The Municipality of Adıyaman and with many non-governmental institutions like the representations of industrial organizations of the province.*

*We consider as our duty to bring into tourism THE FLOATING ISLANDS of Çelikhan, as a part of our mission to look after the missing values of Adıyaman;the cradle of civilizations. When the Project called "The Project of Preservation and Bringing into Tourism of The Floating Islands" jointly conducted by Adıyaman University, Township of Çelikhan, Atatürk University, The Provincial Directorate of Environment and The Municipality of Çelikhan realized, these unique wonders of nature; the floating islands will be preserved and brought into tourism.*

*We must be the route and the wind of this sailboat which has been sailing towards a modern and more civilized future by the power of the past. We must analyse the university youth in terms of moral, humanitarian and spiritual values through our sociological and historical analyses and find the way to transform them into a rose garden. I dream of shining these mossy pebbles with the guidance of consciousness, faith, wisdom and science and transforming them into stars that embellish our skies.*

Mayıs/May 2012 Yıl/Year 1 Sayı/No 2  
ISSN: 2147-1363

Adıyaman Üniversitesi Adına  
İmtiyaz Sahibi  
*Publisher on behalf of Adıyaman University*  
Rektör Prof. Dr. Mustafa Talha Gönüllü

Yayın Direktörü / *Editorial Director*  
Doç. Dr. Ramazan Gürbüz

Yayın Kurulu / *Editorial Board*  
Doç. Dr. Bahir Selçuk  
Doç. Dr. İbrahim Halil Tuğluk  
Doç. Dr. Ramazan Gürbüz  
Öğr. Gör. Recep Köse  
Öğr. Gör. Osman Dolaş  
Uzm. Abdullah Kesici

Haber, Fotoğraf / *News, Photo*  
Uzm. Abdullah Kesici  
Yılmaz Kus  
Abuzer Kalaycı

ADIYAMAN ÜNİVERSİTESİ:  
Tel :+90 416 223 38 00  
Faks :+90 416 223 38 43  
basin@adiyaman.edu.tr  
www.adiyaman.edu.tr

YAPIM / YAYIN YÖNETİMİ  
*PUBLISHPMENT MANAGEMENT*

*taya*  
İLETİŞİM

Yayın Yönetmeni  
*Publishment Manager*  
Özlem Şahin

Editör / *Editor*  
Mehmet Sait Ekinci

Görsel Yönetmen / *Art Director*  
Bilal Akgül

TAYA İLETİŞİM:  
Çubuklu Mah. Çayocağı Sok. No: 36/2  
Beykoz / İstanbul  
Tel: 0216 680 02 96 Gsm: 0555 965 28 35

Baskı / *Print*  
Şan Ofset  
Cendere Yolu No:23  
Ayazağa-İstanbul  
Tel:0212 289 2424

Ücretsiz dağıtılır. Para ile satılmaz. Yayınlanan yazıların sorumluluğu yazarına aittir. Reklamların sorumluluğu ise reklam verene aittir. Dergide yayınlanan yazı ve resimler kaynak gösterilmek suretiyle iktibas edilebilir.

*This publication is distributed as free of charge. The responsibility of each text and ad belongs to the writers and related firms. Neither text nor photographs from this publication maybe reproduced either in full or summary without acknowledging the source.*

# İÇİNDEKİLER

3 Mayıs / May 2012 contents



**6 CUMHURBAŞKANIMIZ  
ABDULLAH GÜL  
ÜNİVERSİTEMİZİ ZİYARET ETTİ**  
*THE PRESIDENT ABDULLAH GÜL  
VISITED TO OUR UNIVERSITY*

**10 SPOT HABERLER**  
*SPOT NEWS*

**28 DOSYA: ADYAMAN'DA  
YÜZEN ADALAR**  
*FILE: THE FLOATING  
ISLANDS IN ADYAMAN*

**30 ANADOLU'NUN KAYIP MİRASI  
YÜZEN ADALAR**  
*THE FLOATING ISLANDS LOST  
HERITAGE OF ANATOLIA*

**38 BİR DOĞA HARİKASI:  
YÜZEN ADALAR**  
*A NATURE MARVEL:  
FLOATING ISLANDS*

**42 ÇAT BARAJI'NIN SÜSLERİ:  
YÜZEN ADALAR**  
*ORNAMENTS OF THE ÇAT DAM:  
THE FLOATING ISLANDS*

**48 ÇAT BARAJI HAVZASI'NDA  
FLORİSTİK VE EKOLOJİK BİR  
ÇALIŞMA**  
*AN ECOLOGICAL AND FLORISTIC  
STUDY IN ÇAT DAM RESERVOIR*

**54 ÇALIŞMA VE SOSYAL GÜVENLİK  
BAKANI FARUK ÇELİK:  
ADYAMAN BİR HUZUR ŞEHİRİ**  
*THE MINISTER OF LABOUR AND  
SOCIAL SECURITY FARUK ÇELİK:  
ADYAMAN IS A CITY OF PEACE*

**58 GÜNEŞİN GÖZYAŞLARI PROJESİ**  
*TEARS OF THE SUN PROJECT*

**64 ÜNİVERSİTELERARASI  
JUDO ŞAMPİYONASI'NA  
EV SAHİPLİĞİ YAPTIK**  
*WE HOSTED INTER-UNIVERSITY  
JUDO CHAMPIONSHIP*



**68 REKTÖRÜMÜZ BESNİ'NİN  
YEREL YÖNETİCİLERİNİ  
ZİYARET ETTİ**

*OUR RECTOR VISITED TO  
THE LOCAL AUTHORITIES  
OF BESNI*

**72 TIP FAKÜLTESİ ARAŞTIRMA  
HASTANESİ BİNASI TANITILDI**

*THE BUILDING OF RESEARCH  
HOSPITAL OF MEDICINE  
FACULTY WAS INTRODUCED*

**76 ÜNİVERSİTE-SANAYİ  
İŞBİRLİĞİ GELİŞİYOR**

*UNIVERSITY-INDUSTRY  
COOPERATION IMPROVES*

**80 ADIYAMAN BİR TURİZM  
DÜNYASI**

*ADIYAMAN IS A WORLD OF  
TOURISM*

**84 ÜNİVERSİTEMİZ  
YÖNETİMİ SANAYİCİ  
VE ESNAF KURULUŞLARINI  
ZİYARET ETTİ**

*THE UNIVERSITY  
ADMINISTRATIONAL  
STAFF VISITED TO THE  
ORGANIZATIONS OF  
INDUSTRIALISTS AND  
CRAFTSMEN*

**88 GÜVERCİN TUTKUSU**

*A PASSION FOR PIGEONS*

**92 ADIYAMAN'IN  
UNUTULMAYA  
YÜZ TUTAN LEZZETİ:  
TENE HELVASI**

*A TASTE OF ADIYAMAN WHICH  
IS ABOUT TO BE FORGOTTEN:  
"TENE HALVA"*

**96 İLETİŞİM BİLGİLERİ**

*COMMUNICATON*

# CUMHURBAŞKANIMIZ SAYIN ABDULLAH GÜL ÜNİVERSİTEMİZİ ZİYARET ETTİ

*THE PRESIDENT ABDULLAH GÜL  
VISITED TO OUR UNIVERSITY*





Abdullah Gül: Adıyaman Üniversitesi emin adımlarla büyüyor ve gelişiyor. Bunun için gereken her türlü desteği vereceğiz.

*The President Abdullah Gül: Adıyaman University is developing and growing constantly. We will provide all necessary support in order to continue that.*

HABER/NEWS, DOÇ. DR. RAMAZAN GÜRBÜZ



>> **C**umhurbaşkanımız Sayın Abdullah GÜL, Adıyaman programı kapsamında Üniversitemizi ziyaret ederek, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ'den Üniversitemiz ve çalışmalarını hakkında bilgi aldı.

Rektörlük Binası girişinde Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Rektör Yardımcıları Prof. Dr. Selahattin BEKMEZ, Prof. Dr. Cemil KARA, Genel Sekreter Hasan ÇETİNTAŞ ve Akademisyenler ile Üniversitemiz personeli tarafından coşkulu bir şekilde karşılanan Cumhurbaşkanımız Sayın Abdullah GÜL, Rektörlük makamında Üniversitemiz Şeref Defterini imzaladı.

**T**he President Abdullah GÜL, as a part of his visit to Adıyaman, he visited to our university and received information about the university and studies realized from the Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ.

The President Abdullah GÜL, who was welcomed enthusiastically at the entrance of The Rectorate by The Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Vice-chancellors Prof. Dr. Selahattin BEKMEZ and Prof. Dr. Cemil KARA, General Secretary Hasan ÇETİNTAŞ and the academic and administrative staff of our university, signed the Honor Book of The University.



### “ÜNİVERSİTELER ŞEHİRLERE YENİ BİR İKLİM KAZANDIRMALI”

Sayın Abdullah GÜL, üniversitelerin sadece bir eğitim kurumu değil, aynı zamanda araştırma kurumları olduğunu kaydetti. Anadolu’daki üniversitelerin buldukları ilin kalkınmasına öncülük etmeleri gerektiğini belirten Sayın Cumhurbaşkanımız; “Bu üniversiteler hizmet edecek, lokomotif görevi yapacak ve buldukları şehrin standartlarını yükseltecektir. Bu anlamda tabii ki şehir halkı ile çok iyi ilişkileri olması gerekiyor. Aslında bu üniversitelerin büyüyüp gelişmesi için bu şehirlerin ileri gelenleri ve siyasetçileri başta olmak üzere, hemen herkes ciddi çabalar sarf etmişlerdir. Dolayısıyla onların da beklentisi vardır. Bu durum her il için geçerlidir. Üniversiteler yüksek standartlarda eğitim vermelidir. Üniversite eğitimi, liselerdeki eğitimin devamı gibi olmamalıdır. Üniversite, öğrencilerini en iyi şekilde yetiştiren ve onları yaşama hazırlayan bir ortam sunmalıdır. Üniversiteler yaptıkları yeniliklerle, şehrin iklimine, sosyal yaşamına ve vizyonuna yön vermelidir” dedi.

### “ÜNİVERSİTELER BÖLGELERİNİN LOKOMOTİFİ OLMALIDIR ”

Üniversitelerin, öğrencilerini en iyi şekilde eğitmenin yanı sıra, bölgenin lokomotifini de olmaları gerektiğini belirten Cumhurbaşkanımız Sayın Abdullah GÜL; “Üniversiteler şehrin ve bölgenin sorunları ile ilgilenecekler. Üniversitelerin şehirlere ekonomik katkıları, sadece öğretim üyeleri ve öğrencilerinin harcamalarının oluşturacağı ekonomik faaliyetle sınırlı olmamalı. Akademisyenler, bu ilin sorunlarıyla, bu toprağın sorunlarıyla, bu çevrenin sorunlarıyla ilgilenecekler. Neticede buradaki sanayicilere, buradaki iş dünyasına bilgi birikimlerini aktarabilecekler. Bu yüzden, şehirlerin üniversiteleşmesi çok önemlidir. İnaniyorum ki Adıyaman Üniversitesi’nde hep bu yönde gelişim olacaktır. Adıyaman Üniversitesi, bir taraftan memlekete çok önemli meslek erbabı insanlar kazandıracak; iş bulacak şekilde vasıflı mezun verecek; diğer taraftan da bölgesine göz kulak olacak; başta Adıyaman olmak üzere çevresinin sorunlarının çözülmesine, kalkınmasına, ilerlemesine katkıda bulunacak” şeklinde konuştu.

**Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Cumhurbaşkanımızı ağırlamaktan büyük şeref duyduklarını belirterek, Sayın Abdullah GÜL’ün ziyaretlerinin anısına kampüste bin adet fidan dikildiğini açıkladı.**

Daha sonra Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Üniversitemiz ve çalışmalarını hakkında Cumhurbaşkanımız Sayın Abdullah GÜL’e bilgi verdi.

Üniversitemizden ayrılmadan önce gazetecilerin sorularını cevaplayan Cumhurbaşkanımız Sayın Abdullah GÜL, Adıyaman Üniversitesi’ni ziyaret etmekten büyük memnuniyet duyduğunu, öğretim üyeleri ve tüm öğrencilere başarılar dilediğini belirterek; “Üniversite ile ilgili, Sayın Rektör’den bilgi aldım. Adıyaman Üniversitesi emin adımlarla büyüyor ve geliyor. Kurulacak fakülteler objektif bir şekilde tespit edildikten sonra her türlü destek verilecektir” dedi.

### CUMHURBAŞKANIMIZIN ANISINA BİN ADET FİDAN DİKİLDİ

Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Cumhurbaşkanımızı Adıyaman Üniversitesi’nde ağırlamaktan büyük şeref duyduklarını belirterek, Sayın Abdullah GÜL’ün ziyaretlerinin anısına kampüste bin adet fidan dikildiğini, bu sayının önümüzdeki dönemde 10 bine çıkarılacağını açıkladı.

Üniversitemizi ziyaretinde Cumhurbaşkanımız Sayın Abdullah GÜL’e, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı Faruk ÇELİK, Adıyaman Milletvekilleri Ahmet AYDIN, Murtaza YETİŞ, Mehmet METİNER, Mehmet ERDOĞAN, Salih FIRAT, Adıyaman Valisi Ramazan SODAN, Belediye Başkanı Necip BÜYÜKASLAN ve diğer ilgililer eşlik etti.

*The Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, expressing the great honour of welcoming him at Adiyaman University, stated that a thousand saplings were planted on campus in memory of the visit of Abdullah GÜL.*

### **“UNIVERSITIES MUST CREATE A NEW ATMOSPHERE IN CITIES”**

Mr. Abdullah GÜL, said that the universities are not just educational institutions, but they are also institutions of research. The President who said that the universities in Anatolia must lead to development of their cities also stated that:”These universities will serve as the locomotive of development and increase the standards of the cities where they are found. In this sense, of course they must have very good relations with the citizens too. In fact, everybody, especially the politicians and public leaders of these cities, had serious efforts at growth and development of these universities. Therefore, they have expectations. There are these expectations in every province. The universities must provide high quality of education. University education should not be a continuous part of high school education. A university must provide the best education and must provide the most appropriate climate to get the students ready for life. Universities must guide the social life, climate and vision of cities by their innovative approach.

### **“UNIVERSITIES MUST BE THE LOCOMOTIVE OF THEIR REGIONS”**

The President Abdullah GÜL, who stated that the universities must be the locomotive of their regions as well as providing the best education and he said: “Universities would deal with problems of their regions

and their cities. The contribution of universities to their cities, must not be limited only with the economic activities caused by the expenses of students and academic staff. Academics, would deal with the problems of the province, of the land and of the environment. They would share their knowledge with the industrialists and businessmen. That’s why it is very important to establish universities in cities. I believe that the development of Adiyaman University will be in this direction. Adiyaman University will teach professionals who would serve the country and will graduate qualified people who would easily find job in one hand, but in the other hand, it will keep an eye on the region and the city by contributing to the development of Adiyaman and the region, and therefore it will help to solve the problems.

Afterwards, The Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, gave information about the university and it’s studies to The President Mr. Abdullah GÜL.

The President Abdullah GÜL who answered the questions of journalists, expressed his pleasure of visiting to the university, wished

continuous success to all students and academic staff and he said: “I received information about the university from The Rector. Adiyaman University is developing and growing constantly. After determining the faculties to be established in an objective way, we will provide all necessary support.

### **A THOUSAND SAPLINGS PLANTED ON CAMPUS IN MEMORY OF THE VISIT OF THE PRESIDENT**

The Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, expressing the great honour of welcoming to The President at Adiyaman University, stated that a thousand saplings were planted on campus in memory of the visit of Mr. Abdullah GÜL and the number of the saplings planted on campus would reach to ten thousands by the upcoming period.

The President Abdullah GÜL was accompanied by The Labour and Social Security Minister Faruk ÇELİK, Adiyaman Deputies Ahmet AYDIN, Murtaza YETİŞ, Mehmet METİNER, Mehmet ERDOĞAN, Salih FIRAT, Adiyaman Governor Ramazan SODAN, Mayor Necip BÜYÜKASLAN and related authorities.





## REKTÖRÜMÜZ TRT 6'YA KONUK OLDU

*OUR RECTOR PARTICIPATED  
IN A PROGRAMME OF THE  
CHANNEL TRT 6*



TRT 6'da yayınlanan "Bajaren Me" (Şehirlerimiz) adlı programa konuk olan Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Adıyaman'ın sorunlarını anlatarak, Üniversitemiz hakkında bilgi verdi.

TRT 6'da 11 Şubat 2012 Cumartesi günü saat 10.00'da yayınlanan programın çekimi Üniversitemiz Rektörlük Konferans Salonu'nda gerçekleştirildi. Erdal ŞİMŞEK'in sunuculuğunu yaptığı programa katılan Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Adıyaman'ın sorunlarına dikkat çekerek, önerilerini dile getirdi.

Prof. GÖNÜLLÜ; "Üniversite olarak kaliteli eğitimin yanında üniversite-sanayi işbirliğini geliştirerek, Adıyaman'ın kalkınmasına katkı verme noktasında sorumluluk taşıdığımızı düşünüyoruz. Bu anlamda Adıyaman'da bulunan sanayici ve işadamları ile toplantılar düzenliyoruz. Üniversite-sanayi işbirliği ile doğacak olan sinerji ile Adıyaman'ın gelişimi ile ilgili güzel neticeler alacağımıza inanıyorum" dedi.

*Our Rector, Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ was a guest of a program called "Bajaren Me" (Our Cities) broadcasted on TRT 6 and gave information about our university and explained the problems of Adıyaman.*

*The shot of the program which broadcasted on February 11, 2012 at 10.00 am. was made at The Rectorate Conference Hall of the university. Our Rector, Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ who participated to the program hosted by Erdal ŞİMŞEK drew attention to the problems of Adıyaman and expressed his suggestions.*

*Prof. GÖNÜLLÜ said that: "We know that we have responsibility to contribute to the development of Adıyaman by providing a good education and also helping to development of the university-industry co-operation. To this end, we organize meetings with businessmen and industrialists of Adıyaman. I believe that we will get positive results for the development of Adıyaman thanks to the synergy created by university-industry co-operation."*

## Hz. Mevlana Konulu Panel Düzenlendi

Hz. Mevlana Haftası dolayısıyla, Toros Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Erkan TÜRKMEN ve Üniversitemiz Öğretim Üyesi Prof. Dr. Süleyman ÇALDAK'ın konuşmacı olarak katıldığı bir panel düzenlendi. Panelin oturma başkanlığını Sosyal Bilimler Enstitüsü müdürü Doç. Dr. Bahir SELÇUK yaptı. 21 Aralık 2011 tarihinde düzenlenen panelde "Mevlana'nın Eserlerinde Sevgi ve Allah Aşkı" başlıklı bir konuşma yapan Toros Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Erkan TÜRKMEN, Mevlana'nın, Horasan'da o tarihte yaygın bulunan felsefi düşünceleri Kur'an süzgecinden geçirerek İslam tasavvufuna evrensel bir nitelik kazandırdığını söyledi. Üniversitemiz Öğretim Üyesi Prof. Dr. Süleyman ÇALDAK ise panelde "Mevlana'yı Okumak" başlıklı bir konuşma yaptı.



## ÖĞRENCİLERİMİZ ENGELLİLERLE BULUŞTU

3 Aralık Dünya Engelliler Günü etkinlikleri kapsamında Üniversitemizde 'Engelliler Üniversiteliler ile Buluşuyor' adlı panel ve "Engellilerle Empati" atölye çalışması düzenlendi.

Panelde engellilerin karşılaştığı en büyük sorun olan fırsat eşitliği konusu ele alındı. Engellilerin bu toplumda engelli olmayanlarla birlikte ne tür fırsatlara sahip oldukları, karşılaştıkları problemler ve erişilebilirlik konusundaki pozisyonlarının neler olduğu, devletimizin fırsat eşitliği konusundaki mevzuat, kanun ve düzenlemelerle ilgili çalışmalarını görüşüldü.

Etkinlik kapsamında, engellilerle empati kurulabilmesi için öğrencilerin katıldığı atölye çalışması gerçekleştirildi. Öğrenciler, engellilerin günlük hayatta kullandıkları baston ve tekerlekli sandalye gibi araçları kullanarak yaşadıkları sıkıntılar ve zorluklarla ilgili empati kurmaya çalıştılar.

## OUR STUDENTS MET DISABLED PEOPLE

*A panel called "People with disability, meet to the university" and a workshop called "Empathy with the people with disabilities" held as a part of the activities of December 3, The International Day of Persons with Disability.*

*The subject of the panel was the biggest problem of disabled people: "Equality of opportunity". It was discussed about the opportunities of people with and without disability, the problems they faced and accessibility, and possible changes on the state legislation, laws and regulations about equality on opportunity.*

*During the events schedule, a workshop realized by the attendance of students in order to empathize with disabled people. The students tried to empathize the hardship and difficulty of daily life of disabled people by using tools used in their daily life, such as sticks and wheelchairs.*



## Posta kutusu Post Box

> Şair-Yazar Yavuz Bülent BAKİLER, Üniversitemizi ziyaret etti. Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ'nün makamında kabul ettiği Yavuz Bülent BAKİLER, Üniversitemiz Onur Defteri'ni imzaladı. Adıyaman Üniversitesi'nde olmaktan büyük mutluluk duyduğunu ifade etti.



*The poet-author Yavuz Bülent BAKİLER, visited our university. Yavuz Bülent BAKİLER, who was hosted by Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ at his Office, signed The Book of Honour of our university. He expressed his gratitude for being in Adıyaman University.*



## A Panel Held About Mevlana (Rumi)

*As a part of The Mevlana Week events, a panel organized where our instructor Prof. Dr. Süleyman ÇALDAK and Toros University instructor Prof. Dr. Erkan TÜRKMEN gave their speeches. In the panel organized on December 21, 2011, The Toros University instructor Prof. Dr. Erkan TÜRKMEN gave a speech called "The Love and The Love for God (Allah) in The Books of Rumi" and said that as a result of Rumi's filtering in Khorasan to the prevalent philosophical ideas of his time in accordance with the rules of Quran, The Islamic Sufism gained a universal character. And our instructor Prof. Dr. Süleyman ÇALDAK made a speech called "Reading to Rumi".*



## PROF. DR. AHMET PINARBAŞI REKTÖR YARDIMCILIĞI'NA ATANDI

Üniversitemiz Rektör Yardımcılığına atanan Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI, 19 Mart 2012 tarihinde göreve başladı.

1965 Kahramanmaraş doğumlu olan Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI, 1988 yılında İstanbul Teknik Üniversitesi Makine Mühendisliği Bölümü'nden mezun olduktan sonra MEB bursu ile yüksek lisans ve doktorasını sırasıyla 1991 ve 1996 yıllarında ABD'nin Pennsylvania eyaletindeki Lehigh Üniversitesi'nde tamamladı.

1997 ve 2011 yılları arasında Çukurova Üniversitesi Makine Mühendisliği

Bölümü'nde yardımcı doçent ve doçent olarak hizmet verdi. 2002 yılında Fulbright Araştırma Bursu ile yine Lehigh Üniversitesi'nde bir yıl boyunca çalışmalar yürüttü.

2012 yılında Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi Makine Mühendisliği Bölümü'ne profesör olarak atanan Ahmet PINARBAŞI'nın uluslararası hakemli dergilerde yayınlanmış 18 makalesi, uluslararası konferanslarda sunduğu 7 bildirisi, ulusal hakemli dergi ve konferanslarda 10 yayını vardır. Danışmanlığı altında 2 doktora, 10 yüksek lisans öğrencisi mezun olmuştur.

## PROF. DR. AHMET PINARBAŞI APPOINTED AS VICE-CHANCELLOR

*Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI, who appointed as vice-chancellor of our university began his duties on March 19, 2012.*

*Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI, was born in Kahramanmaraş in 1965. After graduating from The Department of Mechanical Engineering of The İstanbul Technical University in 1988, he won scholarship from The Ministry of Education and he completed his masters and doctorate respectively in 1991 and 1996 at The Lehigh University which is located Pennsylvania State of USA.*

*He served as assistant professor between the years of 1997 and 2011 at The*

*Department of Mechanical Engineering of Çukurova University. In 2002, he continued his studies for a year at The Lehigh University thanks to Fulbright Research Scholarship granted to him.*

*Ahmet PINARBAŞI who appointed as professor at The Department of Mechanical Engineering of Ankara Yıldırım Beyazıt University in 2012, has published 18 articles in international refereed journals, 7 releases presented at international conferences and 10 publications published in national refereed journals and conferences. Two doctoral and ten graduate students graduated under his supervision.*

## SPORCUMUZ, TÜRKİYE MUAY THAI ÜÇÜNCÜSÜ OLDU

Üniversitelerarası Türkiye Muay Thai Şampiyonası'nda Üniversitemiz adına mücadele eden sporcumuz Mustafa Başaran, +86 kilogramda Türkiye Muay Thai 3'üncüsü olarak Süper Ligde maç yapmaya hak kazandı.

02 – 06 Mayıs 2012 tarihleri arasında Aydın – Kuşadası'nda yapılan ve toplam 38 üniversiteden 175 sporcunun katıldığı Şampiyonada, Antrenör Haluk Erdoğan nezaretinde hazırlanan 4 sporcumuz Üniversitemizi temsil etti.



## OUR ATHLETE HELD THE 3rd. RANK IN MUAY THAI CHAMPIONSHIP OF TURKEY

In inter-universities Muay Thai Championship of Turkey, our athlete Mustafa Başaran competed for our university. He held the 3rd. rank in championship and gained the right to compete in Super League.

The championship was organized on 2-6 May, 2012 in Aydın - Kusadasi and 175 athletes from 38 universities participated. Mustafa Basaran whose coach is Haluk Erdoğan represented our university.

## ATALAY DEMİRCİ'NİN GÖSTERİSİ BÜYÜK BEĞENİ TOPLADI

Üniversitemiz Tiyatro Topluluğu tarafından organize edilen programda sahne alan Atalay DEMİRCİ, tek kişilik stand-up gösterisinde seviyeli esprileriyle güldürdü.

5 Nisan 2012 tarihinde Eğitim Fakültesi Mustafa Vehbi KOÇ Konferans Salonu'nda düzenlenen programa, Üniversitemiz akademik ve idari personeli ve çok sayıda öğrenci katılarak gösteriyi izledi. Yaptığı seviyeli esprileriyle kimi zaman düşündürülen kimi zaman da eğlendiren DEMİRCİ'nin stand-up gösterisi, izleyicilerin büyük beğenisini topladı. Anılarını ve güncel konuları ele alarak ilginç esprilerle süslediği gösteride DEMİRCİ, aynı zamanda ilginç fotoğraflarla da gösterisini zenginleştirdi.



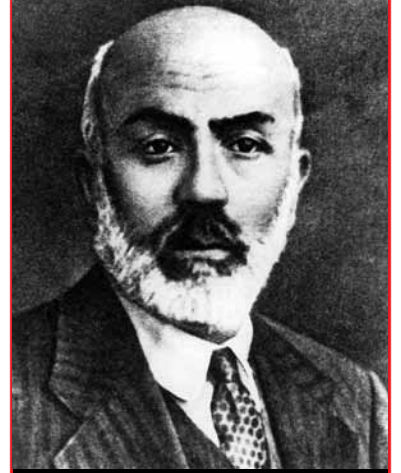
## ATALAY DEMİRCİ ACCLAIMED FOR THE SHOW

Atalay DEMİRCİ who was on stage at a program organized by The University Theatre Group, made audience laugh by his high level jokes in a single stand up comedy show.

The academic and administrative staff of our university and a large number of students watched the show which is held in The Vehbi Koç Conference Hall of The Faculty of Education on 05 April 2012. The show of DEMİRCİ which made audience to laugh and to think by the high humour leveled jokes, had great acclaim from the audience. DEMİRCİ, who flourished the show with memories and current issues also enriched the show with interesting photos.

## Posta kutusu Post Box

> İstiklal Marşı'nın kabulü ve Mehmet Akif ERSOY'u Anma Günü, 15 Mart 2012 düzenlenen programla kutlandı. Programda Eğitim Fakültesi Öğretim Üyesi Yrd. Doç. Dr. Ramazan TOPDEMİR, İstiklal Marşı'nın Şairi Mehmet Akif ERSOY'un hayati, edebi kişiliği, düşünürlüğü ve mücadelesini anlattı.



The Day of Adoption of National Anthem and Remembrance of Mehmet Akif ERSOY is celebrated in an event organized on December 21, 2011. At the event, Asst. Prof. Dr. Ramazan Topdemir explained the life of Mehmet Akif ERSOY, Poet of The National Anthem, his literary capacity, his struggle and his intellectual character.





## EĞİTİM FAKÜLTESİ DEKANI PROF. DR. SEBAHATTİN ARIBAŞ GÖREVE BAŞLADI

Üniversitemiz Eğitim Fakültesi Dekanlığı'na atanan Prof. Dr. Sebahattin ARIBAŞ, 22 Şubat 2012 tarihinde dekanlık görevine başladı.

Eğitim Fakültesi Dekanlığında yapılan devir-teslim töreni ile Prof. Dr. ARIBAŞ, dekanlık görevini Prof. Dr. Servet EKMEKÇİ'den devraldı.

Törene katılan Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Üniversitemize bugüne kadar yaptığı katkı ve hizmetlerinden dolayı Prof. Dr. Servet EKMEKÇİ'ye teşekkür ederek, hediye ve çiçek takdim etti. Görevi devralan Eğitim Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Sebahattin ARIBAŞ'a da görevinde başarılar diledi.

## DEAN OF THE FACULTY OF EDUCATION PROF. DR. SEBAHATTİN ARIBAŞ STARTED WORKING

*Prof. Dr. Sebahattin ARIBAŞ, who appointed as Dean of The Faculty of Education of our university began his duties on February 22, 2012.*

*Prof. Dr. Sebahattin ARIBAŞ took the office from Prof. Dr. Servet EKMEKÇİ by a handover ceremony held at Dean's Office at The Faculty of Education*

*The Rector (of our university) Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, who participated to the ceremony, thanked to Prof. Dr. Servet EKMEKÇİ for his contribution and services for The University and presented him gift and flowers. He also wished success in the task to Dean of The Faculty of Education Prof. Dr. Sebahattin ARIBAŞ who took over the mission.*

## “ÇANAKKALE MAHŞERİNDE KARDEŞLİK DESTANI”

Çanakkale Şehitleri Anma Haftası etkinlikleri kapsamında Çanakkale Savaşı'nda beş askerin yaşadıklarını anlatan “Çanakkale Mahşerinde Kardeşlik Destanı” adlı tiyatro oyunu, 20 Mart 2012 tarihinde Üniversitemizde sahnelendi.

Mahmud TAHSİN'in yazıp yönettiği ve Tiyatro Greyfurt oyuncularının

sahnelediği oyun, Rektörlük Konferans Salonu'nda izleyici ile buluştu. Tek perdelik “Çanakkale Mahşeri Kardeşlik Destanı” isimli oyunda, 12 Ağustos 1915'te Suvla kıyısında bir siperde bulunan beş askerin yaşadıkları konu ediliyor. Duygusal anların yaşandığı ve izleyicilerin büyük beğenisini toplayan oyun, dakikalarca ayakta alkışlandı.

## “THE LEGEND OF BROTHERHOOD IN THE ARMAGEDDON OF ÇANAKKALE (THE DARDANELLES)”

*The play called “The Legend of Brotherhood in The Armageddon of Çanakkale (The Dardanelles)” which is based on the story of five soldiers lived the Çanakkale War, was presented in our university on March 20, 2012 as a part of the events program prepared for The Memorial Week of The Martyrs of Çanakkale.*

*The play written and directed by Mahmud TAHSİN and played by*

*Tiyatro Greyfurt (The Theater Grapefruit) met with the spectators in The Rectorate Conference Hall. The subject of the one act play called “The Legend of Brotherhood in The Armageddon of Çanakkale” is the story of five soldiers who were in a barricade in Suvla beach. The play which caused emotional moments and acclaimed by the audience, were applauded during some minutes.*





## “ÇANAKKALE TARİHİ” KONFERANSI DÜZENLENDİ

Çanakkale Deniz Zaferi'nin 97. Yılı ve Şehitleri Anma etkinlikleri kapsamında Üniversitemiz Türkçe Topluluğu tarafından düzenlenen konferansta, Araştırmacı-Yazar Talha UĞURLUEL, Çanakkale Zaferi'ni ve sergilenen eşsiz kahramanlıkları anlattı.

Eğitim Fakültesi Mustafa Vehbi KOÇ Salonu'nda 19 Mart 2012 tarihinde düzenlenen konferansa Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, TPAO Adıyaman Bölge Müdürü Halil Murat DEMİR, Eğitim Fakültesi

Dekanı Prof. Dr. Sebahattin ARIBAŞ, Tıp Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Mustafa YILMAZ, öğretim elamanları ile çok sayıda öğrenci katıldı.

Fotoğraflar eşliğinde sunumunu yapan Araştırmacı-Yazar Talha UĞURLUEL, Çanakkale'de kısıtlı imkânlarla, devrin en önemli savaş gemilerine sahip İngiliz, Fransız, İtalyan ve Rus donanmalarına ve dünyanın dört bir yanından toplanarak getirilen orduların çıkarmalarına, göğüslerin siper edilerek geçit verilmediğini belirtti.



## THE CONFERENCE CALLED “THE HISTORY OF ÇANAKKALE (THE DARDANELLES)” HELD

As a part of the events program of The 97th. Anniversary of Çanakkale Naval Victory and The Memorial Day, the Çanakkale Naval Victory and unique heroism shown during the war explained by the researcher-author Talha UĞURLUEL.

Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, TPAO Regional Director Halil Murat DEMİR, Dean of The Faculty of Education Prof. Dr. Sebahattin ARIBAŞ, Dean of The Faculty of Medicine Prof. Dr. Mustafa YILMAZ, university lecturers and many students were participants

of the conference held in The Vehbi Koç Conference Hall of The Faculty of Education on the date of March 19, 2012.

The researcher-author Talha UĞURLUEL, who made the presentation accompanied with photos, stated that in Çanakkale it was prevented passage of the British, French, Italian and Russian naval forces who had the best equipment of the world and soldiers from all over the world, although our army had very limited equipment in comparison with them.

> Muharrem ayı münasebetiyle, 9 Aralık 2011 tarihinde, Türkçe Topluluğu ile Aşçılar Topluluğu tarafından Aşure Günü programı düzenlendi. Program kapsamında 2 bin 500 kişiye aşure ikram edildi.



Because of the occasion for being in the month of Muharram, an Ashura Day Event was organized on December 9, 2011 by Turkish Language Society and Chefs Society. Ashura served for two thousand five hundred people during the event.



## “MEHMET AKİF VE MİLLİ MÜCADELE” KONFERANSI DÜZENLENDİ

Sütçü İmam Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Tarih Bölümü Başkanı Prof. Dr. Orhan DOĞAN, 22 Aralık 2011 tarihinde Üniversitemizde “Mehmet Akif ERSOY ve Milli Mücadele” konulu bir konferans verdi.

Eğitim Fakültesi Mustafa Vehbi KOÇ Salonu'nda düzenlenen konferansa, Türkiye Büyük Millet Meclisi (TBMM) tarafından 2011'in “Mehmet Akif Yılı” olarak ilan edilmesine rağmen Milli Şairin yeni nesillere yeterince tanıtılmadığı eleştirisi ile başlayan Prof. Dr. Orhan DOĞAN, Akif'in Milli Mücadeledeki rolünü anlattı.



## THE CONFERENCE CALLED “MEHMET AKİF AND THE NATIONAL STRUGGLE”HELD

The Head of Department of History at The Sütçü İmam University Prof. Dr. Orhan DOĞAN gave a lecture in our university on December 22, 2011 about “Mehmet Akif and the National Struggle.”

At the conference held in The Vehbi Koç Hall of The Faculty of Education, Prof. Dr. Orhan DOĞAN, started his speech criticizing that The National Poet was not thought to the new generations properly although the year of 2011 was declared as “The Year of Mehmet Akif” by The Turkish National Assembly (TBMM) and explained the role of Mehmet Akif during The National Struggle.



## LİSELERARASI MATEMATİK BİLGİ YARIŞMASI DÜZENLENDİ

Üniversitemiz Matematik Topluluğu, liselere yeni ve özgün bir bakış açısı getirmek, geleceğin bilim adamlarına matematiği sevdirmek amacıyla, 1. Liselerarası Matematik Bilgi Yarışması'nı düzenledi.

Toplam 14 lisenin katıldığı iki aşamalı yarışmanın finali, 8 Mart 2012 tarihinde Eğitim Fakültesi Mustafa Vehbi KOÇ Konferans Salonu'nda gerçekleştirildi. Yarışmanın ilk aşamasında ilk 4'e giren liselerin takımlarının katıldığı finalde, Matematik Bölümü tarafından hazırlanan sorular yanıtlandı. Yarışmada toplam 15 soruya yanıt arayan lise takımlarından 10 doğru yanıtla Adıyaman Fen Lisesi Birinci oldu. 9 doğru yanıtla Fatih Anadolu Lisesi İkinci, 8 doğru yanıtla Adıyaman Anadolu Lisesi Üçüncü oldu. Yarışmada dereceye giren liselerin müdürlerine plaket, yarışmacı öğrencilere başarı belgesi ve altın ödülü verildi.

## THE HIGH SCHOOL QUIZ SHOW IN MATHEMATICS HELD

Mathematics Society of our university held The 1.High School Quiz Show in Math in order to bring a new and unique perspective to high schools and to popularize mathematics among the future scientists.

The final of quiz show which organized in two stages and participated by 14 high schools was made on March 8, 2012 at The Vehbi Koç Conference Hall of The Faculty of Education. At the final, where the high school teams which were among the first four of their groups in the first stage and they answered the questions prepared by the Department of Mathematics. Among the teams which were trying to answer totally 15 questions, Adıyaman High School of Science took the first place by answering 10 questions, Adıyaman Anatolia High School of Science took the second place by answering 9 questions, Adıyaman Anatolian High School took the third place by answering 8 questions, The award-winning high school principals were given by plaque and contestant students were given certificate of achievement and gold as prize.

## ÖĞRENCİLERİMİZ EMİTT FUARI'NDA TURİZM SEKTÖRÜNÜ YAKINDAN TANIDI

Üniversitemiz Turizm İşletmeciliği ve Otelcilik Yüksekokulu öğrencileri, 9 – 12 Şubat 2012 tarihleri arasında İstanbul / TÜYAP – Beylikdüzü'nde gerçekleştirilen 16. EMİTT Fuarı'na (Doğu Akdeniz Uluslararası Turizm ve Seyahat Fuarı) katıldı.

47 kişilik öğrenci grubu, turizm sektörünün temsilcileri ile bir araya gelerek, iş yaşamına yönelik ilk adım olarak nitelenen staj olanakları ile ilgili görüşme ve anlaşmalar gerçekleştirdi. Öğrencilerimiz daha sonra İstanbul'un tarihi ve turistik bölgelerini gezdi.



EMİTT Fuarı her yıl onlarca ülkenin yanısıra kalkınma ajansları, oteller, seyahat acenteleri ve ülkemizden yüzden fazla il ve ilçeye evsahipliği yapıyor.

## OUR STUDENTS GOT DETAILED INFORMATION ABOUT TOURISM SECTOR AT THE EMİTT FAIR



The students of The Tourism and Hotel Management School of our university participated to 16. EMİTT (Eastern Mediterranean Tourism and Travel) Fair on 9-12 February, 2012 in İstanbul/ TÜYAP- Beylikdüzü.

The group of 47 students, met with representatives of tourism sector and made interviews and agreements about the internship

opportunities which are considered their first steps about business life. Afterwards, they visited historical and touristical places of İstanbul.

The EMİTT Fair every year opens the doors to development agencies, hotels, travel agencies to more than 150 resorts and provinces.

## Posta kutusu Post Box

> Üniversitemiz Genç Kariyer Topluluğu tarafından, 21 Aralık 2011 tarihinde, Adıyaman'daki Vanlı depremzedeler için moral gecesi düzenlendi. Geceye Adıyaman Valisi Ramazan SODAN, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, İl Millî Eğitim Müdürü Hasan ALAKÖSE, Vanlı depremzedeler ve öğrenciler katıldı. Depremzedeler gecede gönüllüleri eğlencilerle eğlenirken, okunan hüznü şarkılarla gözyaşlarına hâkim olamadılar.



It is organized a morale boosting event for the earthquake victims who reside in Adıyaman by The Youth Career Society of our university on December 21, 2011. Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Director of National Education of the province Hasan ALAKÖSE, the earthquake survivors and students participated to the event. Although earthquake survivors enjoyed the event in general, they were in tears when they listened sad songs.





## “...BAŞTAN KOKAR”

24 Kasım Öğretmenler Günü etkinlikleri kapsamında, öğretmen-öğrenci ilişkileri ve eğitim öğretim sorunlarına dikkat çeken kara mizah türü “...Baştan Kokar” adlı tiyatro oyunu, Üniversitemizde sahnelendi.

Yrd. Doç. Dr. Fatih ALKAYIŞ'ın yazdığı ve Üniversitemizden mezun olan Kuru Köyü İlköğretim Okulu Müdürü Erdal KAYA'nın yönettiği oyunda 8 öğrencimiz rol aldı. Oyunda eğitim-öğretimdeki aksaklıklar, okullardaki eksiklikler ile öğretmen-öğrenci ilişkileri kara mizahla anlatılıyor.



## “...STINKS AT THE BEGINNING”

*The black humour type play called “...stinks at the beginning” whose subject is relations between teachers and students and the problems of education was presented in our university as a part of the events program prepared for “The November 24th: The National Day of Teachers”*

*There were acting 8 students of our university on the play written by Asst. Prof. Dr. Fatih ALKAYIŞ and directed by our university graduate and The Principal of The Kuru Village Primary School Erdal KAYA. The relations between teachers and students and the problems of education were explained by the play.*

## “DUMANSIZ GENÇLİK, DUMANSIZ KAMPÜS”

Üniversitemizde, 20-24 Şubat 2012 tarihleri arasında, Adıyaman Gençlik Hizmetleri ve Spor Müdürlüğü ve Sağlık İl Müdürlüğü işbirliği ile ‘Dumansız Gençlik, Dumansız Kampüs’ sloganıyla sigarayla mücadele kampanyası düzenlendi.

Çeşitli görsel etkinliklerle öğrencilere ulaşmaya çalışan kampanya kapsamında, sigaranın zararlarına dikkat çekildi.

Kampanya çadırını ziyaret edenler nefeslerindeki karbonmonoksit miktarını ölçme imkânı buldular. Ziyaretçiler ayrıca sigarayla ilgili karikatür sergisini gezdiler. Kampanya kapsamında sigaranın zararlarıyla ilgili bir de konferans düzenlendi.



## “THE NON-SMOKER YOUTH, THE SMOKE-FREE CAMPUS”

*A campaign aimed to fight against smoking and whose slogan was “The non-smoker youth, the smoke-free campus” organized in our university by co-operation with The Provincial Directorate of Health and The Adıyaman Sports and Youth Services Department on February 20-24, 2012.*

*During the campaign which aimed to reach out the students by various visual events, the damages of smoking cigarette were highlighted.*

*The people who visited the tent of campaign, had chance to measure the amount of carbon monoxide on their breath. Visitors also visited the exhibition of smoke-related caricatures. Some conferences about the harmful effects of smoking held as a part of the campaign.*

## FUTSAL TAKIMIMIZ BÖLGE BİRİNCİSİ OLDU

Türkiye Üniversiteler Spor Federasyonu'nun düzenlediği Salon Futbol'u (FUTSAL) bölgesel ligi karşılaşmalarında, Üniversitemiz Futsal Takımı son maçında deplasmanda Muş Alpaslan Üniversitesi takımını 15-8 yenerek, grup birincisi oldu.

Futsal Takımı, 12 puanla grup birincisi olarak 13 Mayıs 2012

tarihinde Antalya'da düzenlenen Türkiye Şampiyonası'na katılmaya hak kazandı. Takımı makamında kabul eden Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, oyuncularını ve teknik heyeti tebrik ederek, Türkiye Şampiyonası'nda önemli başarılar elde edeceklerine inandığını söyledi.



## PETROL LABORATUVARI KAMUYA VE ÖZEL SEKTÖRE HİZMET VERİYOR

Üniversitemizdeki laboratuvarlar, kamu ve özel sektörün ihtiyacı olan analizleri gerçekleştirerek ilimizde bu alandaki açığı kapatıyor. Meslek Yüksekokulumuz bünyesinde bulunan Petrol Laboratuvarı kamu ve özel sektörün talepleri doğrultusunda gerçekleştirdiği akaryakıt analizleri ile hizmet üretirken, döner sermayeye de gelir sağlıyor.

Petrol laboratuvarımızda gerçekleştirilen çalışmalar ile MYO Madencilik ve Maden Çıkartma Bölümü öğrencileri iyi bir mesleki ve teknik uygulama imkânı buluyor.

2011 yılında kamu ve özel sektör için toplam 70 adet akaryakıt analizi gerçekleştirdiklerini ifade eden MYO Müdürü Yrd. Doç. Dr. Mehmet KAYGUSUZUOĞLU, bu hizmetin artarak devam edeceği bilgisini verdi.

## PETROLEUM LABORATORY SERVES PUBLIC AND PRIVATE SECTORS

*Our university laboratories meet the necessity of public and private sectors by performing analysis they need. The petroleum laboratories of our Vocational School earn working capital income for the university thanks to liquid fuel analysis services provided to public and private sectors.*

*As a result of the studies conducted in our petroleum laboratory, the students of the*

*department of mining and mineral extraction of The Vocational School have chance to practice professional and technical implementations.*

*Director of The Vocational School Asst. Prof. Dr. Mehmet KAYGUSUZUOĞLU stated that in the year of 2011, they made a total of 70 liquid fuel analysis for public and private sectors and this service would continue to increase.*



## OUR FUTSAL TEAM TOOK THE FIRST PLACE IN REGION

*Our futsal team took the first place by defeating Muş Alpaslan University at the last game at FUTSAL (football played in hall) Regional League matches organized by The Federation of University Sports.*

*The futsal team, who took the first place by making 12 points, is qualified to participate to*

*The Championship of Turkey which was held in Antalya on May 13, 2012. The Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, who accepted their visit at his Office, congratulated to the team players and technical committee and said that he believes that they would get significant achievements at The Championship of Turkey.*





## CUMHURBAŞKANIMIZ ABDULLAH GÜL ÜNİVERSİTE REKTÖRLERİYLE BİRARAYA GELDİ

“Gittiğiniz şehirlerin seviyesini yükseltmelisiniz”

Cumhurbaşkanımız Sayın Abdullah GÜL, aralarında Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ'nün de bulunduğu devlet ve vakıf üniversitelerinin Rektörleri, YÖK Başkanı Gökhan ÇETİNSAYA ve YÖK üyeleri ile 26 Mart 2012 tarihinde Çankaya Köşkü'nde öğle yemeğinde biraraya geldi.

Yemek öncesi konuşmasında, Cumhurbaşkanı olarak eğitime verdiği önemi vurgulayarak, üniversiteler söz konusu olduğunda aynı bir sorumluluğu bulunduğunu aktaran Sayın Abdullah GÜL, üniversiteleri ve başarılarını yakından takip ettiğini söyledi. Türkiye'deki üniversitelerin fiziki anlamda oldukça iyi bir

noktaya geldiğini dile getiren Cumhurbaşkanımız, YÖK'ün 2007 yılındaki Türkiye Yüksek Öğretim Stratejisi'nde 2015'te Türkiye'nin ulaşmayı amaçladığı hedefe, ülkemizin 2010 yılında ulaştığını kaydederek “İşte sizler bunun en güzel ispatımız” diye konuştu.

Cumhurbaşkanımız, “Bu kadar üniversite var, şimdi hepimiz bir sınavla karşı karşıyayız. Sizler üniversitelerinizin Rektörlerisiniz. Bu üniversiteler acaba nasıl üniversiteler olacak? Hangi seviyede, hangi kalitede üniversiteler olacak? Hepimizin karşı karşıya kaldığı sınav budur” şeklinde konuştu.

Anadolu'daki üniversitelerin rektörlerine de seslenen

Cumhurbaşkanımız Sayın Abdullah GÜL, “Sizler gittiğiniz illerde üniversitelerde liderlik yaparken, sakın gittiğiniz yerlerde yerleşmeyin. Sakın gittiğiniz yerlerde mahalli kurumlar haline gelmeyin. İllerinizin seviyesi ne olursa olsun, gittiğiniz yerlerde o seviyeye inmeyin. Sizden beklentimiz, gittiğiniz yerlerdeki şehirlerin seviyesini daha yükseğe çıkartmak ve yüceltmek olacaktır. Çünkü tabii olarak şu bir gerçek ki: İllerinizin en görgülü, en vizyon sahibi insanları siz öğretim üyelerisiniz. O bakımdan bu tehlikeyi özellikle hatırlatmak istiyorum” dedi.



## THE PRESIDENT ABDULLAH GÜL ACCEPTED THE UNIVERSITIES' RECTORS

*“You must upgrade the level of the cities you go”*

The President Abdullah GÜL, had a lunch with the rectors of state and private universities (among them our Rector Mustafa Talha GÖNÜLLÜ were present too), The President of The Council of Higher Education Gökhan ÇETİNSAYA and members of the council.

At his pre-dinner speech, he stressed the importance of universities and emphasized his concern stating that when the subject was universities he felt special responsibility about the matter and he was closely following to universities and their achievements. Saying that in Turkey universities came to a good position with their best educational facilities and stating that the targets

of YÖK (The Council of Higher Education) declared in 2007 to achieve in 2015 was already reached in 2010 by the universities, he said “you are the best proof of this reality”.

The President, “As there are so many universities in Turkey, all we face with a test. You are the rectors of these universities. I wonder how will be these universities? How good will be the quality of education? This is a test that all of us has to pass” said.

The President Abdullah Gül who appealed to the rectors of the universities in Anatolia; “While you lead the universities in the provinces, please avoid to become

local. You must avoid to become local institutions of the provinces that you go. Regardless the development level of the provinces that your university located, do not remain in the same level that the province is or to go down to it”s level. What we expect from you is to elevate and glorify the level of the provinces in all aspects; including the information, experience, education and vision. For sure the academic staff of your university must be the most cultured, the most educated and open minded people of the province. Because of that, I would like to remind you again the danger of becoming local.” He said.

## ÖĞRENCİLERİMİZ KİTAP BAĞIŞINDA BULUNDU

Üniversitemiz Toplum Gönüllüleri, Genç Kariyerler, Bilinçli Gençler, Müziksel Faaliyetler ve Kültürel Gelişim Toplulukları'nın üyeleri, Kâhta Gazi İlköğretim Okulu'nu ziyaret ettiler. 21 Şubat 2012 tarihinde düzenlenen ziyarette öğrencilere kitap dağıtıldı ve çeşitli etkinlikler düzenlendi.

Kültürel Gelişim Topluluğu Üyeleri tarafından bağışçılardan alınan roman, hikâye, şiir ve ders kaynağından oluşan binden fazla kitap, Gazi İlköğretim Okulu öğrencilerine dağıtıldı. Müziksel Faaliyetler Topluluğu üyeleri müzik dinletisi gerçekleştirirken, Bilinçli Gençler Topluluğu üyeleri de tiyatro oyunu sergilediler.



## OUR STUDENTS DONATED BOOKS

The members of our university's student societies called The Volunteers of Community Services, The Young Careers, The Consicuous Youth, The Musical Activities and The Cultural Development visited to The Gazi Primary School of Kahta. Various events were organized and some books were distributed to the students during the visit realized on February 21, 2012.

More than a thousand books including novels, books of story and poetry and reference books which were received from donators by the members of The Cultural Development Society were distributed to the students of The Gazi Primary School. The Members of Musical Activities Society performed a musical concert and The Members of Consicuous Youth Society presented a play of theater.



## ÜNİVERSİTEMİZ TEKNOLOJİ ŞENLİĞİNE KATILDI

Bölgenin üniversite gençliği Teknoloji Şenliğinde buluştu. Adıyaman Üniversitesi'nin standını Kalkınma Bakanı Yardımcısı Mehmet CEYLAN ziyaret etti.

25 Kasım 2011 tarihinde GAP İdaresi ve Dicle Üniversitesi işbirliği ile Dicle Üniversitesi Kültür ve Kongre Merkezi'nde gerçekleştirilen Teknoloji Şenliği'nde üniversite, kamu ve özel sektörden teknolojik gelişmeler sergilendi.

Yoğun ilgi gören Adıyaman Üniversitesi Meslek Yüksekokulu standını ziyaret eden Kalkınma Bakan Yardımcısı Mehmet CEYLAN ve beraberindeki heyet, Adıyaman Üniversitesi standındaki başarılı imalat çalışmalarından dolayı tebriklerini ilettiler.

## OUR UNIVERSITY PARTICIPATED TO THE FESTIVAL OF TECHNOLOGY

University students of the region gathered in The Festival of Technology. The Deputy Minister of Development Mehmet CEYLAN visited the stand of The Adıyaman University.

The technological advances achieved by the universities, public and private sector exhibited during The technology Festival organized at The Congress and Cultural Activities Center of Dicle University ,on November 25, 2011, in cooperation with The GAP Administration and The Dicle University.

The Deputy Minister of Development Mehmet CEYLAN and his accompanying delegation visited to the stand of The Vocational School of Adıyaman University and conveyed congratulations because of the succesfull work exhibited at the stand.



## REKTÖRÜMÜZ ASU TV'DE 2012 HEDEFLERİNİ ANLATTI

Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, ASU TV'de Genel Müdür Erdal AYNA'nın hazırlayıp sunduğu Artı Bir programına konuk oldu. Prof. GÖNÜLLÜ göreve geldiği 7 aydan beri yaptığı çalışmalar hakkında bilgi verdi. Üniversitemizin 2012 yılı hedeflerini açıkladı.

Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, göreve başladığı günden bugüne kadar akademik ve idari personelle birlikte birçok faaliyete imza attıklarını belirtti ve "Bizim amacımız kaliteli eğitim verebilmektir. Eğitimi en iyi hale getirecek vizyonu ortaya koymanın gayreti içersindeyiz. Çağdaş eğitim düzeyini ve ortamını sağlayıp, üniversiteler arasında en iyi yere gelmeye çalışıyoruz" şeklinde konuştu.



## OUR RECTOR EXPLAINED THE TARGETS FOR 2012 ON ASU TV

*Our Rector, Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ was guest of a program called "Plus One" prepared and hosted by Erdal AYNA, The General Manager of ASU TV and broadcasted by ASU TV. Prof. GÖNÜLLÜ gave information about his work since he took the Office seven month ago and announced the targets of our university for the year of 2012.*

*Our Rector, Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ stated that ever since he took the Office, they made many activities together with the academic and administrative staff and he said: "We aim to provide a good quality education. We have efforts to have best vision which can help to achieve the best educational level. We have been trying to have a good reputation among the universities by providing our student a modern educational environment.*

## VOLEYBOL TAKIMIMIZ TURNUVADA 3. OLDU

Üniversitemiz Voleybol Takımı, Türkiye Üniversite Sporları Federasyonu Başkanlığı'nca Antalya'da düzenlenen Üniversitelerarası 2. Lig Voleybol müsabakalarında Üçüncülük Kupası aldı.

20 – 24 Aralık 2011 tarihleri arasında düzenlenen turnuvada, Adıyaman, Tunceli, İnönü, Kilis 7 Aralık, Ağrı İbrahim Çeçen, Osmaniye Korkutata, Iğdır, Cumhuriyet, Yüzüncüyıl, Siirt, Bingöl, Dicle, Batman, Mardin Artuklu, Ordu ve Mersin Üniversitesi voleybol takımları mücadele etti. Lig usulü yapılan müsabakalarda, Üniversitemiz Sportif Faaliyetler Topluluğu'na bağlı Voleybol Takımı Üçüncü oldu.

Voleybol Takımımız müsabakalara Antrenör Arş. Gör. Murat ŞAKAR ve Yönetici Arş. Gör. Fatih Mehmet UĞURLU nezaretinde katıldı.

## OUR VOLLEYBALL TEAM TOOK THE 3rd. PLACE IN TOURNAMENT

*The University Volleyball Team took the third place and won The Cup in Interuniversity League Second Division Competitions in Antalya by The Directorate of Interuniversity Sports Federation of Turkey.*

*The volleyball teams of the universities of Tunceli, İnönü, Kilis 7 Aralık , Ağrı İbrahim Çeçen, Osmaniye Korkutata, Iğdır, Cumhuriyet, Yüzüncüyıl, Siirt, Bingöl, Dicle, Batman, Mardin Artuklu, Ordu and Mersin played in the tournament held on December 20-24, 2011. As a result of round robin matches, our Volleyball Team which is a part of The University Sports Activities Society took the third place.*

*The team participated to the tournament under the supervision of The Volleyball Team Coach Res. Asst. Murat ŞAKAR and the Executive Res. Fatih Mehmet UĞURLU.*





## YÜZEN ADALAR KURTARILYOR

Büyüklik bakımından dünyada bir benzeri olmayan Adıyaman'ın Çelikhhan ilçesi Çat Baraj Göleti'nde bulunan yüzen adaların kurtarılması için sunulan projelerin kabul edilmesinin ardından, bilgilendirme toplantısı gerçekleştirildi.

6 Ocak 2012 tarihinde Rektörlük Binası Senato Salonu'nda gerçekleştirilen bilgilendirme toplantısında, hazırlanan proje ile yapılacak olan çalışmalar anlatıldı. Adıyaman Üniversitesi, Çelikhhan Kaymakamlığı, Atatürk Üniversitesi, Çevre ve Şehircilik Müdürlüğü ve Çelikhhan Belediyesi'nin ortaklaşa yürüttüğü Yüzen Adaları Koruma ve Turizme Kazandırma Projesi, İpekyolu Kalkınma Ajansı tarafından kabul edildi.

Projenin tanıtımında konuşan Çelikhhan Kaymakamı Murat UZ, son yıllarda yüzen adaların tahrip oranının arttığına dikkat çekerek, adaların kurtarılmasının önemine işaret etti. UZ, ayrıca yüzen adaların bulunduğu bölgeden torf üretimi yapan işletmelerin faaliyetlerinin de durdurulduğunu kaydetti.

Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Adıyaman'ın

her ilçesinde ayrı bir zenginliğin olduğunu, Çelikhhan'daki yüzen adaların binlerce yıllık bitki orijininin ortaya çıktığını belirterek, böyle doğal bir yapının kıymetinin bilinmediğinin altını çizdi. GÖNÜLLÜ, Adıyaman'da bulunan ve hazine niteliğinde olan bu yapıların korunması gerektiğini belirterek, üniversite olarak her türlü bilimsel katkıyı sağlayacaklarını ifade etti.

Atatürk Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. İhsan BULUT ise, Türkiye'de 15 ilde binlerce yüzen ada bulunduğunu, fakat Çelikhhan ilçesindeki yüzen adaların dünyada benzerinin bulunmadığını vurguladı. Bu yüzen adaların bir daha oluşmayacağına dikkat çeken BULUT, ülkemizdeki en ilginç yüzen adaların Çelikhhan ilçesinde bulunduğunu söyledi.

Proje Koordinatörü Ziraat Mühendisi Abdurrahman YEL, amaçlarının 'üç bin yılda oluşan yüzen adalarımız, üç yılda bitmesin' mantığı çerçevesinde yüzen adaların korunma altına alınması, yeni nesillere aktarılması ve varlığının yok olmaması için kıyıya vurmasını engellemek olduğunu dile getirdi.



An informative meeting held after the approval of the Project prepared to save floating islands -which are unique in the world in terms of size- in Çat Dam Pond in Çelikhan district of Adıyaman.

The work to be done in accordance with The Project prepared, is explained at the meeting held in The Senate Hall of The Rectorate Building on January 6, 2012. The Project of Preservation and Bringing into Tourism to Floating Islands which jointly conducted by Adıyaman University, Çelikhan District, Atatürk University, Directorate of Environment and Urban Development and Municipality of Çelikhan is adopted by The Silk Road Development Agency.

The Governor of Çelikhan Murat UZ, speaking at the promotion of the Project, called attention to the increased rate of destruction of floating islands in recent years and pointed the importance of their recovery. UZ also stated that, the activities of companies dealing with the production of peat in the area where the floating islands located were stopped..

Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha

GÖNÜLLÜ, emphasized that each district of Adıyaman has richness in all many aspects; The Floating Islands of Çelikhan came into existence of thousands of years of plant origin but the value of such a natural formation was not set as it deserves. GÖNÜLLÜ, stated that those formations which were treasures of Adıyaman must be preserved and As The University, they will provide all kinds of scientific contribution.

Prof. Dr. İhsan BULUT , lecturer at The Atatürk University, Faculty of Literature and Sciences emphasized that there were thousands of floating islands in 15 provinces of Turkey but those in Çelikhan district were unique in the world. BULUT pointed that, the most interesting floating islands of our country were located in Çelikhan province and these formations would not come into existence again.

The Project Coordinator, Agricultural Engineer Abdurrahman YEL, said that their main aim was to preserve the floating islands, to avoid them to hit the shore and to transfer them to the new generations in accordance with the slogan of “our floating islands formed in three thousand years; not to end in three years”.

## FLOATING ISLANDS ARE BEING SAVED

## AŞÇILIK TAKIMIMIZ ULUŞLARARASI YARIŞMADA 4 DALDA ÖDÜL ALDI

15-18 Mart 2012 tarihinde İstanbul'da düzenlenen 10. Uluslararası İstanbul Mutfak Günleri'nde, koçluğunu Öğretim Görevlisi Nejdet DOKUR'un yaptığı Üniversitemiz Aşçılık Takımı, katıldığı dört kategoride de ödül aldı.

22 ülkeden gelen aşçılık takımlarının çeşitli kategorilerde katıldığı yemek yarışmalarında, Üniversitemiz Meslek Yüksekokulu Otel, Lokanta ve İkram Hizmetleri Bölümü Aşçılık Programı Takımı, JP 10 (Modern Türk Mutfağı Ekip Yarışması) kategorisinde gümüş, JPT 1 (Gençler Pratik Ekip Yarışması), JP6 (Restorant Tatlı Tabağı) ve JP71 (Yılın Altın Genç Şefi) kategorilerinde ise bronz madalya aldı.



## OUR COOKERY TEAM WON 4 PRIZES IN AN INTERNATIONAL COMPETITION

*The University Cookery Team coached by the university lecturer Nejdet DOKUR won the prize in 4 categories participated at 10th. İstanbul International Cookery Days held in İstanbul on 15-18 March, 2012.*

*At the culinary competitions held in various categories with participation of cooking teams from 22 different countries, The Cookery Program Team of The Hotel, Restaurant and Catering Services Department of The Vocational School of our university won a silver medal in the category of JP10 (Modern Turkish Cuisine Team Competition), won bronze medals in the categories of, JPT 1 (Young Chefs Practical Team Competition), JP6 (Restaurant dessert dishes) and JP71 (The Young Golden Chef of The Year).*



## FUTBOL TAKIMIMIZ ÜNİVERSİTELERARASI SÜPER LİGDE MÜCADELE EDECEK

Antalya'da düzenlenen Üniversitelerarası İkinci Lig Futbol Turnuvası'nda grup şampiyonu olan Üniversitemiz Futbol Takımı, Üniversitelerarası Süper Ligi'ne çıkma başarısı gösterdi. Takımımız elde ettiği başarı ile, gelecek sezon köklü üniversitelerin futbol takımlarının yer aldığı ligde mücadele edecek.

Antalya'da 29 Kasım-3 Aralık 2011 tarihleri arasında düzenlenen

Üniversitelerarası İkinci Lig Futbol Turnuvası'na Üniversitemiz Futbol Takımı da katıldı. Toplam 10 üniversite takımının katıldığı müsabakalar iki grup halinde gerçekleştirildi. Üniversitemiz Futbol Takımı, yer aldığı B Grubunda karşılaştığı rakiplerini yenerek namağlup turnuvayı tamamladı. 4 karşılaşmada da galip gelen takımımız 12 puan alırken, önümüzdeki sene



Üniversitelerarası Süper Ligi'nde mücadele etme hakkı kazanmış oldu.

## BİLEK GÜREŞİ TAKIMIMIZDAN BÜYÜK BAŞARI

Üniversitemiz Bilek Güreşi Takımı, Türkiye Üniversite Sporları Federasyonu tarafından 1-3 Mart 2012 tarihleri arasında İstanbul'da Özyeğin Üniversitesi'nin ev sahipliğinde düzenlenen, Üniversitelerarası Bilek Güreşi Turnuvası'nda önemli başarılar elde etti.

Büyük Erkekler 55 kiloda Rıdvan YAMAN sol kolda Birinci, sağ kolda ise İkinci olarak madalya kazandı. Ömer EREK 65 kiloda, Mehmet ÇAKMAK 70 kiloda sağ kol ve sol kolda 4. oldu.

36 üniversite takımının katıldığı turnuvada Üniversitemiz, takım

olarak da 4. oldu. Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, sporcuları tebrik ederek başarılarının devamını diledi.



## THE GREAT SUCCESS OF OUR ARM WRESTLING TEAM

*The Arm Wrestling Team of our university achieved significant success at Interuniversity Arm Wrestling Tournament hosted by Özyeğin*

*University and organized by The University Sports Federation of Turkey on the date of 1 to 3 March, 2012*

*Rıdvan YAMAN took the first place at 50 kgs weighted left handed men and took second place on the right handed men category and won respective medals. Ömer EREK at 65 kgs, Mehmet ÇAKMAK at 70 kgs, took the 4th. place on the categories of right and left hand.*

*Our university ranked at 4. place among 36 tournament participant universities. Our Rector, Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ congratulated the athletes and wished continued success.*

## OUR FOOTBALL TEAM WILL COMPETE IN INTERUNIVERSITY FOOTBALL SUPER LEAGUE



*The Football Team of our university which became champion of the group at*

*The Interuniversity Football League Second Division Tournament, achieved the success to promote The Interuniversity Super League. As a result of this great success, our team will be competing next season at the league where the football teams of long-established universities compete.*

*The Football Team of our university participated to The Interuniversity Football League Second Division*

*Tournament held in Antalya between November 29, and December 3, 2011.*

*There were totally 10 university teams competing in two groups. The Football Team of our university, which was competing in The Group B, finished the tournament as an undefeated team by defeating all opposing teams. The team won 5 matches and made totally 12 points and won the right to compete in The Interuniversity Super League.*



# Adiyaman'da Yüzen Adalar

*Floating Islands  
in Adiyaman*



# ANADOLU'NUN KAYIP MİRASI YÜZEN ADALAR

## *THE FLOATING ISLANDS; THE LOST HERITAGE OF ANATOLIA*

Adıyaman'ın Çelikhan ilçesindeki Çat Barajı'nda oluşan yüzen adalar, güzellikleriyle turizm değeri olarak da kullanılacak doğal peyzajlardır.

*Floating islands are natural landscapes which can be used for tourism because of their natural beauties.*

**YAZI/ARTICLE;**  
**PROF. DR. İHSAN BULUT**

ATATÜRK ÜNİVERSİTESİ  
EDEBİYAT FAKÜLTESİ  
COĞRAFYA BÖLÜMÜ  
ATATURK UNIVERSITY  
LITERATURE FACULTY  
GEOGRAPHY DEPARTMENT







>>> **Y**üzen adalar, ülkemiz coğrafyasının yeni bir kavramı ve araştırma konusudur. Tabiatın mucizelerinden biridir. Bir su kütleinin üzerinde bir adanın serbestçe hareket etmesi imkânsız gibi görünmektedir.

Ülkemiz yüzen adalar açısından oldukça zengindir ve âdeta bir yüzen ada cennetidir. Hemen her coğrafi bölgemizde ve yöremizde bulunan göllerde yüzen adalara, 15 kadar ilde de oluşumlarına rastlanmıştır. Türkiye'nin yüzen adaları çok önemlidir. Tabiatın mucizelerinden biri olarak nitelendirilen, ülkemizde antik çağda var olan ve bilinen bu jeomorfolojik zenginlikler, son zamanlara kadar kayıp miras olarak kalmıştır. Çelikhan Çat Barajı yüzen adaları da ülkemizin çok bilinen, en gelişmiş, en büyük adaları olup baraj yapımı sonucunda ortaya çıkmış ender örneklerden ve en

**T**he floating islands is a new concept and subject of research for the geography of our country. It is one of the miracles of nature. It seems impossible to see an island moving freely on the mass of water.

Our country is very rich in terms of floating islands and it might be considered as a floating island paradise. Almost in all of geographical regions and divisions of our country there are some floating islands in lakes and in 15 provinces of it, it is found their formations. Floating islands of Turkey are very important. These geomorphological richnesses are considered as the miracles of nature and they have been existing since ancient times but they remained unknown till very recent times. Çelikhan Çat Dam floating islands are the most known, most advanced

önemlilerindendir.

Dünya yüzen adaları hakkında iki cilt yüzen ada bibliyografya kitabı bulunan ABD'li araştırmacı Chet Van Duzer'ın çalışmalarımıza ilişkin bir değerlendirmesinde şu önemli bilgilere rastlamaktayız:

-Antik dönemde, o zamanlarda Koloë Limne veya Gygaean Gölü olarak bilinen ve şu anda Manisa sınırları içinde yer alan Marmara Gölü'nde (38°37' Kuzey, 28°02' Doğu) dini bir merasimin parçası olan yüzen adalar vardı. Hıristiyan çağındaki aktif kişilerden Martianus Capella;“... Romalı bilim adamı ve yazar Varro (MÖ. 116-27), Lidya'da Nimflerin Adaları olarak adlandırılan adalar gördüğünü rapor etmektedir. Bu adalar, flüt müziği eşliğinde kıydan gölün ortasına doğru hareket etmekte ve kendi etrafında daire çizdikten sonra yine kıyıya yanaşmaktadır.”

and the largest islands of our country; They emerged as a result of the construction of The Dam and they are unique and most important examples of their kind.

We find the following important information from the survey of our studies made by an American researcher Chet Van Duzer who wrote two bibliographies about the floating islands of the world;

“In Ancient times, there were some floating islands which were a part of a religious ceremony in The lake; then it was known as Koloë Limne or Gygaean Lake and today is known as Marmara Lake (38°37' North, 28°02' East) located within the boundaries of Manisa province. Martianus Capella, who was an active person of Christian Age, The Roman scientist and writer Varro (116-27 BC) reported that they saw some islands called The Islands



**Çelikhan Çat Barajı'nda çeşitli büyüklükte yüzlerce ada vardır. Bazı geniş yüzeyli adalara hayvan sürüleri otlamak için bırakılmakta, hatta bu adalarda çocuklar futbol oynayacak kadar geniş alanlar bulabilmektedir.**

*There are hundreds of various sized islands on The Celikhan Dam where the shepherds leave their heirds of livestock to pasture on some large surfaced islands and the children can find large areas even to play football on floating islands.*

şeklinde yazmaktadır.

Yine, muhtemelen milattan önce birinci yüzyılda yaşamış olan Nicaea'lı Isigonus yüzen adalar, kurbanlar ve bir koroyu kapsayan göl çevresinde yılda bir düzenlenen bir festivali tarif etmektedir: “Türkiye'nin batısında, Nimflere adanmış Tala isimli bir göl vardır. Bu gölde, oldukça fazla sayıda kamış vardır ve bunların ortasında da yerlilerin “kral” olarak adlandırdığı bir yüzen ada bulunur. Gölde yılda bir kez adakların sunulduğu ve daha sonra kıyılarında koronun sesinin yükseldiği bir festival düzenlenmektedir. Daha sonra bütün kamışlar dans etmeye başlamakta ve kral [yani gölün en büyük yüzen adası] onlarla birlikte dans ederek kıyıya yanaşmaktadır. İnsanlar ona liflerden yapılmış bir taç giydirmekte ve bereketli bir mevsim geçireceğinin habercisi olduğundan, kralın ertesi yıl yine kendileriyle bir

araya gelmesi için dua ederek tekrar kıyıdan uzağa göndermektedirler”.

Kültürel önemi büyük olan bu yüzen adalar, maalesef artık mevcut değiller ve aradan geçen yüzyıllar boyunca Türkiye'deki yüzen adalar hakkında herhangi bir yeni rapor ya da yazı bulunmamaktadır.

*of Nymphs in Lydia. These islands were moving from the shore towards the middle of the lake accompanied by flute music and after drawing a circle around themselves, they were getting closer again to the shore. “ was written in his survey.*

*Isigonus from Nicaea who lived in the first century before Christ described a festival held once a year around the lake, where there were some floating islands, sacrificials and even including a chorus. “ At the west of Turkey, there is a lake called*

*Tala and dedicated to Nymphs. There are lots of reeds in the lake and in the middle of them there is a floating island that the locals called “The King”. Once a year a festival takes place on the lake where the offerings presented and then a rising chorus voice heard at the shore. Afterwards all the reeds start to dance and The King (ie. The largest floating island in the lake) approaches to the shore while he is dancing with them. People crown him by a crown made of fibers and -as his visit is the sign of a fertile season-; they send him away from the shore again with prayers for the king to visit them at the following year.”*

*These floating islands which had very much cultural importance, do not exist anymore and it has been over centuries without finding any new report or writing about the floating islands in Turkey.*



### Yüzen Ada Nedir?

Yüzen ada gördünüz mü ya da yüzen ada nedir, sorularına verilen cevaplar genellikle hayır ve bilmiyorum şeklindedir. İlk çalışmalarımızla birlikte yüzen adaların göl üzerinde hareket etmeleri ve bazılarının oldukça küçük olması nedeniyle, ada olup olmadıkları şeklinde önemli itirazlarla karşılaşmıştır.

Bilinen sabit adalarla oluşum ve şekil bakımından ilgili olmasa da; etrafı sularla çevrili olması ve bir su kütlesi üzerinde bulunmaları bakımından bu doğal oluşukların da ada kabul edilmesi gerekmektedir. Dünyadaki kabul edilen ve araştırılan binlerce örnekle bizdekilerin hiçbir farkı bulunmamaktadır. Hatta ilimizdeki ve ülkemizin diğer yörelerindeki yüzen adaların bunlardan daha gelişmiş ve güzel oldukları anlaşılmıştır.

Çok genel bir tanım yapılması gerekirse ülkemizdeki yüzen adalar göller içerisinde muhtelif boyutlarda bir veya birçok parçadan oluşan yüzer kara parçası kütlelerdir. Bu kütleler, bitki köklerinin birbirlerine sıkıca örülmesinden, suda asılı bulunan kil parçacıklarının bunlara yapışmasından ve üzerlerinde toprak gelişimiyle karlaşmasından oluşmaktadır.

### What is a floating island?

*When you ask people “did you see any floating island?” or “what is a floating island?” the answers usually given to these questions are “no” and “I do not know”. In our first studies there were some objections whether a floating island was an island or not; because some of them were relatively small and they were moving on the lake.*

*Although the formation and shape of these islands are not related with the immovable islands; these natural formations must be considered as islands as they are surrounded by water and located on a water mass. There is no difference between those examples accepted and investigated in the world and those that we have here. It is understood that those we have in our province and in other regions of our country are even more sophisticated and beautiful than those examples.*

*If we need to make a general definition; the floating islands of our country are floating pieces of land masses which are consisting one or several pieces and moving on the lake. These masses become land by putting up the plant’s roots firmly in each other, by sticking pendant clay particles on them and subsequently development of soil on their surface.*

**Adıyaman Üniversitesi,  
Çelikhan Kaymakamlığı  
ve diğer ortaklarca, tabiat  
varlıkları olarak tescil  
edilen yüzen adaların  
korunma altına alınması  
projesi hazırlanmaktadır.**

**A project is being  
prepared by Adıyaman  
University, The Township  
of Çelikhan and other  
partners to preserve the  
floating islands as natural  
treasure.**

## Çelikhan'daki Yüzen Adalar

Adıyaman Çelikhan yakınlarındaki Çat Barajı eski bir göl çanağıyken 1997 yılından itibaren baraj gölüne dönüştürülmüş bir depresyondur. Abdülharap gölü veya çukurluğu olarak bilinen bu çanak içindeki baraj gölünde, suların kabarmasıyla birlikte yoğunlukları sudan az olduğu için göl tabanındaki turba ve torf şeklindeki bitkisel ağırlıklı eski çayır araziler yüzen adalar şeklinde ortaya çıkmıştır. Çat Barajı'ndaki yüzen adaların sayısı, baraj yüzeyinin genişliği ve su yüzeyindeki dalga ve rüzgâr gücüyle büyük adaların parçalanması yüzünden yıldan yıla değişmektedir. Çeşitli büyüklükte yüzlerce adanın

olduğu barajda, bazı geniş yüzeyli adalara hayvan sürüleri otlatmak için bırakılmakta, hatta büyük yüzen adalarda çocuklar futbol oynayacak kadar geniş alanlar bulabilmektedir.

Çelikhan İlçesindeki yüzen adaların oluşumuna benzer bir oluşumun örneğine rastlanılmamıştır. Çünkü bu yörede gelişimini tamamlamış yüzen adalar, inşa edilen barajın etkisiyle 1997 yılında yeniden yaşama şansı bulmuştur. Türkiye için henüz adı konulmadan yok edilmeye çalışılan yüzen adalar, Antik çağdaki mistik düşüncelere de esin kaynağı olmuş Anadolu'nun kayıp mirası olarak kabul edilmelidir.

## The Floating Islands of Çelikhan

The Çat Dam near Adıyaman is a depression which is transformed into a Dam Lake in 1997 although previously it was an old tectonic lake. In the dam lake known as Abdülharap Lake or Trench, the as a result of the rise of water level and the density of herbal based peat, turf shaped meadows on the base of lake were less than water density, the meadows emerged as floating islands. The number of floating islands in Çat Dam changes every year because the big islands break into smaller pieces depending on the wave and wind power on water surface and the width of dam surface. There are hundreds of various sized islands on The Dam where the shepherds leave their herds of livestock to pasture on some large surfaced islands and the children can find large areas even to play football on floating islands..

It has not seen in any other floating island such a formation example like the floating islands of Çelikhan county have. Because these islands had already completed their formation before the dam constructed, as a result of the effects of the dam was built in 1997 they found another chance to live again. These floating islands that people attempt to destroy even before their names are given, must be considered as the inspiration of ancient mystical ideas and the lost heritage of Anatolia.



Abdulharap Çukurluğu 1996 yılı öncesinde eski bir göl çanağıdır. Gölün yüzeyi belki dünyanın en büyük gelişimini tamamlamış bir yüzen adası tarafından kaplanmıştır.

Abdulharap Trench was a tectonic lake before 1996. The surface of lake was covered by the biggest floating island which completed it's formation.

Adıyaman Çat Barajı kurulmadan önce Abdulharap Çukurluğundaki gelişimini tamamlamış ve göl yüzeyini kaplamış yüzen ada, binlerce ailenin tapulu binlerce dönümlük doğal çayırılık arazisi olarak kullanılıyordu. Baraj üzerindeki yüzen adalar, bu çayırılık arazilerin göl üzerine çıkmış şekllinden başka bir şey değildir.

Before The Adıyaman Çat Dam constructed, the floating island was completed it's formation and was covering the lake surface; it was used as natural meadow by thousands of families who had land registry for thousands of acres of the land. These floating islands on The Dam are nothing but the meadow lands emerged the Lake surface.



## Çat Barajı ve Yüzen Adalar

Baraj gölünün batısı ve doğusu ile kuzeye doğru yaklaşık 20 km. bir mesafe vardır. Bu mesafeler arasında batıda 38°.04'.48" K ve 38°.12'.36" D boylamına kadar uzanan baraj gölü, doğuda 38°.04'.11" K ve 38°.17'.54" D boylamları arasında uzanmaktadır.

Baraj gölü kuzey-güney yönünde de yaklaşık 8-10 km'lik bir uzarıya sahiptir. Göl üzerinde yüzlerce yüzen ada bulunmaktadır. Ancak yaklaşık 10 yılı aşkın bir süredir, bu tabiat mucizesi doğal güzellikler kıyıya vurmakta ve torf işletmeleri

tarafından ekolojik gübre ticareti için kullanılmaktadır. Benzer durum ülkemizin diğer yüzen adaları için de söz konusu olmakla beraber, Çat Barajı yüzen adaları için aşırı ve oldukça hızlı fakat önlenemez bir tahrip söz konusudur.



Çat Barajı'nda 1997'den sonra su tutulunca, ada 14 km'lik su yüzeyinde bulunduğu konumdan 78 m yükselerek hızla parçalanmaya maruz kalmıştır.

*When water retained into Çat Dam in 1997, the island risen 78 mt from the location where it was located on 14kms. water surface and rapidly fell apart..*

## Nasıl Tahrip Oluyor?

Çat Barajı'ndaki adaların parçalanmasını hızlı tahrip izlemiş, giderek küçülen adalar şiddetli rüzgâr ve dalgaların sürüklenmesiyle kıyılara taşınmış, suyla temasını kaybettiği için florası ve faunasını, yani canlılığını yitirmiştir. 27 Mart 2010 tarihinde baraj gölünde yaptığımız incelemeler, oluşumu için binlerce yıl gereken

doğal güzelliklerin birkaç yıl gibi kısa bir sürede nasıl tahrip edildiği gerçeğini ortaya koymuştur. Suların yükselmesiyle rüzgârın şiddeti ve hızlı sürüklenmesine maruz kalarak 14 km'lik, maksimum derinliği 78 m. olan göl yüzeyine parçalanarak küçük adalar şeklinde dağılması, eğimin azaldığı kıyı kesimlerinde suların ani

çekilmesi ile karaya oturmuş sallar şeklinde kalarak hızla kurumaya yüz tutmaları, yanmaları ve tahrip olmalarına sebep olmuştur. Adaların hemen hemen yarısına yakını, bu şekilde kıyılara vurmuş olup torf olarak değerlendirilmektedir.

## Turistik Değeri Olan Doğal Peyzajlar

Çat Barajı'ndaki bu yüzen adalar birçok yönden önem taşımaktadır. Her şeyden önce nadir ve hassas ekosistem olan bu oluşuklar, sulak alan flora ve faunası için üreme ve barınma ortamıdır. Doğal güzellikleriyle turizm değeri olarak da kullanılacak doğal peyzajlardır. Hem yaşayan göl üzerindeki yüzen adalar hem de kıyıdaki karaya oturmuş adalar çok değerlidir. Göl üzerindeki canlılıklarını ve

güzelliklerini sunarken, kenarda tahrip olmuş ve canlılığını yitirmiş yüzen adalar, tahribin boyutunu ve korumanın önemini açıkça gösterecek şekilde muhafaza edilmelidir. Çok tahrip olmuş olanlar ise İlçe Tarım Müdürlüğü organik tarım deneme sera ve bahçeleri şeklinde değerlendirilmelidir. Böylece kamu ve özel sektöre ait balık üretme kafesleri ve tarım tesisleri sayesinde koruma da sağlanmış olacaktır.

Tarihsel, etnografik ve kültürel zenginlikleriyle öne çıkan bir yöremiz olan Adıyaman'ın dışı açılımı ve tanınmasında yüzen adalar büyük önem taşımaktadır. Bingöl ili örneğinde olduğu gibi yapılacak etkin tanıtım kampanyaları ile adaların turizme kazandırılması, barajda su sporları, tekne turları, tekne ve yelken yarışları gibi etkinlikler ile yamaç paraşütü türünden aktivitelerin başlatılması gerekmektedir.

Bu tahribin önlenmesi için toplum destekli Adıyaman Üniversitesi, Çelikhan Kaymakamlığı ve diğer ortaklarca “üç bin yılda oluşan yüzen adalarımız üç yılda bitmesin” mantığı çerçevesinde tabiat varlıkları olarak tescil edilen yüzen

adaların korunma altına alınması projesi hazırlanmaktadır. Proje, dünyanın çeşitli ülkelerindeki yüzen adalarla ilgili koruma projeleri ile paralellik göstermektedir. Bu projeye yüzen adaların korunma altına alınması, doğal mirasın sürdürülebilirliğinin

sağlanması, yeni nesillere aktarılması, varlığının yok olmaması ve diğer beşeri müdahalelerden korunması için kıyıya vurmasını engellemek şeklinde jeolojik mirasın korunması benimsenmiştir.

### **The Çat Dam and The Floating Islands**

*There is 20 kms. distance between the west and east and North of the Dam Lake. The Dam lake extends between these distances on west 38°.04'.48" K and 38°.12'.36" D longitude and on east 38°.04'.11" K and 38°.17'.54" D longitude. The longitude of the Dam Lake between North and South is approximately 8-10 kms. There are hundreds of floating islands on the lake. However, it has been more than 10 years that, these natural beauties, the miracles of nature, have been driven the shore and peat producers*

*have been trading them as ecological fertilizer. Although the other floating islands of our country face similar problems, the destruction level of floating islands of Çat Dam is extreme and fast but it is preventable.*

*In order to prevent the distruction, A project supported by the community ,motivated with the idea of “The islands formed over three thousand years; not to end in three years” and aimed to preserve the floating islands as natural treasure, is being prepared by Adıyaman University,*

*The Township of Çelikhan and the other partners. The Project consists similarities with the other preservation projects for floating islands in other countries of the world. The Project adopted the aim of protection of geological heritage by preventing floating islands to hit the shore in order to avoid other human interventions to them , to preserve floating islands, to ensure sustainability of natural heritage, to transfer to new generations and to keep their existance*

### **How do the floating islands are being destroyed?**

*The fragmentation of the islands of Çat Dam was followed by rapid destruction and the islands became smaller because of the waves and wind, were driven to the shore; the flora and fauna had lost their vitality because of loosing their contact with water. The investigations that we made at the Dam Lake on March 27,*

*2010 revealed the fact that the natural beauties formed over thousands of years were destroyed in such a short time of a few years.. The Lake whose width was 14 kms and the maximum depth was 78 mts. was exposed to intensively blowing wind because of rapid rise of the water; the land broke down into small islands, and in coastal*

*areas where slope decreases, because of sudden withdrawal of water from the coast; some ships ran aground; dried, burned and they have been destroyed. Almost half of the islands had hit the coast this way and they are considered as peat*

### **Natural Landscapes with Touristical Value**

*These floating islands in Çat Dam are important in many ways. First of all, these forms which are unique and sensitive ecosystems provide breeding and housing environment for wetlands flora and fauna. They are natural landscapes which can be used for tourism because of their natural beauties. Both floating islands on the lake and the islands ran aground the shore are very precious. While the Lake offers the vitality and beauty, the destroyed and*

*devitalized floating islands must be preserved in order to show clearly the importance of protection and the scale of destruction. The islands which are destructed drastically must be used as greenhouses and gardens in order to make trials about organical agriculture by The Provincial Directorate of Agriculture. Thus, the protection would be provided by the agricultural facilities and fish breeding cages belonged to public and private enterprise*

*The Floating Islands have great importance for promotion and recognition of Adıyaman; which is a prominent region with the historical, ethnographic and cultural richnesses. It is necessary to bring the islands into tourism by organizing efficient promotional activities in The Dam like Bitlis province did; such as water sports, boat trips, boat races and sailing events and paragliding activities,*

# BİR DOĞA HARİKASI: YÜZEN ADALAR

## A NATURE MARVEL: FLOATING ISLANDS

YAZI/ARTICLE;  
PROF. DR. CEMİL KARA  
DR. AYSEL UÇKUN

ADİYAMAN ÜNİVERSİTESİ  
ADİYAMAN UNIVERSITY

**D**ört tarafı sularla çevrili kara parçasına ada denir. Peki ya ada sağa-sola kayıyor, durduğu yerde durmuyorsa? O zaman yüzen ada. Yolunuz bir gün Güneydoğu Anadolu'ya düşerse rotanızı lütfen Adıyaman Çat Barajı'na çevirin. Neden mi? Çat Barajı'nda bulunan doğa harikası yüzen adaları görebilmek için. Siz siz olun oturduğunuz yere, dinlendiğiniz ağaç gölgesine dikkat edin; çünkü aniden yer altınızdan kayabilir, daha doğrusu ne olduğunu bile anlamadan kendinizi gölün ortasında bulabilirsiniz. Rüzgâra göre yer değiştiren bu adaların üstünde bitki örtüsü ve ağaçlar mevcut olabilmektedir. Kimisi stadyum büyüklüğündedir.

**A** piece of land surrounded by water on all four sides is called island. If the island is moving left and right and fail to stop at stop places? Then it is called as floating island. If your way happens on Southeast Anatolia please turn your route to Adıyaman Cat Dam Lake. Is that why? To see the floating islands which are natural wonders of Cat Dam. Be careful where you sit and shade of trees which you rest because ground can shift from under you suddenly more precisely you can find yourself in the middle of the lake. Vegetation and trees can exist on these islands which are displaced by the wind and some of them are size of a stadium.







### NASIL OLUŞUYOR?

Rüzgârla hareket eden yüzen adalar, bitki kök ve saplarıyla canlı kök ve çürüklerinin birikmesi ve birbirine yapışarak organik madde oranı yüksek sıkı keçemsi bir doku oluşturmasıyla meydana gelmektedir. Birbirine tutunan bu bitkiler, suyun üstünde sal gibi yüzmeye başladıktan sonra üzerinde bitkiler, hatta ağaçlar yetişebilmektedir. Bu adalar, büyüklüklerine göre sınırlarla da itilebilmektedir. Oluşumu yüzlerce hatta binlerce yıl süren adaların bilinçsiz yararlanma sonucu kısa sürede yok olabileceği tahmin edilmekte ve bu nedenle korunması önemli sayılmaktadır.

Adıyaman ili, Çelikhane ilçesi Çat Baraj Gölü'nde sürdürülen balıkçılık faaliyeti yörenin ekonomisine katkı sağlamaktadır. Göl suyunda aynalı sazan, inci kefalı, karaca balık, alabalık türleri yaşamaktadır. 1997 yılında baraj suyu tutulmasıyla mevcut olan sazlık alanlar, su seviyesinin yükselmesiyle birlikte parçalara

bölünerek organik depolar şeklinde yüzen adalar haline gelmiştir. Yüzen adalar sulak alan olmaları nedeniyle, ilginç flora ve fauna özelliklerine sahiptir. Ada üzerinde bulunan ot kökleri, sarılıcı olması nedeniyle toprak tamamen bitki kökleri ile kaynaşmış ve yapışmış durumdadır. Ayrıca bu yüzen adalarda çayır, ayrık ot ve suda yetişen çeşitli bitkilere rastlanmaktadır. Yüzen adalar, yüzen bir zoocoğrafik alan olarak da değerlendirilebilir. Binlerce küçük canlı yaşamını burada sürdürür ayrıca balıkların birçoğunun yumurtlama ve beslenme faaliyetlerine elverişli bölgelerdir.

Yaz döneminde sulama nedeniyle baraj gölünün su seviyesi alçalmaktadır. Yüzen adaların bir kısmı su seviyesinin alçalıp yükselmesiyle birlikte hareket ederek sahile yaklaşmakta bir kısmı karaya oturarak tahrip olmaktadır. Bu durumda belli büyüklükteki sucul bir ortam, karasal ortama dönüşecektir. Bu dönüşümün doğal sonucu

olarak su ve besin zincirinde kısıtlı olmakla beraber bazı değişikliklerin meydana gelmesi kaçınılmazdır. Yüzen adaların karaya oturması ile çeşitli lokasyonlarında bitki örtüsünün sıyrılması ile bölgeye ait flora ve fauna türlerinin bir kısmı belki de endemik olanlar ortadan kalkacaktır. Dolayısıyla bu türlerin neslinin devamlılığına doğrudan bir etkisi olacaktır. Sucul fauna ise habitat kaybına uğrayacaktır. Ayrıca karaya oturma sonucunda organik maddece zengin bu adalardan suya organik madde taşınımı azalacağından, organik maddece zengin bölgelerde yaşamını sürdüren fito ve zooplankton yoğunluğunda dolayısıyla bunlar üzerinden beslenen balık yoğunluğunda da azalma olacaktır. Korumasız durumda olan bu adalar üzerindeki çayır, halk tarafından tahrip edilerek yakılmakta veya çiçek gübresi olarak satılmaktadır.

**Rektörümüz Prof. Dr. Talha Gönüllü, hazine niteliğindeki bu yapıların korunması gerektiğini belirterek, üniversite olarak her türlü bilimsel katkıyı sağlayacaklarını ifade etti.**

### **HOW DO THEY SHAPE?**

The floating islands consist of plant root, stem, living root and decay accumulation forming a tight nonwoven texture which has high percentage of organic matter. Plants and even trees can grow on these plants which cling to each other after begin to floating as raft. These islands can be pushed by poles according to their sizes. It has been estimated that these islands will destroy in a short time which formation are on-going hundreds or even thousands of years and therefore their protection has considered to be significant.

Fishing activity which has sustained in Adiyaman province, Celikhan district, Cat Dam contributes to area's economy. The carp, pearl mullet, butterfish and trout species live in the

lake water. Reed areas had become floating islands by breaking to pieces in the form of organic stores with the rice of water level when water was kept in dam in 1997. The floating islands have interesting flora and fauna properties due to they are wetlands. Soil is fused with plant roots completely due to the grass roots on the island are wrapping. In addition, meadows, couch grass and variety of hydrophyte plants find in these floating islands. Floating islands may be interpreted as a floating zoogeographical area; thousands of small alive continue to their life there moreover these areas are suitable for fish spawning and feeding activities.

Water level of dam decreases because of the irrigation during summer. A part of the floating islands destroys by sitting down land. In

this case, a certain size of aquatic environment will turn into a terrestrial environment. Occurring some changes in water and food chain are inevitable as a natural consequence of this transformation. A portion of flora and fauna species of the region perhaps that are endemic will eliminate with settlement of floating islands to the land therefore a direct impact will become on continuity of generation of these species and aquatic fauna will lost their habitat. In addition, as a result of stranding, transport of organic matter from these islands to water will reduce so density of phytoplankton and zooplankton which live in these regions and density of fish which feed through them will reduce. Meadows on these unguarded islands are burned or sold as fertilizer by public.



**Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha Gönüllü expressed these natural structures should be protected and they would assert all the scientific contribution.**



# ÇAT BARAJI'NİN SÜSLERİ: YÜZEN ADALAR

*THE ORNAMENTS OF THE ÇAT DAM:  
THE FLOATING ISLANDS*

Eskiden Abdulharap Gölü olarak bilinen yerde 1997 yılında Çat Barajı yapılıncaya, orada bulunan çayırılık alan suyun toplanması ile yüzen adaları meydana getirdi.

*Because of the construction of Çat Dam in 1997 to the area formerly known as Abdulharap Lake, the former meadows transformed into the floating islands as a result of the water retention.*

RÖPORTAJ/INTERVIEW,  
DOÇ. DR. RAMAZAN GÜRBÜZ



>>>

**T**abiatin mucizelerinden olan yüzen adalar denilince akla ilk gelen, Adıyaman'ın Çelikhan ilçesi yakınlarında bulunan Çat Baraj Gölü'ndeki yüzen adalardır. Çat Barajı'nda su toplanmasıyla oluşan adalar konusunu, Çelikhan'ın sakinlerinden 81 yaşındaki Yusuf Erdem'le görüştük.

#### **Yüzen adalardan önce burası nasıl bir alandı?**

Barajdan önce burada yüzen adalar yoktu. Sazlık alanlar vardı. Tarla gibi bir alandı, çayırdı. Yüzen adalar, yakın zamanda ortaya çıkan bir oluşumdur. Eskiden Abdulharap Gölü olarak bilinen yerde 1997 yılında Çat Barajı'nın yapılmasıyla, orada bulunan çayırılık alan, suyun toplanması ile yüzen adaları meydana getirdi.

**Peki, o alandan daha önce faydalanabiliyor muydunuz?**

**W**hen we talk about one of the miracles of nature; the floating islands, we remember the floating islands of The Lake of Çat Dam located near Çelikhan county of Adıyaman. We interviewed 81-years-old Çelikhan resident Yusuf Erdem about the islands formed because of the water retention on The Çat Dam.

#### **How it was here before the floating islands formed?**

There weren't any floating island here before the Dam constructed. There were reed areas. It was like a arable field, it was a meadow. The floating islands are some formations that recently emerged. Because of the construction of Çat Dam in 1997 to the area formerly known as Abdulharap Lake, the former meadows transformed into the floating islands as a result of the water retention.

**Abdülharap Gölü ve çevresi bu yörenin en güzel yerlerinden biridir. Havası, suyu, yeşilliği, çimeni, sazlığı bölgenin hem geçim hem de hayat kaynaklarındandı. Barajın yapılması hayvancılık konusunda bize çok zarar verdi.**

***Abdülharap Lake and the surroundings is one of the most beautiful places of the region. The air, water, greenery, grass, reeds are the sources of income and the sources of life. The construction of the Dam harmed us a lot in terms of cattle-breeding.***

Abdülharap Gölü ve çevresi, bu yörenin en güzel yerlerinden biridir. Havası, suyu, yeşilliği, çimeni, sazlığı bölgenin hem geçim hem de hayat kaynaklarındandır. Eskiden beri namı sadece Çelikhan'da değil, Adıyaman ve Malatya'da da bilinirdi. Sulak bir araziydi, bereketli bir şekilde ot bitiyordu, hayvanlarımız için ottan faydalanıyorduk. Keçilerimizi besliyorduk. Çelikhan'ın bütün keçileri o ottan beslenirdi, diyebilirim. Barajın yapılması hayvancılık konusunda bize çok zarar verdi. Çelikhan, bu gölden istifade ederdi. Evlerin yapımında olsun, yastıkların doldurulmasında olsun, ha keza hasır yapımında, sazlıktaki kamışlardan yararlanırdık. Hatta Gölbaşı ve Gerger ilçelerinde yapılan hayvan semerlerinde de bu kamışları kullanırlardı. Şimdi geriye bir şey kalmadı, sazlığın bir kısmı suyun altında kaldı, geriye kalanı da su yüzeyinde adalar meydana getirdi. Bunlar da torf olarak yararlanmak için tahrip ediliyor.

**Hayvanların özellikle kuş sayısının çok fazla olduğu söyleniyor. Hangi kuşlar yaşardı?**

Kuş sayısı fazlaydı, özellikle ördek çoktu. Turnalar ise gelip geçerlerdi, ancak ördek kıyamet gibiydi. Ördekler havalanınca güneşin önünü kapatırlardı. Bir de karabatak vardı, martı da hayli fazlaydı. İsmi ni saymadığım daha birçok kuş türünün bu bölgeyi mesken tutması, buranın

***So, could you benefit the sources of area before?***

*Abdülharap Lake and the surroundings is one of the most beautiful places of the region. The air, water, greenery, grass, reeds are the sources of income and the sources of life. This place was known only in Çelikhan, but also was known in Adıyaman and Malatya. It was a wetland and as it was so fertile; we were breeding our animals with the grass obtained from here. We were breeding all our goats here. I can say that all the goats of Çelikhan feed by the grass of here. The construction of the Dam harmed us a lot in terms of cattle-breeding. Çelikhan was benefiting from the lake in terms of construction of houses, pillow stuffing; we were using reeds in the lake to plait straw. The reeds were used to make saddles made in the counties of Gölbaşı and Gerger. Now there is nothing left here: some part of the reeds left under the water and the islands emerged on water surface at the rest of the area. And these islands are being destroyed in order to be used as peat. .*

***It is told that there were lots of birds around here; which kind of birds used to live here?***

*There were great number of birds; especially ducks were numerous. Cranes were coming and passing by; but the ducks were everywhere. When the ducks took of the ground, the sun was overshadowed. There were also cormorants and the gulls were numerous.*





## ABDULHARAP GÖLÜ'NÜN TARİHÇESİ

Kaynaklarda, Abdulharap köyünün ilk isminin Abdulkerim olduğu belirtilir. Köyün adının değişimi ise efsanevi bir olaya dayandırılır. Bu anlatıya göre, günlerden bir gün köye bir misafir gelir, ancak köyden hiç kimse bu misafiri evine alıp misafir etmez. Köyün çobanı bu kişinin dışarıda tek başına kaldığını görünce evine davet eder ve ihtiyaçlarını karşılar. Ertesi gün köyden ayrılan yolcu, köyün çobanına dua, köy halkına ise beddua ederek yola koyulur. Gel zaman git zaman köyde büyük bir kıtlık, ardından da büyük bir zelzele olur. Zelzelenin ardından Abdulkerim köyü büyük bir göle dönüşür. Köyün ortasında bulunan çobanın evi dışındaki tüm evler su altında kalır. Bu olayın ardından Abdulkerim

köyü, Abdulharap köyü olarak adlandırılır. Onlarca yıl sonrasında köyün tarihini değiştirecek ikinci bir olay yaşanır.

1997 yılında Çat Barajı için su tutulmasıyla birlikte Abdulharap gölü, büyük bir baraj, gölde bulunan sazlıklar ise su yüzüne çıkarak yüzen adalar haline gelir. İlk etapta evi ve tarlası su altında kalan köy halkının büyük bir bölümü topraklarını terk eder. Ancak geçmişini bu topraklarda bırakan insanların özlemleri, geriye dönüşleri başlatır. Bu olaya bağlı olarak uzun süre medeniyet imkânlarından mahrum kalan köy, yakın tarihlerden itibaren yeniden canlanmaya başlar.



## HISTORY OF THE LAKE ABDULHARAP

*The first name of Abdulharap Village was shown as Abdulkerim Village by the sources. The change of the name of the village is based on a mythical story. According to the story, one day a visitor arrived at the village but no one from the village took him home and host. Seeing him alone and abandoned; The shepherd of the village invited him to his house and met his needs. The next day the visitor left the village praying for the shepherd but cursing the other people of the village. First the village suffered a great famine and afterwards a major earthquake. After that earthquake, Abdulkerim village turned into a lake. All houses of the village destroyed except the shepherd's house located at the middle of the*

*village. After the incident, the Abdulkerim village was called as the Abdulharap village. After some decades, the village experienced another name changing incident.*

*When it was made water retention for Çat Dam in 1997; The Abdulharap Lake transformed into a big dam and the reeds of the lake transformed into islands by emerging on the water surface. At first, most of the people of the village whose land and house remained under the water left the village. But afterwards they started to return to village as they missed the village they left their history behind when they left. The village which suffered of the incident, has recently started to revive.*

güzelliğini artırmaktadır.

### Barajın yapılması ilçeye faydalı olmadı mı?

Barajdan getirilen su ile arazimizi sulayabiliyoruz. Ancak barajda yapılacak yeni tünellerle suyu daha çok araziye ulaştırmazsak, arazimiz değersizleşir. Çünkü bizim su kaynaklarımız, Adıyaman'da içme suyu olarak kullanılıyor. Tüneller yapılmaz ise çok zor durumda kalırız, buradan taşınmak zorunda kalabiliriz. Meydana gelen su açığı ancak tünellerle kapatılabilir. Barajın yapılması şüphesiz memleket için faydalıdır, ancak bu faydadan biz mahrum bırakılmamalıyız.

Diğer taraftan barajın yapılması ile birçok köyümüz boşaldı. Çelikhan köysüz kaldı. Kalabalık bir köy olan Gülbağı köyü sakinleri Malatya'ya taşındı. Aligör, Köseuşağı gibi köyler gitti. Arazileri suyun altında kaldı, hayvanlarını besleyemediler, gittiler. Baraj gelmeseydi, bu köylerimiz yerinde dururdu. Malatya'nın Torba köyüne 22 aile taşındı; bazıları Hatay'a, Konya'ya, Osmaniye'ye göç ettiler. Devlet onlara su altında kalan arazileri karşılığında, buralarda yeni araziler verdi.

### Baraj su toplayınca adalar meydana geldi. O zaman yüzen adalar daha mı büyüktü?

İlk başlarda yüzen adalar çok büyüktü, ancak parçalanıyorlardı, ada sayısı da fazlaydı. Gittikçe küçüldüler ve bir kısmı da dalgaların etkisiyle sahile yanaştı, insanlar bunları tahrip etti. Bilhassa son 3-4 yıldır bir firma buralardan torf alıp götürüyor. Galiba ihale ile almışlar.

### Torfu nerede kullanılıyorlar?

Tam bilemiyorum ama galiba çiçek yetiştiriciliğinde kullanmak amacıyla bu toprağı (torf) alıyorlar. Avrupa'ya gönderiliyormuş. Süngere benzeyen bir toprak. Çiçeğin köküne yerleştirilince susuz kalmasını engelliyor, bitkiyi serin tutuyormuş.

### Bunu önlemek için ne önerirsiniz?

Bizim elimizden bir şey gelmez, devlet

*There were countless of species of bird that I can not name you, they made this region more beautiful. .*

### The construction of The Dam is not usefull for the county?

*We irrigate our land by the water brough from the dam. But our lands would loose value if we do not transport water to more land by the new tunnelds to be built. Because our water resources are used as drinking water in Adıyaman. If they do not build tunnels, we would have serious problems and would have to move from here. The shortage of water only can be solved by building new tunnels. Contruction of The Dam is surely beneficial for the country, but we should not be devoid of these benefits.*

*On the other hand, many villages were emptied because of the construction of The Dam. There are very few villages left in Çelikhan. The Gülbağı village was very crowded but all the residents had to move to Malatya. The villages called Aligör and Köseuşağı do not exist anymore; their land sunk unders the water and that's why they could not breed their animals and they had to move. If The Dam was not constructed, these villages would keep their existance. 22 families moved to The Torba Village of Malatya; some people moved to Hatay, Konya and Osmaniye. The state gave them land in those provinces in return for their lands remained under water*

### The islands emerged when The Dam retained water. Were the floating islands bigger than today?

*Initially, the floating islands were very big but they were falling apart and there were more islands. They gradually became smaller and some of them got close to the shore, because of the waves and people destroyed them. Especially in the last 3-4 years, a company continously takes peat from here; I think they took a tender in order to do it.*

### What is peat used for?

*I do not know for sure but I think they take this soil (the peat) in order to use for flower cultivation. I heard that they export to Europe. It is a sponge-like soil. I*



FOTO / PHOTO: Abdulkirim SONKAYA

ihaleye vermiş. Demek ki bir bildikleri var.

**Bu adaları korumak için bir proje hazırlanmış, artık kimse oradan toprak alamayacak.**

İnşallah...Eğer böyle bir proje





çok güzel bir görüntü oluşuyor. Kuş sayısı da artarsa, eminim ziyaretçi sayısı da çoğalır.

### **Çelikhan'ın başka doğal güzellikleri var mı?**

Çelikhan'da yalnızca yüzen adalar değil, içme dediğimiz çok şifalı bir kaynağımız var. İnanın, o kaynaktaki su her yerde bulunmaz. Ayrıca Çelikhan'ın havası, tabiatı çok güzeldir. İnsanı, cana yakın ve misafirperverdir. İçme suyu kaynakları çok kıymetlidir. Bizim elimizden bir şey gelmiyor ancak devlet bu işe el atarsa ilçemizin güzellikleri korunabilir, yöremiz tanıtılabilir. Bu su kaynağında eskiden kervansaray vardı. Çok ilgi topluyordu. Şimdi kimse ilgilenmediği için kendi halinde bekliyor. Sahipsiz olduğu için ilgi görmüyor. Bunun da tanıtılması lazım.



### **Misafirperverliğiniz için teşekkür ederiz. İnşallah bu tabiat mucizesi yüzen adalar en iyi şekilde korunur ve Çelikhan bundan istifade eder.**

İlçemize ve yüzen adalara gösterdiğiniz ilgi için size minnettarız. Bu adalar sadece Çelikhan'ın değil, İnşallah Adıyaman'ın da tanıtımına ve turizmüne katkı sağlar.

*learned that it prevents dehydration and keeps the plant cool when you place it on the root of the plant..*

### **What do you suggest to prevent this?**

*As the government already gave the tender; there is nothing left that we can do. If they did so, there must be something that they already know.*

### **There is a project made to protect these islands; so nobody can take peat from here anymore.**

*I hope so...If they realize this Project; then The Dam would have some special characteristics. Otherwise it will not be different from any other water reservoir after the islands disappear. If the islets remain; they would make the Dam reservoir more beautiful by their ornamental characteristics. That would*

gerçekleşirse, bu barajın bir özelliği de olur. Aksi halde adalar da olmasa herhangi bir su birikintisinden farkı olmaz. Adalar olursa baraj gölüne bir süs gibi güzellik katar. İlçemizin de tanıtımı olur. Gelip görmek isteyenler olur. Çünkü özellikle bahar aylarında

### **Çelikhan'ın havası, tabiatı çok güzeldir. İnsanı, cana yakın ve misafirperverdir. İçme suyu kaynakları çok kıymetlidir.**

*The air is warm and the nature of Çelikhan is very beautiful. The people are very friendly and hospitable. The drinking water sources are precious.*

*help to promote our county and some people would like to come to see;Because they are very beautiful especially in spring time. I am sure there would be more visitors if the number of birds increase.*

### **Are there any other natural beauties of Çelikhan?**

*There aren't only floating islands in Çelikhan; but also there is a very healing water spring that we call "içme". Believe me, the water is not available in any other place. Furthermore, the air is warm and the nature of Çelikhan is very beautiful. The people are very friendly and hospitable. The drinking water sources are precious. There is nothing that we can do, but if the state would deal with the matter; the beauty of our region can be protected and promoted. There were a very popular caravansery next to the water supply. But now, as nobody is interested in to see it; it is left alone. It does not take attention just because of not being dealt. This caravansery should be promoted too.*

### **Thank you for your hospitality. I hope these miracles of nature: the floating islands would be preserved and Çelikhan would benefit from them..**

*We are grateful to you for your interest to the floating islands and to our county. I hope these islands would contribute not only to the promotion to Çelikhan, but also to contribute to the promotion and tourism of Adıyaman*

# ÇAT BARAJI HAVZASI'NDA FLORİSTİK VE EKOLOJİK BİR ÇALIŞMA

*AN ECOLOGICAL AND FLORISTIC  
STUDY IN ÇAT DAM RESERVOIR*

YAZI/ARTICLE,  
YRD. DOÇ. DR. AHMET ZAFER TEL

ADİYAMAN ÜNİVERSİTESİ  
FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ  
BİYOLOJİ BÖLÜMÜ

ADİYAMAN UNIVERSITY  
FACULTY OF LITERATURE AND SCIENCES/  
DEPARTMENT OF BIOLOGY





**C**at Baraj Gölü (Çelikhan/Adıyaman), dünyanın sayılı ve ender büyüklükteki yüzen adalarını bünyesinde barındırmaktadır. Adaların kıyıya vurmasıyla, bu doğal güzellik hızla bozulmaktadır. Ayrıca yüzen adaların içerdiği TORF, bölge insanları tarafından adeta yağmalanmaktadır. Bölgeden TORF toplanması, maalesef resmi kanalların bilinçsizce vermiş olduğu izinler sayesinde olmaktadır. Bu çalışma ile bölgenin koruma altına alınmasının gerekçeleri ortaya konacak ve böylece bu doğal güzellik ekolojik işlevine devam edebilecektir.

Türkiye Florası'ndan anlaşıldığı kadarıyla (Davis, 1965–1988) çalışma alanından az sayıda bitki toplanmış ve alandan “az çalışılmış bölge” olarak bahsedilmiştir. Çalışma alanı Akdeniz ve İran-Turan fitocoğrafik bölgelerinin geçiş kuşağında yer alır. Güneydoğu Anadolu Torosları'nın devamı olması ve geçiş kuşağında bulunmasının tabii bir sonucu olarak endemik bitkilerin yoğun olduğu tahmin edilmektedir (Zohary, 1973).

### ÜLKEMİZDE NELER YAPILIYOR?

Ülkemizdeki bitki sosyolojisi çalışmaları henüz yeni olduğundan, Türkiye vejetasyonu hakkındaki bilgilerimiz oldukça yetersizdir. Türkiye’de bitki sosyolojisi çalışmalarına ait ilk bilgiler Handel-Mazetti (1908), Krause (1932), Schwarz (1935) ve Czeczott (1938-39) tarafından verilmiştir. Bu bilim dalına ilgi duyan ilk Türk Botanikçisi Hikmet Birand (1960) olmuştur. Bu çalışmaların günümüzdeki seviyesine ulaşmasında Rıza Çetik ve Yıldırım Akman'ın büyük katkıları olmuştur. Son 30 yıl içerisinde bu sahada yapılan çalışmalar önemli ölçüde artmıştır. Özellikle Lütfi Behçet ve Harun Evren, Doğu Anadolu Bölgesi'nde kayda değer çalışmalar yapmıştır.

### ÇALIŞMANIN HEDEFİ NEDİR?

Doğal çevrenin korunması, devamı ve birim alandan daha fazla

**C**at Dam Lake (Çelikhan/Adıyaman), has one of the biggest and unique floating islands of the world. These natural beauties are being destroyed very fast in recent years as a result of being driven to the shore. Furthermore, the peat that the floating island contain, is being plundered by people of the region. The peat is being collected from the area as a result of official permissions given by wrong decisions of the authorities. In this study the reasons to protect the area will be explained and this natural beauty will be able to continue to it's ecological functions.

As far as it is understood from The Flora of Turkey, (Davis, 1965–1988), very few plant collected from the area of the study and ,the area is mentioned as “less studied area”. The area study is located in the transition zone in phytogeographical regions of Mediterranean and Irano-Turanian. As a result of being a continous part of Southeastern Taurus Mountains and being located in a transition zone, it is estimated that the area is rich in endemic plant species. (Zohary, 1973).

### WHAT IS BEING DONE IN OUR COUNTRY?

The plant sociology studies is a new concept in our country, thus, our information about the vegetation of Turkey is very limited. The first informations about the plant sociology in Turkey is given by Handel-Mazetti (1908), Krause (1932), Schwarz (1935) and Czeczott (1938-39). The Turkish botanist Hikmet Birand (1960) is the first person who were interested in with this discipline of science. Rıza Çetik and Yıldırım Akman have a great contribution to reach today's level of the studies. The studies in this field have significantly increased in the last 30 years. Especially Lütfi Behçet ve Harun Evren made considerable studies in The East Anatolian Region.

### WHAT IS THE TARGET OF THE STUDY?

Protecting the natural environment and



ürün alınması ancak vejetasyon araştırmalarıyla mümkün olmaktadır. Ayrıca son yıllarda tahribat sonucu henüz adını bile bilmediğimiz birçok tür daha keşfedilmeden kaybolmaktadır. İnsanlığa ne tür faydaları olacağı henüz araştırılmamış olan bu bitkilerin de tespitiyle, gelecek nesiller için oldukça büyük bir kaynak oluşturulacaktır. Yapılmakta olan çalışma bir ekosistem çalışması olup bölge vejetasyonunun yapısı, zaman içindeki değişimi ve bu değişime neden olan etmenler ortaya konulmaktadır. Araştırmada elde edilen bulgular, Türkiye’de yapılacak çevre ile ilgili araştırmalara katkılar sağlamakta, kaynak teşkil etmektedir. Bu çalışma, ileride Adıyaman’ın diğer kesimlerinde gerçekleştirilecek olan flora ve vejetasyon araştırmalarına ve yeni sintaksonomik birimlerin oluşturulmalarına da ışık tutacaktır.

Çalışmanın amacı, Güneydoğu Anadolu step vejetasyonunun, Doğu Anadolu ve kısmen Akdeniz’e doğru geçiş sahalarnın bir bölümünü daha bitki ekolojisi ve bitki sosyolojisi açısından araştırmak ve mevcut bitki birlikleri ile bunların bağlı oldukları sintaksonomik birimleri tespit etmektir. Araştırma alanının step-orman geçiş bölgesinde yer alması nedeni ile çalışmada bu geçişteki değişimler de izlenmektedir. Ayrıca bu çalışmanın, ileride bölgemize yakın diğer kesimlerde gerçekleştirilecek olan vejetasyon araştırmalarına ve yeni sintaksonomik birimlerin oluşturulmasına ışık tutması, konu ile ilgili eksikliklerini tamamlaması, Türkiye’nin bitki coğrafyası, flora ve vejetasyonuna katkıda bulunması ve ileride tamamlanması düşünülen “Türkiye Vejetasyon Haritası”na kaynak teşkil etmesi amaçlanmıştır.

### ÜNİVERSİTEMİZİN HANGİ BİRİMLERİ NE ÖLÇÜDE ROL ALIYOR?

Bu çalışmada Biyoloji Bölümü’nün Ekoloji ve Çevre Biyolojisi Anabilim Dalı, birinci derecede rol almaktadır. Ayrıca Kilis 7 Aralık Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü’nde yüksek lisans

*maintaining continuity and increasing the productivity per unit area is possible only if we perform vegetation research studies. Moreover, in recent years, as a result of destruction, many species are lost even before they discovered. If we discover the species that their benefits are not investigated yet, we would create a great source for future generations. The study that we do, is a study of ecosystem and thus, the structure of vegetation of the region, it’s evolution and the reasons of evolution have been revealed. The findings of the study will contribute the studies about environment in Turkey by creating a source of information. This study will lead to the other flora and vegetation studies at the other parts of Adıyaman and show the way to create new syntaxonomic units.*

*The main aim of the study is to investigate to The Southeastern Anatolia Steppe vegetation and to investigate another part of some parts of the transilition area from East Anatolia to Mediterranean Sea in terms of plant ecology and plant sociology and to determine existing plant communities and the syntaxonomic units that they are consisting a part of. As the research study area is located in an steppe-forrest transilition area; by this study, these transitions are being observed too. Furthermore, this study aims to lead the new studies to investigate vegetation research in other areas and to show the way to create new syntaxonomic units in other parts of our country; and as a result of combining all the research studies, to obtain a complete information source in order to design “The Vegetation Map” of Turkey which is planned to be completed.*

### WHAT DOES THE DEPARTMENTS OF OUR UNIVERSITY DO IN THIS STUDY?

*The Department of Ecology and Environmental Biology of The Department of Biology has a major role in the study. Furthermore, a graduate student (Murat TAK) from The Institute of Sciences of Kilis 7 Aralık University and an academical lecturer (Dr. Ahmet Zafer TEL) who has*

**Tarım, ormancılık ve eczacılık alanlarında kullanılabilecek bir reçete hükmünde olan verileri ortaya çıkarması açısından, bu yöndeki çalışmalar çok büyük önem taşır.**



*These studies have great importance to find usefull recipes to use in the areas of agriculture, forestry and pharmacy.*



yapan bir öğrencinin (Murat TAK) ortak danışmanlığını yürüten Adıyaman Üniversitesi Biyoloji Bölümü Ekoloji ve Çevre Biyolojisi A.B.D.'den bir öğretim üyesi (Dr. Ahmet Zafer TEL), araştırma sahasını ilgili enstitüye yüksek lisans tez konusu olarak önermiştir.

### **HANGİ SONUÇLAR ELDE EDİLECEKTİR?**

İleride Güneydoğu Anadolu ve Doğu Anadolu bölgelerinin diğer kesimlerinde gerçekleştirilecek olan vejetasyon araştırmalarına ve yeni sintaksonomik birimlerin oluşturulmasına ışık tutacak, Türkiye'nin bitki coğrafyası, flora ve vejetasyonuna katkıda bulunacak ve hazırlanması düşünülen "Türkiye Vejetasyon Haritası"na kaynak teşkil edecektir.

Devam etmekte olan çalışmamız, bir ekosistem çalışmasıdır. Diğer bir deyimle bir çevre çalışmasıdır. Günümüzde popüler hale gelen çevre sorunlarını çözebilmek için öncelikle çevreyi tanımak gerekmektedir. Bu amaçla çevrenin en önemli elemanlarından olan vejetasyonun yapısının, gelişiminin ve zaman içindeki değişimlerinin iyi araştırılması gerekmektedir.

### **VERİLER IŞIĞINDA ÖNERİLER**

1. Bu yöndeki çalışmalar sayesinde tabii çevrenin korunması, devamı ve birim alandan daha fazla ürün alınması mümkün olabilecektir.

*been consulting to The Department of Ecology and Environmental Biology of The Department of Biology of Adıyaman University offered the research area as their thesis subject to the related institute.*

### **WHICH RESULTS WILL BE OBTAINED?**

*It will lead to lthe new studies to investigate vegetation research in other areas of Southeastern Anatolia and Eastern Anatolia, to show the way to create new syntaxonomic units, will contribute to Turkey's plant geography, flora and vegetation and will create a complete information source in order to design "The Vegetation Map" of Turkey which is planned to be completed.*

*The ongoing study is a research of ecosystem. In other words, it is an environmental study. In order to solve popular environmental problems of our era, first we must recognize the environment. In order to achieve this, it is necessary to investigate the vegetation structure and evolution of most important elements of the environment*

### **RECOMMENDATIONS IN THE LIGHT OF INFORMATION OBTAINED**

1. *As a result of these studies, it will be possible to protect environment, to mantain it's continuity, to increase productivity per unit area. That's why, many developed countries around the world established research centers (Plant Sociology and Plant Ecology Research*



Bu nedenledir ki dünyada birçok gelişmiş ülkede bu amaçla araştırma merkezleri (Bitki Sosyolojisi ve Bitki Ekolojisi Araştırma Merkezleri) kurulmuştur. Bu tür çalışmalarda öncelikle bitki örtüsüne aktif bir şekilde etki eden çevre faktörlerinin araştırılması gerekmektedir.

Çevrenin aktif etkenlerinin ise; bitki kaynaklarının korunması, işletilmesi, değerlendirilmesi ve bitkilerin hayatlarını devam ettirebilmesi açısından mutlaka araştırılması gereklidir.

2. Vejetasyonu, çevreyi doğrudan etkileyen faktörlerin bütünleyicisi gibi düşünmek gerekir. Eğer bu gibi temel araştırmalar doğru bir şekilde yürütülmüş ise vejetasyon araştırması ve bunun bir harita üzerinde gösterilmesi, ziraî bir analizle tamamlandığı takdirde, o bölge ve ülkenin biyolojik kaynaklarının gelişme imkânları ve süreçleri hakkında bize bilgi verecektir.

3. Bu yöndeki çalışmalar aynı zamanda tarım, ormancılık ve eczacılık alanlarında da kullanılabilir (bir reçete hükmünde olan) verileri ortaya çıkarması açısından çok büyük önem taşır.

4. Araştırmada elde edilen bulgular, Türkiye’de yapılacak çevre ile ilgili araştırmalara katkılar sağlayıp, kaynak teşkil edecektir.

Bu önerilerin yerine getirilmesi durumunda çalışmadan beklenen yararlar, uygulama imkânları ve ekonomiye katkı payları artmış olacaktır.

*Centers) for this propose. In such studies, primarily the environmental factors which effect in an active way to the vegetation must be investigated. The active elements of the environment must investigated in order to protect, to operate and to evaluate plant resources and to maintain the continuity of their life.*

*2. The vegetation must be considered as an integral factor which directly effects to environment. If such fundamental studies are conducted in the correct way, the vegetation research and displaying it on a map would give us the information about the methodology of developing biological resources of that area or country and the process of it; of course if the study is completed with an agricultural analysis.*

*3. These studies have great importance to get usefull information to be used (like a recipe) in the areas of agriculture, forestry and pharmacy*

*4. The findings of this study will contribute to the other studies about environment to be realized in Turkey and will be their source of information.*

*If these recommendations will be taken into consideration and they will be realized, then the benefits of the study, the application possibilities and the share of contribution to the economy will increase.*

**Bu çalışma ile bölgenin koruma altına alınmasının gerekçeleri ortaya konacak ve böylece bu doğal güzellik ekolojik işlevine devam edebilecektir.**

**Thanks to this study the reasons to protect the area will be understood and this natural beauty will continue it's ecological functions.**

#### YARARLANILAN KAYNAKLAR / SOURCE

- Altan, Y. 1984. Pötürge (Malatya) Florası (doktora tezi), Fırat Üniversitesi Fen-Bilimleri Enstitüsü, Elazığ.
- Boissier, E. 1867-1888, Flora Orientalis, Vol. 1-5, Genova.
- Davis, P.H., (ed.) 1965-1985. Flora of Turkey and the East Aegean Islands, Vol.1-9, Edinburgh Univ. Press., Edinburgh
- Davis, P.H., Mill, R.R., Tan, K., (eds.) 1988. Flora of Turkey and the East Aegean Islands, Vol.10 (supplement), Edinburgh Univ. Press., Edinburgh
- Duman, H., Aytaç, Z. 1994. Ahır, Berit, Binboğa ve Öksüz Dağları (K.Maraş ve Kayseri) Yüksek Dağ Stebinin Flora ve Vejetasyonu, TBAG - 940, Ankara.
- Ekim, T., Akan, H., Çetin, E., Polat, T. 2005. The Flora of Kuyulu Erosion District (Adıyaman/Turkey), Asian Journal of Plant Sciences 4 (2); 171-173.
- Evren, H. 1985. Mastar, Kup, Yaylım (Elazığ) Dağları'nın Florası (doktora tezi), Fırat Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü, Elazığ.
- Özulu, E., Iskender, E., Ozaslan, M., Zeynalov, Y. 2005. The Investigation of the Flora Sof Mountain (Gaziantep, Turkey). Flora Mediterranea 15, 359-391.
- Özulu, E. 2004. Gaziantep Üniversitesi Kampüs Florası, Ekoloji 14, 53, 25-32.
- Tatlı, A., Akan, H., Tel, A. Z., Kara, C. 2002. The Flora of Upstairs Ceyhan Valley (Kahramanmaraş), Turkish Journ. of Botany, Tübitak-Ankara 26: 259-275.
- Tel, A. Z. 2001. Nemrut Dağı (Adıyaman) Vejetasyonu (doktora tezi), YYÜ Fen Bilimleri Enstitüsü, Van.
- Tel, A. Z., Tatlı, A. 2004. C7 karesi için (Nemrut Dağı-Adıyaman-Türkiye) yeni floristik kayıtlar”, DPÜ Fen Bilimleri Dergisi Kütahya, 7: 113-128.
- Zohary, M. 1973. Geobotanical Foundation of the Middle East, Vol. 1-2, Gustov Fischer Verlag-Stuttgart, 739s.

- > Çat Baraj Gölü Havzası ve Yüzen Adalar
- > The Çat Dam Lake Reservoir and The Floating Islands

Çat Baraj Gölü, dünyanın sayılı ve ender büyüklükteki yüzen adalarına sahiptir.  
*Cat Dam Lake, has floating islands which are rare in the world in terms of size.*



# ÇALIŞMA VE SOSYAL GÜVENLİK BAKANI FARUK ÇELİK: ADİYAMAN BİR HUZUR ŞEHRİ

*THE MINISTER OF LABOUR AND SOCIAL SECURITY  
FARUK ÇELİK:  
ADİYAMAN IS A CITY OF PEACE*





Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Bakan ÇELİK'in Üniversitemize yaptığı ziyarette, Adıyaman Üniversitesi'nin gelişimi hakkında bilgi vererek, Adıyaman'ın sorunları ve beklentileri ile ilgili görüşlerini ilettiler.

*Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ gave brief information to Mr. ÇELİK about development of Adıyaman University and he expressed his ideas on problems and expectations of Adıyaman.*

HABER/NEWS, YILMAZ KUS | MEMUR/OFFICIAL



Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı Faruk ÇELİK Üniversitemizi ziyaret etti. Rektörlük makamında gerçekleşen ziyarette Bakan ÇELİK, Üniversitemiz Şeref Defterini imzaladı. Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Bakan ÇELİK'e Adıyaman Üniversitesi'nin gelişimi hakkında bilgi vererek, Adıyaman'ın sorunları ve beklentileri ile ilgili görüşlerini ilettiler.

The Minister of Labour and Social Security Faruk ÇELİK visited to our university. The visit realized in Rectorate's Office and The Minister ÇELİK signed The Book of Honour of our university. Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ gave brief information about development of Adıyaman University and he expressed his ideas about problems and expectations of Adıyaman.

**“İŞSİZLİK ORANI  
YÜZDE 10 CİVARINDA”**

Bakan ÇELİK'e bilgi veren Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Adıyaman'ın huzurlu ve güvenli bir kent olduğunu ancak işsizlik oranının yüksek olduğunu belirtti ve “İşsizlik oranı yüzde 10 civarındadır. Yani en az 50 bin işsiz bulunmaktadır. Tabi buna köklü bir çözüm bulunması lazım. Adıyamanımız hakikaten çok uğrak olmayan, arkası olmayan bir yer. Temelde ulaşım sorununun çözümü için Atatürk Barajı üzerinde Nissibi Köprüsü'nün biran evvel tamamlanması ve bu tür projelerin hızlandırılması lazım. Ayrıca buraya demiryolunun getirilmesi için sanayicilerimizin çok yoğun talebi var” dedi.

**“ADİYAMAN  
BİR HUZUR ŞEHİRİ”**

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı Faruk ÇELİK ise Adıyaman'ın bir huzur şehri olduğunu vurgulayarak, “Ankara'dan bakılınca, Adıyaman ve Şanlıurfa gibi huzurlu şehirlerimiz bir huzursuzluk şehri gibi görünüyor. Yani peşin bir hüküm var. Şanlıurfa, Adıyaman ve Mardin yeni bir sinerji, çekim alanı olarak öne çıkabilir. Çünkü Malatya ve Elazığ farklı kulvara girmişler, Gaziantep de aynı şekilde. Bunlar bu bölgeyi sollamışlar. Mardin, Adıyaman ve Şanlıurfa olarak üçlü bir sacayağı oluşturabilirsek, bölge için hayırlı olacak. Bu şekilde bir birlikteliğe ihtiyaç var. Üniversite rektörleri, belediye başkanları bir araya gelebilir. Bu dönem olumlu geçerse bu üç il arasındaki başarı, sosyal olaylara da olumlu katkı sağlar. Burada insan ve tarım olarak ciddi potansiyel var. Bunlar bize heyecan verdi. Yörede de heyecan uyandırabilirsek, insanlar neden göç etsin” şeklinde konuştu.





### **“THE UNEMPLOYMENT RATE IS AROUND 10 PERCENT”**

Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ who gave information to The Minister ÇELİK stated that Adıyaman was a safe and peacefull city but the unemployment rate was high. He said: “The unemployment rate is around 10 percent. There are at least 50 thousand unemployed people here. It is necessary to find a radical solution for this problem. Adıyaman is not a very frequented province because it is not on any of the main routes. In order to solve transportation problem it is necessary to complete Nissibi Bridge on Atatürk Dam as soon as possible and also to speed up this kind of projects. In addition to these issues, most of our industrialists demand to railroad here”.

### **“ADIYAMAN IS A PEACEFULL CITY”**

The Minister of Labour and Social Security Faruk ÇELİK emphasized that Adıyaman was a peacefull city and said: “If you look at here from Ankara, our peacefull cities such as Adıyaman and Şanlıurfa seem the cities of unrest. I mean, they are prejudiced. Şanlıurfa, Adıyaman and Mardin can come forward by a new synergy and become centers of attraction. Because Malatya and Elazığ went into a different path; Gaziantep is in the path with them. They outpaced all other provinces of the region. If we can create a triangle from Mardin, Adıyaman and Şanlıurfa, it would be very usefull for the region. It is needed a kind of unity like this. Rector of universities, mayors can get together. If this period will be successfull, it would provide positive contribution to social issues. Here there is considerable potential for human resources and for agriculture. We are excited to see this. If we can generate the same excitement at the region; why people to emigrate?”

# GÜNEŞİN GÖZYAŞLARI PROJESİ

*TEARS OF THE SUN  
PROJECT*

**YAZI/ARTICLE,  
YRD. DOÇ. DR  
ABDULCELİL BUĞUTEKİN**

ADİYAMAN ÜNİVERSİTESİ  
ADİYAMAN UNIVERSITY

>>> **T**ürkiye'nin en fazla güneş ışınımı alan bölgesi Güneydoğu Anadolu Bölgesi'dir. Bölgenin önemli bir merkezi konumunda bulunan Adıyaman iline ait toplam ışınım şiddeti ve toplam güneşlenme süresi değerleri ülke ortalamasının çok üzerindedir. Ülkemiz güneş kuşağı adı verilen ve güneş enerjisince zengin bir bölgede olmasına karşın güneş enerjisinden yeteri kadar faydalanılamamaktadır.

Günümüzde güneş enerjisi sistemlerinin; teknoloji, maliyet ve çevresel etkiler bakımından yaygın bir şekilde kullanım olanağı bulunmaktadır. Tarımsal sulama sistemlerinde güneş kullanımını dünyadaki tarım ülkelerinde gittikçe artmakta ve yeni teknolojiler araştırılmaktadır. Tarımda güneş enerjisi yardımı ile sulama ise ülkemizde yeni yeni kullanım alanı bulmaktadır. Mevcut sulama sistemleri için harcanan yakıt, yükselen yakıt fiyatları ile çiftçiye her geçen gün daha fazla yük olmakta, üretim maliyetlerini arttırmakta ve çiftçinin kazancını düşürmektedir.

Yakıttan bağımsız olarak çalışan güneş enerjisi sulama sistemleri, kurulum maliyeti dışında hiçbir ek maliyet gerektirmediği gibi, sulamanın en gerekli olduğu yaz aylarında güneşlenme en yüksek seviyede olduğu için ihtiyaç ve talep sistemleri uyum içinde çalışır. Bu nedenle bir tarım bölgesi olan Güneydoğu Anadolu Bölgesi'nin yıllık güneş ışınım veriminin yüksekliği, güneş enerjisi ile sulamada çiftçiler için vazgeçilmez bir fırsat olmaktadır.

**T**he Southeastern Anatolia Region is the most solar radiation exposed region of Turkey. The total solar radiation intensity and total sunshine duration of Adıyaman -which is an important center of the region- are well above the national average. Although our country is located in a region called "solar belt" and is rich in solar energy; the solar energy could not sufficiently utilized.

Nowadays, it is possible widespread usage of solar energy systems in terms of technology, costs and environmental impacts. Solar usage on agricultural irrigation systems is increasing in agricultural countries and the new Technologies are being investigated. In our country it has recently started in agriculture to irrigate the land with the help of solar energy. The fuel used for current irrigation systems, because of the rising fuel prices, has become a burden to farmers and increasing to cost of production and reducing the income of the farmer.

Solar energy systems which run independently from fuel, do not require any additional cost except the cost of installation; Furthermore, as the sun is at the highest level in summer when the irrigation needed most, the need and demand system work in harmony. Because of that, the annual solar radiation efficiency of Southeastern Anatolian Region, as an agricultural region, will create an indispensable solar energy irrigation opportunity for farmers.

Projeyle çiftçilerimize örnek olacak bir güneş enerjisi santrali kurularak, tarımsal üretimi artırma ve güvence altına almada temel ve vazgeçilmez bir farkındalık sağlanacaktır.

*Although our country is located in a region called “solar belt” and is rich in solar energy; the solar energy could not sufficiently utilized.*

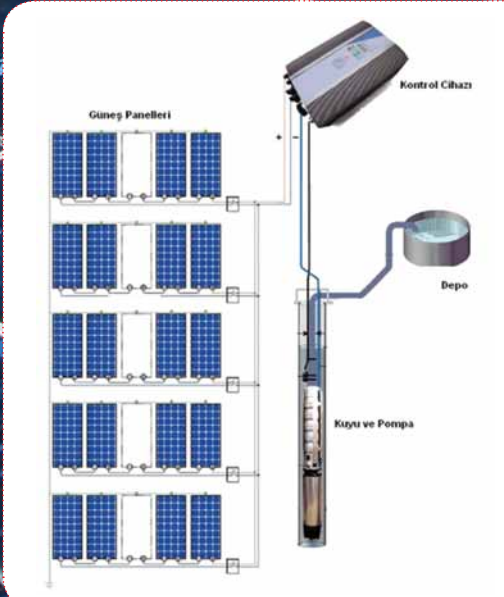


## PROJE İÇERİĞİ

“Güneşin Gözyaşları” projesi, İpekyolu Kalkınma Ajansı tarafından desteklenmekte ve Yrd. Doç. Dr. Abdulcelil BUĞUTEKİN (Proje Yürütücüsü) ve Okutman Yasin İÇEL (Proje Yürütücü Yardımcısı) tarafından yürütülmektedir. 250.000 TL bütçeli proje kapsamında Üniversitemizin Adıyaman Hasancık beldesindeki 148 dekar alana sahip Adıyaman Üniversitesi Tarımsal Uygulama ve Araştırma Merkezi (ADYÜTAYAM) Bağcılık Uygulama Alanı Arazisinde Güneş Paneli (PV) enerji santrali kurulacaktır. Böylece, 40 dekarlık bağın (10 bin kök) ve bir başka proje kapsamında Adıyaman ekolojik koşullarına uygun dikilecek 108 dekarlık meyve ağaçlarının damlama sulaması, arazinin çevre aydınlatması ve güvenliğinin sağlanması için gerekli elektrik enerjisi üretilecektir. Uygulama alanında bulunan bağın ve meyve ağaçlarının ihtiyaç duyacağı su, 100 m derinlikteki kuyudan 5 m yükseklikteki depoya pompalanacaktır. Pompalama işlemi güneş santralinden elde edilen elektrik enerjisi ile sağlanacaktır. Pompalama sistemi günlük 225 m<sup>3</sup> kapasiteye sahip olacaktır.

## CONTENTS OF THE PROJECT

“Tears of the Sun” Project is supported by İpekyolu Kalkınma Ajansı (Silk Road Development Agency) and conducted by Assist. Prof. Dr. Abdulcelil BUĞUTEKİN (Project Coordinator) and Lecturer Yasin İÇEL (Assistant Project Coordinator). As a part of this project -whose budget is 250.000 TL- it will be established a Solar Panel (PV) Power Plant at the 148 hectare area Vine-growing area of Adıyaman University, Agricultural Implementation and Research Center (ADYÜTAYAM) in Hasancık Adıyaman. Thus, it will be produced necessary electrical energy for drip irrigation, lighting and ensuring the security of the land of 40 square meters of vineyard (10 thousand roots) and 108 square meters of fruit trees which will be planted in accordance with ecological conditions of Adıyaman for another project,. The water which will be needed by vineyard and fruit trees will be pumped from 100m depth well to a tank on 5m high. The pumping operation will be provided by electrical energy which will be supplied from solar power plant. The pumping system will have a daily capacity of 225m<sup>3</sup>.



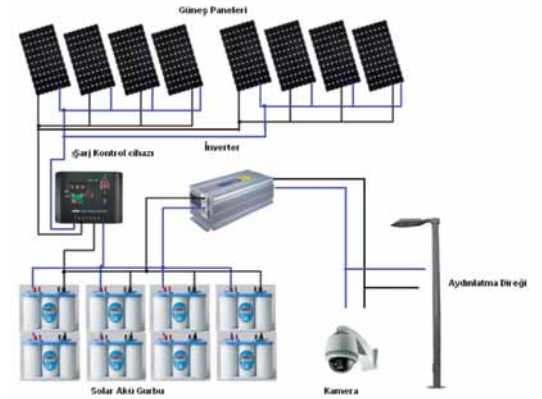


>>>

## POMPALAMA SİSTEMİ

Enerji santralının ve kuyu bölgesinin çevre aydınlatması LED armatürler ile sağlanacak ve enerji santralının güvenliği için kurulacak olan kamera sisteminin ihtiyaç duyacağı enerji, güneş santralinden elde edilecektir. Pompalama, LED aydınlatma ve güvenlik sistemlerinin ihtiyaç duyacağı elektrik enerjisini sağlamak için bölgede 21 KW güce sahip bir güneş enerjisi santrali kurulmuş olacaktır.

Ayrıca güneş enerjili sulama sistemleri hakkında verilecek seminerlerle, sistemin avantaj ve dezavantajları, şebeke hattından uzak yerlerde uygulanabilirliği, ürün verimi ve su tüketimine olan etkileri, elektrik tüketiminin diğer enerji kaynaklarına nazaran daha avantajlı ve ucuz olduğu bölgedeki tüm çiftçilere gösterilerek sistemin yaygınlaştırılması sağlanacaktır.



> Aydınlatma ve Güvenlik Sistemleri  
Lighting and Security Systems

## PUMPING SYSTEM

Perimeter lighting of the power plant and the well area will be provided by LED luminaires and the energy needed for camera system in order to provide security of the energy power plant would be provided by solar power plant. In order to provide electrical energy to be needed for pumping, LED lighting and security systems, it will be established a powerfull 21KW solar power plant in the area. Furthermore, the system will

be expanded by seminars about solar irrigation systems and it will be explained to farmers the advantages and disadvantages of the system, the feasibility in remote areas from the network, the effects on crop's efficiency and water consumption, that they are more advantageous compared to other energy sources and affordable to all farmers



> Santralin ve Deponun Yerleşim Krokisi  
Layout of The Plant and The tank



Günümüzde güneş enerjisi sistemlerinin; teknoloji, maliyet ve çevresel etkiler bakımından yaygın bir şekilde kullanım olanağı bulunmaktadır.

*Nowadays, it is possible widespread usage of solar energy systems in terms of technology, costs and environmental impacts.*

## PROJENİN FAYDALARI

- ▲ Çiftçilerimize örnek olacak bir güneş enerjisi santrali kurup kırsal refahı artırma,
- ▲ Kurak ve yarı kurak bölgelerde tarımsal üretimi artırma ve güvence altına alma konusunda temel ve vazgeçilmez bir farkındalık sağlama,
- ▲ Çiftçilerimizin yoğun tarımsal sulama yaptıkları aylar olan haziran-temmuz-ağustos aylarında sulama için harcadıkları enerji maliyetini ortadan kaldırma,
- ▲ Çiftçilerimizin daha verimli olan çevre dostu enerjileri kullanmalarını sağlama,
- ▲ Mevcut sistemden, sulama ayları dışında elde edilen enerjiyi Elektrik Enerji Kurumu'na satarak çiftçilerimize ek bir gelir sağlama.

## BENEFITS OF THE PROJECT

- ▲ To increase the welfare by installing a solar power plant which will be a good example for farmers
- ▲ To create a basic and indispensable awareness about increasing and guaranteeing to production in arid and semi-arid regions,
- ▲ To eliminate the energy cost of intensive agricultural irrigation of farmers in months of June, July, August –that they do irrigation most-
- ▲ To supply the farmers more efficient and environmental friendly energy,
- ▲ To provide additional income to farmers by selling the electrical power obtained out of irrigation season to Elektrik Enerji Kurumu (Electrical Power Authority)



# TÜRKİYE ÜNİVERSİTELERARASI JUDO ŞAMPİYONASI'NA EV SAHİPLİĞİ YAPTIK

*WE HOSTED  
INTER-UNIVERSITY JUDO CHAMPIONSHIP*

HABER/NEWS, ABDULLAH KESİCİ | UZMAN/EXPERT

>>> **6** -7-8 Nisan 2012 tarihleri arasında 3 gün süren şampiyona, Çok Amaçlı Kapalı Spor Salonu'nda gerçekleştirildi. Şampiyonaya 29 üniversiteden 105 erkek ve 57 bayan olmak üzere, toplam 172 sporcu ile 30 hakem ve 44 idareci katıldı. Saygı duruşu ve İstiklal Marşı'nın okunması ile başlayan Judo Şampiyonası açılış programı, sporcuların geçiş seremonisi ile devam etti.

Programda konuşan Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Adıyaman Üniversitesi olarak böyle bir organizasyona ev sahipliği yapmaktan büyük onur ve gurur duyduklarını belirtti.

Sporun; dostluk, kardeşlik,

**T**he Championship -which is lasted three days; 6-7-8th April 2012- held in Multipurpose Indoor Sports Hall. There were 105 men and 57 women; with a total of 172 athletes, 30 referees and 44 administrators from 29 universities participated to the championship.

The Judo Championship whose opening ceremony started with singing of National Anthem and a minute of silence, continued with opening program and parade. Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ gave a speech at the programme and he expressed that they were proud and felt a great honor to host such an event.

Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ stated that the sports

dayanışma ve barışın önemli bir vesilesi olduğunu belirten Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, "Spor aynı zamanda sağlıklı yaşamın, sağlam bir vücut ve karaktere sahip olmanın önemli bir aracıdır. Dürüst ve ahlaklı nesiller yetiştirmek için de spor güzel bir fırsattır. Bu amaçlar doğrultusunda çok büyük özveriyle çalışan Türkiye Üniversite Sporları Federasyonu'nun çok değerli yöneticilerine, buradaki genç judocularımızın yetişmesinde emeği geçen hocalarına şükranlarımı sunar, başarılarının devamını dilerim. Dövüş sanatını böyle ustalıklı icra ederken güzel bir kardeşlik ve dayanışma örneği gösteren genç sporcu kardeşlerimi kutlar, başarılarının devamını dilerim." dedi.

Törende konuşan Türkiye

are important means of friendship, brotherhood, solidarity and peace said that : " Sports are also important ways of healthy living and having a good body and character. Sports are good means to create generations of good moral character and honesty too. I would like to thank and express my gratitude to the managers of The University Sports Federation of Turkey who have been working selflessly for these proposes and the trainers of these young judoists who contribute them and I wish all of them continued success. I would like to congratulate all young athletes who have been acting with solidarity and brotherhood while they are performing such mastery in marital arts"

Representative of The University





Üniversite Sporları Federasyonu Temsilcisi Salih COŞAR, şampiyonanın çok başarılı bir şekilde gerçekleştirildiğini belirtti.

Halkoyunları gösterisinin de gerçekleştirildiği açılış töreninde Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Türkiye Üniversite Sporları Federasyonu Temsilcisi Salih COŞAR, Türkiye Judo Federasyonu Teknik Kurulu Başkanı Abdülhadi KIZILYAPRAK, MHK Başkanı Fikret PAPUR, Eğitim Kurulu Üyesi Mehmet Cengiz GÖRÜCÜ ve Judo Federasyonu Adıyaman İl Temsilcisi Ali İhsan ÇALIŞKAN'a plaket takdim etti.

3 gün devam eden ve toplam 29 Üniversiteden 172 sporcunun mücadele ettiği şampiyonada kata, takım ve bireysel olarak müsabakalar gerçekleştirildi.

*Sports Federation of Turkey, Salih COŞAR said that the championship was organized successfully.*

*At the opening ceremony where folk dance show performed, our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ presented plaque to Representative of The University Sports Federation of Turkey, Salih ÇOŞAR, Chairman of Technical Committee of Judo Federation of Turkey Abdülhadi KIZILYAPRAK, President of MHK (The Central Arbitration Committee) Fikret PAPUR, Member of The Board of Education Mehmet Cengiz GÖRÜCÜ and The Representative of Adıyaman Province of Judo Federation Ali İhsan ÇALIŞKAN at the championship which continued three days and totally 172 athletes from 29 universities participated, kata, team and individual competitions took place.*

**Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, böyle bir organizasyona ev sahipliği yapmaktan büyük onur ve gurur duyduklarını belirtti.**

**Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ expressed that they were proud and felt a great honor to host such an event.**



## ŞAMPİYONAYA KATILAN ÜNİVERSİTELER

- ▶ Adıyaman Üniversitesi
- ▶ Ahi Evran Üniversitesi
- ▶ Erciyes Üniversitesi
- ▶ Marmara Üniversitesi
- ▶ Selçuk Üniversitesi
- ▶ Namık Kemal Üniversitesi
- ▶ Ortadoğu Teknik Üniversitesi
- ▶ On Dokuz Mayıs Üniversitesi
- ▶ Trakya Üniversitesi
- ▶ Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi
- ▶ Pamukkale Üniversitesi
- ▶ Gaziantep Üniversitesi
- ▶ Celal Bayar Üniversitesi
- ▶ Ege Üniversitesi
- ▶ Uludağ Üniversitesi
- ▶ İnönü Üniversitesi
- ▶ Anadolu Üniversitesi
- ▶ İstanbul Üniversitesi
- ▶ Süleyman Demirel Üniversitesi
- ▶ Sakarya Üniversitesi
- ▶ Dumlupınar Üniversitesi
- ▶ Kilis 7 Aralık Üniversitesi
- ▶ Kastamonu Üniversitesi
- ▶ Kocaeli Üniversitesi
- ▶ Dicle Üniversitesi
- ▶ Zirve Üniversitesi
- ▶ Okan Üniversitesi
- ▶ Işık Üniversitesi

## THE PARTICIPANT UNIVERSITIES OF CHAMPIONSHIP

- ▶ Adıyaman University
- ▶ Ahi Evran University
- ▶ Erciyes University
- ▶ Marmara University
- ▶ Selçuk University
- ▶ Namık Kemal University
- ▶ Ortadoğu Teknik (Middle East Technical) Uni.
- ▶ On Dokuz Mayıs (19th of May) University
- ▶ Trakya University
- ▶ Mehmet Akif Ersoy University
- ▶ Pamukkale University
- ▶ Gaziantep University
- ▶ Celal Bayar University
- ▶ Ege University
- ▶ Uludağ University
- ▶ İnönü University
- ▶ Anadolu University
- ▶ İstanbul University
- ▶ Süleyman Demirel University
- ▶ Sakarya University
- ▶ Dumlupınar University
- ▶ Kilis 7 Aralık (7th of December) University
- ▶ Kastamonu University
- ▶ Kocaeli University
- ▶ Dicle University
- ▶ Zirve University
- ▶ Okan University
- ▶ Işık University



# REKTÖRÜMÜZ BESNİ'NİN YEREL YÖNETİCİLERİNİ ZİYARET ETTİ

*OUR RECTOR VISITED TO THE  
LOCAL AUTHORITIES OF BESNİ*

HABER/NEWS, DOÇ. DR. BAHİR SELÇUK

Kaymakam Gürkan DEMİRKALE, bu tür ziyaret ve toplantıların çok olumlu olacağını söyledi.

*The Governor Gürkan DEMİRKALE, says that such visits and meeting will have very positive results.*



**R**ektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, 28 Mart 2012 tarihinde Besni ilçesinde Kaymakamlığı ve Belediyeyi ziyaret etti.

Besni programı kapsamında ilk ziyaretini Kaymakamlığa yapan Rektörümüz Prof. GÖNÜLLÜ, beraberinde Rektör Yardımcıları Prof. Dr. Selahattin BEKMEZ ve Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI, Besni Meslek Yüksekokulu Müdürü Doç. Dr. İbrahim Halil TUĞLUK, Gölbaşı Meslek Yüksekokulu Müdürü Yrd. Doç. Dr. Osman ULUYOL ile İlçe Kaymakamı Gürkan DEMİRKALE'ye nezaket ziyaretinde bulundu. Ziyaretten duyduğu memnuniyeti ifade eden Kaymakam Gürkan DEMİRKALE, bu tür ziyaret ve toplantıların çok olumlu olacağını söyledi.

#### **“GÜZEL GELİŞMELER BEKLİYORUZ”**

Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, “İlçelerimiz bizim için önemlidir. Besni, önde gelen ve Üniversitemizin en fazla öğrencisinin olduğu ilçedir. Burada ilerleyen zamanlarda güzel gelişmeler bekliyoruz. ERDEMOĞLU Ailesinin bize sözleri var. Bu bize umut ve şevk veriyor. Bu güzel girişimi inşallah en kısa zamanda göreceğiz” dedi.

#### **“ESAS OLAN EĞİTİM-ÖĞRETİMİN KALİTESİDİR.”**

Yükseköğretimin ülkeler ve iller için çok önemli olduğunu belirten Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, “Yükseköğretimde sürekli güncel olmak gerekiyor. Yerelle uyumlu programların sürekli açılması ve onların geliştirilmesi gerekiyor. Bunlarla ilgili Üniversite yönetimi olarak geldiğimiz günden bu yana bu düşünceyle çalışıyoruz. Toplumun yararına en iyisini, en iyi şekilde yapmaya çalışıyoruz. Bu konuda yönetimimiz

**O**ur Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, visited to The District Authority and The Municipality of Besni on March 28, 2012.

Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, who visited first to The District Authority made a courtesy visit accompanied with The Vice-Chancellors Prof. Dr. Selahattin BEKMEZ, The Director of Besni Vocational School Prof. Dr. İbrahim Halil TUĞLUK, The Director of Golbaşı Vocational School, Assist. Prof. Dr. Osman ULUYOL to The Governor Gürkan DEMİRKALE. The Governor Gürkan DEMİRKALE expressed his gratitude and said that these kind of visits and meetings would have very positive results.

#### **“WE EXPECT VERY GOOD PROGRESS”**

Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, “Our districts are important for us. Besni, is the town where most of our university students study. We expect very good progress here. The ERDEMOĞLU Family gave some promises. Thus, they give us hope and enthusiasm. I hope we will see their contribution very soon”. He said

#### **“THE QUALITY OF EDUCATION IS VERY IMPORTANT.”**

Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, who emphasized the importance of higher education for provinces and the countries said that: “Continuously updating is very important in higher education. It is necessary to make locally applicable programmes and their continuous updating. We have been working in accordance with this idea since the first day of our establishment. We have been trying to do the best for the community in the best way possible. In order to achieve this goal, our all



ile akademik ve idari tüm personelimiz elinden geleni yapıyor. Eğitim çok önemlidir. Bir bina inşa etmek, tek başına yeterli olmuyor. Bizim için esas olan eğitim-öğretimin kalitesidir. Hedefimiz toplumun ihtiyaçlarına en iyi şekilde cevap verecek öğrencileri yetiştirmektir. Tabi ki yerelde de idari ve mülki amirlerin katkıları çok önemlidir ve bugüne kadar büyük katkıları olmuştur” şeklinde konuştu.

Rektörümüz ve beraberindekiler daha sonra Besni Belediyesi’ne geçtiler. Ziyarette Belediye Başkan Vekili Hacı Hasan KILINÇ ile bir araya gelindi.

Ziyaretlerin ardından Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ ve beraberindekiler, ERDEMOĞLU Ailesi tarafından yapılması taahhüt edilen Mimarlık Fakültesi Binasının Besni Yenikent Hasantütün Mahallesi mevkiinde bulunan arazisinde incelemelerde bulundular.

*academic and administrative staff have been doing the best they can. The education is very important. Only to a construct buildings is not enough. For us, the quality of education is the most important issue. Our goal is to educate the students who can meet the necessities of community in the best way. The contribution for administrative authorities is very important and they made major contributions till now.”*

*Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ and the accompanying delegation visited to The Municipality of Besni and met to The Deputy Mayor of Besni, Hacı Hasan KILINÇ*

*After the visits, Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ and the accompanying delegation went to look over the land in Besni Yenikent Hasantütün District where the ERDEMOĞLU Family promised to construct to building of The Faculty of Architecture*

**Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ: İdari ve mülki amirlerin katkıları çok önemli.**

**Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ: The contribution of administrative authorities is very important.**





**ASKA HOTELS**

*Your International Home*



BUKET RESORT & SPA



COSTA HOLIDAY CLUB



JUST IN BEACH



WASHINGTON RESORT & SPA



BARAN



BUSE RESORT



SUN QUEEN BEACH



KLEOPATRA BESTE



GÜZELOBA MAH. CAĞLAYANGİL CAD. NO:17/2  
LARA / ANTALYA / TURKEY

CALL CENTER : 444 ASKA - 444 27 52

PHONE: +90 242 349 08 18 - FAX: +90 242 349 08 28

[www.askahotels.com](http://www.askahotels.com) - [info@askahotels.com](mailto:info@askahotels.com)



[www.twitter.com/askahotels](https://www.twitter.com/askahotels)

[www.facebook.com/askahotels](https://www.facebook.com/askahotels)



# TIP FAKÜLTESİ ARAŞTIRMA HASTANESİ BİNASI TANITILDI

*THE BUILDING OF RESEARCH  
HOSPITAL OF MEDICINE FACULTY  
WAS INTRODUCED*

HABER/NEWS, YILMAZ KUS | MEMUR/OFFICIAL





**A**dıyaman Tabipler Odası, 14 Mart Tıp Bayramı kutlama programı düzenledi. Kutlama programının akabinde, Üniversitemiz Tıp Fakültesi Araştırma Hastanesi binasının tanıtımı gerçekleştirildi.

Antiochos Otel’de düzenlenen 14 Mart Tıp Bayramı Programına Vali Ramazan SODAN, Garnizon Komutanı Jandarma Albay Yusuf YALÇIN, Belediye Başkanı Necip BÜYÜKASLAN, Cumhuriyet Başsavcısı Faruk BÜYÜKKARAMUKLU, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, İl Emniyet Müdürü Mehmet BİLİCİ, Tabipler Odası Başkanı Yrd. Doç. Dr. Servet KÖLGELİER, kamu kurum ve kuruluşlarının müdürleri, Üniversitemiz akademik personeli ile çok sayıda doktor katıldı.

**T**he Medical Association of Adıyaman, prepared a celebration program to celebrate The Medical Day.

Following the celebration program, an introduction event organized for the building of The Research Hospital of The Faculty of Medicine.

The May 14th, Medical Day Program held in The Antiochos Otel. The Governor Ramazan SODAN, The Garrison Commander of The Gendarmerie, Colonel Yusuf YALÇIN, The Mayor Necip BÜYÜKASLAN, The Chief Public Prosecutor Faruk BÜYÜKKARAMUKLU, our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, The Chief of Police of Adıyaman Mehmet BİLİCİ, The Vice President of The Medical Association Asst. Assoc. Dr. Servet KÖLGELİER, managers of public and private organizations, the

Programda Vali Ramazan SODAN, İl Sağlık Müdür Vekili Dr. Nurettin KARAKAYALI, Üniversitemiz Tıp Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Mustafa YILMAZ, Tabip Odası Başkanı Yrd. Doç. Dr. Servet KÖLGELİER birer konuşma yaparak, hekimlerin ve sağlık hizmetlerinin sorunlarını anlattılar.

Vali Ramazan SODAN, sağlık hizmetlerinin sunulmasında, doktorların ve diğer sağlık çalışanlarının çok önemli ve zor bir görevi yerine getirdiklerini belirterek, tüm doktorların 14 Mart Tıp Bayramı'nı kutladı.

### FAKÜLTEDE SON GELİŞMELER

Dekan Prof. Dr. Mustafa YILMAZ ise Üniversitemiz Tıp Fakültesinde ihtiyaç duyulan akademik personelin önemli oranda alındığını, ikinci etap binanın Kasım ayında teslim edileceğini bildirdi. Hâlihazırda İnönü

Üniversitesi'nde devam eden eğitim-öğretimin ilk başta hazırlık sınıfı olmak üzere Adıyaman'a alınacağını söyledi. Önümüzdeki birkaç yıl içinde diğer sınıftaki öğrencilerin de, Adıyaman'da eğitimlerine devam edebileceklerini kaydetti.

Prof. Dr. Mustafa YILMAZ, hedeflerinin Üniversite Eğitim ve Araştırma Hastanesinin tam donanımlı olarak Adıyaman halkına hizmet etmesi olduğunu belirterek, "Hastanemiz faaliyete geçtiğinde araştırma görevlileri ve hocalarımız tam kadro hizmet verecek. Hastanemizde anjiyo ve stent uygulamaları ve açık kalp ameliyatları gerçekleştirilebilecek. Yoğun bakım ve yanık üniteleri, Adıyaman halkına kaliteli sağlık hizmeti verecek" dedi.

Tabipler Odası Başkanı Yrd. Doç. Dr. Servet KÖLGELİER de yaptığı konuşmada hekimlerin sorunlarına değinerek, bunların bir an önce

çözülmesini beklediklerini ifade etti.

Konuşmaların ardından program, meslekte 25. yılını dolduran Dr. Mehmet Sefa YALÇIN'a plaket verilmesi ile sona erdi. Protokol üyeleri daha sonra Üniversitemiz Tıp Fakültesi Eğitim ve Araştırma Hastanesi binasında incelemelerde bulundu ve verilen resepsiyona katıldılar.

Vali Ramazan SODAN ve diğer misafirler binayı gezerek Başhekim Yrd. Doç. Dr. Servet KÖLGELİER'den gelen aşama hakkında bilgi aldılar. KÖLGELİER, tam donanımlı olarak hizmet vermek için cihazların yüzde 95 oranında alındığını belirtti.

Resepsiyonda konuşan Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, başta doktorlar olmak üzere sağlık çalışanlarının sağlık gibi çok önemli bir alanda insanlara hizmet verdiklerini belirterek, doktorların Tıp Bayramı'nı kutladı.





**Başhekim, Yrd. Doç. Dr. Servet KÖLGELİER: Tam donanımlı olarak hizmet vermek için gerekli olan cihazların yüzde 95'i alındı.**

**The Chieff of Staff, Asst. Assoc. Dr. Servet KÖLGELİER: It is bought 95% of the equipment needed to provide fully equipped service.**

academic staff of our university and many of doctors of our province were participants.

The Governor Ramazan SODAN, The Deputy Provincial Director of Health Dr. Nurettin KARAKAYALI, The Dean of The Faculty of Medicine Prof. Dr. Mustafa YILMAZ, The Vice President of The Medical Association Asst. Assoc. Dr. Servet KÖLGELİER made a speech and told the problems of medicals and healthcare issues

The Governor Ramazan SODAN, stated that, doctors and other healthcare professionals have been performing a very difficult and important task and celebrated the March 14; The Medical Day of all medicals

#### **THE LATEST DEVELOPMENTS ABOUT THE FACULTY**

The Dean, Prof. Dr. Mustafa YILMAZ said that most of the academic staff needed in The Faculty of Medicine have been employed and the second

building will be ready to open in November. He said that the education of the faculty currently provided in facilities of İnönü University will start to the provided in Adıyaman starting first from the preparatory class. He also said that, the students of other classes would continue their studies in Adıyaman within the next few years.

Prof. Dr. Mustafa YILMAZ, stated that their target was to serve fully equipped in The Education and Research Hospital of the university to the people of Adıyaman and he said "When our hospital starts to operate, our research assistants and proffesors will serve as a full team. The intensive care and burn units will provide good quality health service to the people of Adıyaman.

The Vice President of The Medical Association Assist. Prof. Dr. Servet KÖLGELİER in his speech he adressed the problems of medicals and stressed that they have been waiting for an urgent solution.

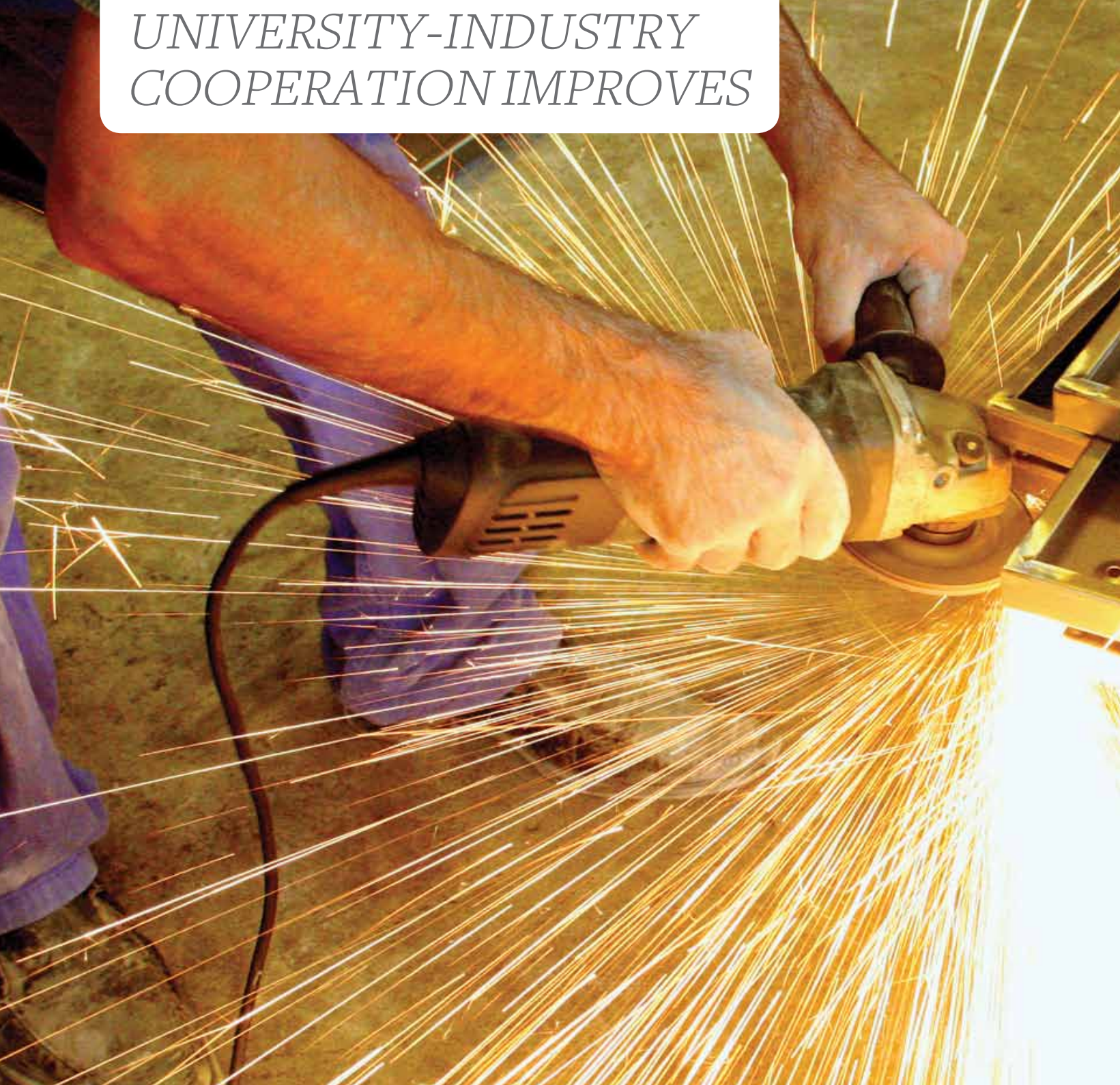
The program ended after the speeches and presentation of a plaque to Dr. Mehmet Sefa YALÇIN, who completed his 25th year in the profession. Afterwards, the members of protocol inspected to the building of The Education and Research Hospital of The Faculty of Medicine and joined the reception.

The Governor Ramazan SODAN and the other guests visited the building and received information about the current situation from The Chief of Staff Assist. Prof. Dr. Servet KÖLGELİER and he informed them that 95% of the equipment needed to provide fully equipped service was already bought.

The Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ who made a speech at the reception, said that, all healthcare professionals, especially the doctors, have been serving to people in an area such important like health and he celebrated to The Medical Day.

# ÜNİVERSİTE-SANAYİ İŞBİRLİğİ GELİŞİYOR

UNIVERSITY-INDUSTRY  
COOPERATION IMPROVES



## Adıyaman Valisi Ramazan Sodan:

Adıyaman Üniversitesi'nin sanayici, esnaf ve sivil toplum örgütleri ile biraraya gelmesinde her zaman yarar var.

### **The Governor of Adıyaman Ramazan Sodan:**

*As university, it is always useful to come together with industrialists, traders and civil society organizations.*

HABER/NEWS, ÖĞR. GÖR. OSMAN DOLAŞ, INSTRUCTOR

Üniversite-sanayi işbirliğinin geliştirilmesiyle ilgili fikir alışverişinin yapıldığı toplantının ilki, 4 Ocak 2012 tarihinde Üniversitemiz ev sahipliğinde gerçekleştirildi. Üniversitemiz Mediko-Sosyal binasında gerçekleştirilen toplantının başkanlığını Adıyaman Valisi Ramazan SODAN yaptı. Toplantıya Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, TPAO Bölge Müdürü Halil Murat DEMİR, Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Mustafa USLU, kamu kurum ve kuruluş müdürleri, öğretim üyeleri, sanayiciler ve işadamları katıldı.

Adıyaman'ın doğal kaynakları ve potansiyelinin değerlendirildiği; sanayi, ticaret, tarım ve turizm sektörlerinde yeni bir sinerji ortaya

The first meeting related exchange of ideas about the development of university-industry cooperation hosted by our university held on 4th of January 2012. The Chairman of the meeting which was held in the Medico-Social Building of our university was The Governor of Adıyaman Ramazan SODAN. The Rector of our university Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, The Regional Director of TPAO Halil Murat DEMİR, President of The Chamber of Commerce and Industry, Mustafa USLU, managers of public institutions and organizations, academicians, industrialists and businessmen were participants.

At the meeting where the natural resources and the potential of



**Adıyaman Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Mustafa Uslu:**  
Avrupa’da sanayi ve üniversite işbirliği çok ilerlemiş durumda. Birlikte projeler üretip birbirlerinin fikirlerinden faydalandıklarını görüyoruz.

çıkartılmasının tartışıldığı toplantıda; ekonominin gelişiminde üniversite-sanayi işbirliğinin artırılmasının önemi vurgulandı.

Avrupa ülkelerinde üniversite-sanayi işbirliğinin önemli bir noktada olduğunu, bu işbirliği ile Avrupa’da başarılı çalışmalar gerçekleştirildiğini kaydeden Adıyaman Valisi Ramazan SODAN, Türkiye’de de son yıllarda bu yönde bazı çalışmalara tanık olduklarını söyledi.

Vali SODAN, “11 fakültesi, 9 yüksekokulu ve 14 bin öğrencisi ile Adıyaman Üniversitesi gelişmesini sürdürüyor. İnşallah çok kısa sürede modern bir üniversite haline gelecektir. Üniversitemizin kurulması ve başarılı çalışmalar ortaya koyması, ilimizin gelişmesi için çok önemlidir. Türkiye’de şikâyet edilen konulardan biri, üniversite-sanayi işbirliğinin geliştirilememesidir. Batı ülkelerinde

özel teşebbüs ve üniversite işbirliği çok iyi yapılıyor. AR-GE çalışmaları, bu işbirliği ile yürütülüyor. Hatta üniversite masraflarının, bu işbirliğinden karşılandığı biliniyor. Bizde de bu yönde adımlar var. Bu noktada gelişmekte olan bir üniversite olarak Adıyaman Üniversitesi’nin sanayici, esnaf ve sivil toplum örgütleri ile biraraya gelmesinde her zaman yarar var. Bu toplantımızda, bir başlangıç olarak biraraya gelmiş bulunmaktayız. Önerilerimizi dile getirerek fikir jimnastiği yapacağız ve bunları uygulayacağız. Karşılıklı fikir alışverişinden hem üniversitemiz, hem ilimiz, hem de bizler yararlanacağız” dedi.

Gelişimini sürdüren bir üniversite olarak Adıyaman’ın gelişmesi için sahip oldukları kaynakları en iyi şekilde değerlendirerek çalışmalar yaptıklarını belirten Rektörümüz

Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, üniversite-sanayi işbirliğini çok önemsediklerini, işbirliğinin sağlanması için düzenlenen bu toplantının daha da genişletilerek tekrarlanmasını umduğunu ifade etti.

Adıyaman Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Mustafa USLU, üniversite-sanayi işbirliğinin geliştirilmesi fikrinin Türkiye’de ihtiyaç duyulan bir konu olduğunu vurguladı. Başkan USLU, “Avrupa’da sanayi ve üniversite işbirliği çok ilerlemiş durumda. Birlikte projeler üretip birbirlerinin fikirlerinden faydalandıklarını görüyoruz. Üniversitemiz bilim yuvası ise biz bu bilimden yararlanmalıyız diye düşünüyoruz. Bundan dolayı bu toplantıyı ve bundan sonraki genişletilmiş toplantıları önemsiyoruz. Daha geniş katılımlı toplantılarla üniversite-sanayi işbirliğini geliştirmeliyiz.” dedi.



Adiyaman evaluated and creating a new synergy in industrial, commercial, agricultural and tourism sectors discussed, it is stressed the importance of increasing university-industry cooperation for economic development.

The Governor of Adiyaman Ramazan SODAN said that, university-industry cooperation is an important issue in European countries and as a result of this cooperation, successful results have been achieved and in recent years, he has witnessed some studies in this direction in Turkey too.

The Governor SODAN said that, "Adiyaman University continues to develop together with its 11 faculties, 9 colleges and 14 its thousands of students. We hope that it will become a modern university soon. Establishment and achievements of our university is very important for the development of our city. One of the issues of complaint in Turkey

is, not to be able to develop the industry-university cooperation. In Western countries private sector and universities are in very good cooperation. R&D studies are carried out with cooperation. It is known that even the expenses of universities are paid as a result of this cooperation.

We have some steps in this direction too. At this point, as Adiyaman University is a developing university, it is always useful to come together with industrialists, traders and civil society organizations. We have come together in this meeting as a start. We will make some exercises by expressing our ideas and we will put them in practice. Both our university, our province and we will benefit from mutual exchange of ideas".

The Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ stated that, as a developing university they have been working in favour of the development of Adiyaman by

making most of the resources that they have, and also stated that they give importance to cooperation between industry-university and he hopes to organize another meeting with larger participation in order to develop the cooperation .

President of The Chamber of Commerce and Industry of Adiyaman, Mustafa USLU stressed that, the idea of developing the industry-university cooperation is a subject which needed to be discussed in Turkey. President USLU, "Europe is very advanced in university-industry cooperation. We see that they develop projects together and benefit the ideas of each other. We think that we should benefit from the science thought at the universities if we teach science there. Therefore, we give importance to this meeting and future extended meetings. We must develop the university- industry cooperation by organizing meetings with more participants. .

*President of The Chamber of Commerce and Industry of Adiyaman Mustafa Uslu: Europe is very advanced in university-industry cooperation. We see that they develop projects together and benefit the ideas of each other.*



# ADİYAMAN BİR TURİZM DÜNYASI

*ADİYAMAN  
IS A WORLD  
OF TOURISM*

HABER/NEWS,  
ABDULLAH KESİCİ | UZMAN/EXPERT



**Ü**niversitemiz, Adıyaman Turizmi'nin sorunlarının ve çözüm önerilerinin ele alındığı çok önemli bir panele ev sahipliği yaptı. Turizm İşletmeciliği ve Otelcilik Yüksekokulu tarafından düzenlenen "Adıyaman Bir Turizm Kenti Olabilecek mi?" başlıklı panelde, ilimizin turizminin gelişmesi için atılması gereken adımlar görüşüldü.

17 Nisan 2012 tarihinde Rektörlük Konferans Salonu'nda düzenlenen panele, Adıyaman Valisi Ramazan SODAN, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, kamu kurum ve kuruluş müdürleri, turizm yatırımcıları, sivil toplum kuruluşu temsilcileri, akademisyenler ve öğrenciler katıldı.

Turizm İşletmeciliği ve Otelcilik Yüksekokulu Müdürü Yrd. Doç. Dr. Kadir ÇORBACI'nın başkanlığını yaptığı panelde, Adıyaman Milletvekili Dr. Murtaza YETİŞ, Gazi Üniversitesi Turizm Fakültesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Cevat TOSUN, Atlas Jet Finans Müdürü Esra BOZKURT, ETS Tur-Kültür Turları Müdürü Serdar EŞMELİ sunum yaptılar.

**O**U' university hosted a very important panel where discussed the problems and solution offers for tourism in Adıyaman. At the panel called "Is Adıyaman going to be a tourism city?" and organized by The School of Tourism and Hotel Management was discussed the necessary steps to be taken in order to develop tourism in our province.

The Governor of Adıyaman Ramazan SODAN, our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, directors of public institutions and organizations, tourism investors, representatives of civil society organizations participated to the panel held on April 17, 2012 at The Rectorate Conference Hall.

During the panel that Director of The School of Tourism and Hotel Management Asst. Prof. Dr. Kadir ÇORBACI were the chairman, Adıyaman Deputy Member of Parliament Dr. Murtaza Yetiş, Gazi University Faculty of Tourism lecturer Prof. Dr. Cevat TOSUN, Finance Manager of Atlas Jet Esra BOZKURT, ETS Cultural Tours Director Erdal EŞMELİ made their presentations.

**Adıyaman Milletvekili  
Murtaza YETİŞ:**  
Turizmin en başta gelen  
avantajlarından ve  
katkılarından biri, insanlığın  
bütün birikimini yeniden  
insanlık ailesi olarak  
paylaşmaktır.

*Adıyaman Deputy Member  
of Parliament Dr. Murtaza  
Yetiş: One of the best  
benefits and advantages  
of tourism is to share once  
again all contributions of  
mankind with the family of  
humanity.*



### **ADIYAMAN HALKI TURİZME ÖNEM VERİYOR**

Panelin açılış konuşmasını yapan Yrd. Doç. Dr. Kadir ÇORBACI, Adıyaman'da vatandaşların turizm algısını ortaya koymak için yapılan bilimsel araştırmanın sonuçlarını paylaştı.

ÇORBACI, 400 kişiyle yapılan görüşmelerle gerçekleştirilen araştırmada, Adıyaman halkının turizme, kentin ekonomik olarak gelişmesi, istihdam olanaklarının artması, sosyal ve kültürel olarak daha canlı bir şehre sahip olmaları ve farklı kültürlerle tanışma noktasında çok büyük önem verdiği sonucunun ortaya çıktığını kaydetti. ÇORBACI, araştırmada vatandaşların, turizmin gelişmesi için yerel yönetimlerden büyük beklenti içinde olduğunu, yerel yönetimlerinse beklentileri karşılayamadığının ortaya çıktığını vurguladı.

### **“ÜNİVERSİTENİN BÜYÜK SORUMLULUKLARI VAR”**

Panelde Adıyaman Milletvekili Dr. Murtaza YETİŞ, “Yeni Teşvik Yasasının Adıyaman Açısından Önemi ve Yatırımcılara Sağladığı Kolaylıklar” başlıklı bir sunum yaptı. YETİŞ, “Gerek Anadolu medeniyetlerinin bugüne kadar baki kalan eserleri, gerekse de bu medeniyetlerin bu topraklarda yetişen insanlara, bizlere verdiği o anlayış itibarı ile bu coğrafya hala birçok medeniyetin kesiştiği, kaynaştığı bir coğrafyadır. Anadolu coğrafyası içerisinde elbette bütün bölgelerin, güzellikleri ve avantajları var. Ama Adıyamanımızın bakir kalmış, en azından saklı kalmış değerleri olduğunu hepimiz çok iyi biliyoruz. Bugüne geldiğimizde, tüm kurumlar olarak şehrimizi geleceğe çok iyi hazırlamamız gerekiyor. Turizmi sadece turist ve para olarak görmemek gerekir. Bence turizmin en başta gelen avantajlarından ve

katkılarından biri, insanlığın bütün birikimini yeniden insanlık ailesi olarak paylaşmaktır. Turizm kendi içine kapanık olan Adıyaman'ı ve toplumunu bir dünya şehri, o şehirde yaşayan insanları da yeryüzü insanları haline getirecektir” dedi.

Milletvekili YETİŞ, Adıyaman'ın toplumsal yapı olarak turizme bakışında hiçbir sorun olmadığını belirterek; “Ancak insanımızın yeryüzü insanı olabilecek, bütün farklılıkları ile birlikte her türlü dünya insanı ile iletişim kurabilecek donanıma henüz sahip olmadığını biliyoruz. Diğer taraftan şehrimizin de yeryüzünün değişik coğrafyalarından gelecek insanlara hitap edebilecek olanaklara sahip olmadığını biliyoruz. Bunun sağlanmasında elbette Üniversitenin önemli bir sorumluluğu vardır. Bugün yapılan bu toplantıyla bunu bir kez daha görmüş olduk” şeklinde konuştu.



Yapılan araştırma sonuçlarında, vatandaşların turizmin gelişmesi için yerel yönetimlerden büyük beklenti içinde olduğu ortaya çıktı.

*A research study has been conducted in Adiyaman and it showed that the citizens have great expectations from local authorities in order to develop tourism.*

### **PEOPLE OF ADIYAMAN GIVE IMPORTANCE TO TOURISM**

Asst. Prof. Dr. Kadir ÇORBACI, who gave the opening speech of the panel, shared the results of a scientific study which is made to see how citizens perceive tourism in Adiyaman.

ÇORBACI, stated that in accordance with the study conducted through interviews with 400 people, they reached a conclusion that, citizens of Adiyaman give great importance to tourism considering that thanks to tourism they would meet with different cultures, the city would develop economically, the employment opportunities would increase and the city would become more vibrant in social and cultural aspects. ÇORBACI, emphasizes that the study also showed that the citizens have great expectations from local authorities in order to develop tourism but local authorities could not meet these expectations.

### **“THE UNIVERSITY HAS GREAT RESPONSIBILITY”**

Adiyaman Deputy Member of Parliament Dr. Murtaza Yetiş, made a presentation called “The Importance of The New Incentive Act and Benefits for the Investors” YETİS said that: “Anatolia is a land where different cultures still meet and mix thanks to Anatolian civilization remains reached till today and the understanding inherited by the people raised here, in this land. Off course all of the regions of Anatolia have their own beauties and advantages. But all we know very well that Adiyaman has many untouched, at least hidden, values..If we come to current situation, all of the institutions of the city, should prepare very well to our city for the future. Tourism must not be considered as only getting tourists and earning money. I think one of the best benefits and advantages of tourism is to share once again all contributions of mankind with the

family of humanity. Tourism would transform “withdrawn” Adiyaman and her society into a city of the world and her residents into people of the world.”

Deputy Member of Parliament YETİŞ, stated that, there were not any problem on perception of tourism in the social structure of Adiyaman and he said; “But we know that our people have not enough means yet to communicate with every kind of people accepting their differences and to become a person of the world. Furthermore, we know that our city do not have possibilities which can attract people from different geographies of the world. And off course our University has a great responsibility to has that happen. Today, after participating this panel, we notice it once more”.



# ÜNİVERSİTEMİZ YÖNETİMİ SANAYİCİ VE ESNAF KURULUŞLARINI ZİYARET ETTİ

*THE UNIVERSITY ADMINISTRATIONAL  
STAFF VISITED TO THE ORGANIZATIONS OF  
INDUSTRIALISTS AND CRAFTSMEN*

**HABER/NEWS, YILMAZ KUS | MEMUR/OFFICIAL**



>>>

**R**ektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ ve beraberindeki heyet, Adıyaman'da faaliyet

gösteren sanayici-ışadami dernekleri ve esnaf kuruluşlarına 10 Nisan 2012 tarihinde nezaket ziyaretinde bulundu.

Heyette Rektör Yardımcılarımız Prof. Dr. Selahattin BEKMEZ, Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI ve Genel Sekreterimiz Hasan ÇETİNTAŞ vardı. İlk ziyaret Adıyaman Genç Sanayici ve İşadamları Deneği'ne (ASGIAD) yapıldı. Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Yönetim Kurulu Başkanı Fatih BİLGİÇ ve Yönetim Kurulu Üyeleri ile bir araya geldi.

**O**U' Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ and his accompanying delegation made a courtesy visit to the industrialists-businessmen associations and craftsmen institutions.

The Vice-Chancellors Prof. Dr. Selahattin BEKMEZ and Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI and General Secretary Hasan ÇETİNTAŞ were members of the delegation. The first visit realized to The Adıyaman Young Businessmen and Industrialists Association (ASGIAD) and The Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, met with The Chairman of The Board Fatih BİLGİÇ and The members of The Board of Directors.

Akabinde Müstakil Sanayici ve İşadamları Derneği (MÜSİAD) Adıyaman Şubesi ziyaret edilerek, Şube Başkanı Mehmet DAĞTEKİN ve işadamlarıyla görüşüldü.

Üçüncü ziyaret Tüm Sanayici ve İşadamları Derneği (TÜMSİAD) Adıyaman Şubesi'ne yapıldı. Şube Başkan Yardımcısı Mustafa Oğuz ASLAN ve demek yönetim kurulu üyeleriyle bir araya gelindi.

### “STK’LARLA İŞBİRLİĞİ ÖNEMLİ”

Prof. GÖNÜLLÜ, ziyaretlerde üniversite olarak yapılan çalışmalar hakkında açıklamalarda bulunarak, sivil toplum kuruluşlarıyla işbirliğine önem verdiklerini belirtti.

Sanayici ve işadamları derneklerinin yöneticileri ise Adıyaman'ın gelişimi için Adıyaman Üniversitesi'nin önemli bir misyona sahip olduğunu ifade ettiler.

### “TÜM İMKANLARIMIZI SEFERBER EDECEĞİZ”

Son olarak Adıyaman Esnaf Kefalet ve Kredi Kooperatifi'ne nezaket ziyaretinde bulunan Rektörümüz ve beraberindeki heyet, Başkan Abuzer ASLANTÜRK ile biraraya geldi.

Ziyarete konuşan Prof. GÖNÜLLÜ, Adıyaman Esnaf Kefalet ve Kredi Kooperatifi'nin Hukuk Fakültesi Binasını yapacağı yönündeki taahhüdünü hatırlatarak, “Kooperatifin bu yöndeki girişimini hayırlı bir adım olarak görüyor ve takdirle karşılıyoruz. Hukuk Fakültesinin kurulması için senatomuz karar aldı ve Yükseköğretim Kurulu Başkanlığı'na arz ettik. İnşallah hayırlı bir sonuç çıkar” şeklinde konuştu.

Adıyaman Esnaf Kefalet ve Kredi Kooperatifi Başkanı Abuzer ASLANTÜRK ise Hukuk Fakültesinin kurulması durumunda, hemen binanın yapımına başlayacaklarını belirterek, tüm imkânlarını seferber edeceklerini söyledi.



*Afterwards, they visited to The Adıyaman Bureau of The Independent Businessmen and Industrialists Association (MUSİAD) and met with Manager of The Bureau Mehmet DAĞTEKİN and businessmen.*

*The third visit was made to The Adıyaman Bureau of The All Businessmen and Industrialists Association (TÜMSİAD) and met with Deputy Manager Mustafa Oğuz ASLAN ve members of The Board of Directors of the association*

### “COOPERATION WITH NGO” IS VERY IMPORTANT”

*Prof. GÖNÜLLÜ, during the visits, explained the studies made at the university and he said that they give great importance to cooperate with the non-governmental organizations.*

*The administrators of the associations of industrialists and businessmen expressed the importance of the mission of the university on development of Adıyaman.*

### “WE WILL MOBILIZE ALL OUR RESOURCES”

*Finally The Rector and his accompanying delegation made a courtesy visit to the Cooperation of Credit and Warranty for Craftsmen of Adıyaman and met with The President Abuzer ASLANTÜRK.*

*Prof. GÖNÜLLÜ, who made a*

**Rektörümüz ve beraberindeki heyet, ASGIAD, MÜSİAD, TÜMSİAD, Esnaf Kefalet ve Kredi Kooperatifi'ne nezaket ziyaretinde bulundu.**

**The Rector and his accompanying delegation made at courtesy visit to ASGIAD, MÜSİAD, TÜMSİAD, and The Cooperation of Credit and Warranty for Craftsmen**

*speech at the visit, reminded that to the Cooperation of Credit and Warranty for Craftsmen promised to construct the building of The Faculty of Law, “We appreciate to the good initiative and consider as a usefull step. Our Senate took a decision to establish The Faculty of Law and informed to The Council of Higher Education. We hope the result would be positive” he said.*

*The President of Cooperation of Credit and Warranty for Craftsmen Abuzer ASLANTÜRK said that, if the faculty would be established, they would mobilize all their sources to begin to construct it”s building as soon as possible.*



Modern ortamlarda  
çağdaş eğitim

[www.adiyaman.edu.tr](http://www.adiyaman.edu.tr)



# GÜVERCİN TUTKUSU

## A PASSION FOR PIGEONS

Adıyaman Kuş Sevenler Derneği Üyeleri, besledikleri güvercinlere günde sadece yarım saat ayırarak, onların pozitif enerjisi ile kendilerini daha iyi hissediyorlar.

*The Members of Adıyaman Pigeon Fancier's Association feel better themselves by spending only half an hour a day with the pigeons that they fed, because of pigeons' positive energy.*

HABER/NEWS, ABDULLAH KESİCİ | UZMAN/EXPERT

>> **Y**ORUCU geçen bir günün sonunda stresten uzaklaşmak ve rahatlamak için herkesin kendine göre bir dinlenme şekli vardır. Kimimiz televizyonun karşısına geçip kanaldan kanala dolaşma yolunu seçerken, kimimiz ise soluğu kahvehanede alırız. Ancak günün yorgunluğunu atmanın daha faydalı ve eğlenceli yolları da var. Üstelik bunu yapmak için sadece yarım saatinizi ayırmanız yeterli... Adıyaman Kuş Sevenler Derneği Üyeleri, besledikleri güvercinlere günde sadece yarım saat ayırarak, onların pozitif enerjisi ile kendilerini daha iyi hissediyorlar.

### YENİ DOSTLUKLAR KAZANILYOR

İşçisinden işadamına kadar her sosyo – ekonomik seviyeden insanı biraraya getiren çeşitli etkinlikler vardır. Örneğin, spor müsabakalarını takip etmek, kahvehanede oyun oynamak... Ancak burada insanları bir araya getiren, güvercin tutkusu. Kuş besleyenlerin ifadesi ile tarifi

**E**verybody has different way of rest in order to get away from stres and to relax after a tiring day. Some of us choose the way of sitting in front of a television and watching it and passing from one channel to another; some of us prefer to go to a coffee house. However, there are more usefull and funny ways to get your daily stres off; and in order to do it, you need to spend only half an hour. The Members of Adıyaman Pigeon Fancier's Association feel better themselves because of pigeons' positive energy by spending only half an hour a day with the pigeons that they fed.

### THE NEW TIES OF FRIENDSHIP ESTABLISHED

There are many different activities that bring people together from every socio-economic level including workers and businessman. For example: sports events to follows and coffee shops to play games. But here, what brings people together is, the passion for pigeons. The pigeon fanciers express that they can not

imkansız bir tutku bu. Bu insanlar özenerek besledikleri güvercinlerine evlatları gibi bakarak çok güzel zaman geçirdikleri gibi, kendileri gibi güvercin besleme hobisine sahip Türkiye'nin hemen hemen bütün şehirlerindeki insanlarla iletişim kurarak farklı ve sıcak dostluklar geliştiriyorlar. Sevinçlerinde ve kederlerinde birbirlerini yalnız bırakmıyorlar. Üstelik bunu yaparken, ailelerini de ihmal etmiyorlar.

### **“ÖFKELİYSEM, SİNİRLİYSEM HEMEN SAKİNLEŞİYORUM”**

Adıyaman Kuş Sevenler Derneği Başkanı olan aynı zamanda Belediyede işçi olarak çalışan Nizamettin Fidancı şu bilgileri veriyor:

“Şu anda kendi evimde 10 çift güvercin besliyorum. Fiyatları 5 bin ile 10 bin TL arasında değişen bu güvercinler, Şebbab denilen güvercin cinsine mensuplar. Bunlar herkesin bildiği uçurtulan güvercinlerden değil. Bunları kafeste besliyoruz. Türkiye’de yılda en az 2 defa yapılan güvercin festivallerinde düzenlenen güzellik yarışmalarında sergiliyoruz. Bizim için en güzel tarafı, beslediğimiz güvercinlerden en güzel yavruları üretmek. Bu konuda arkadaşlarımızla tatlı bir rekabet içerisindeyiz. Kim daha güzel güvercin

*describe this passion. These people are not only having good time spending their time with pigeons that they fed like their sons, but also they contact to the people from almost every cities of Turkey who share the same passion with them and they develop warm friendships. They do not leave alone each other in the joys and sorrows. And in doing so, they do not neglect their families.*

### **“EVEN I WAS I ANGRY OR UPSET, I CALM DOWN IMMEDIATELY”**

*The President of Adıyaman Pigeon Fancier’s Association Nizamettin Fidancı who is also working for the municipality as a worker says that:*

*“Actually I have been feeding 10 pairs of pigeons at my home. These are “Şebbab” kind of pigeons and their price range is between 5 thousand and 10 thousand turkish liras. These pigeons are not those that people make them fly. We feed them in cages. We exhibit them in beauty contests of the pigeon festivals held two times a year in Turkey. For us, the best part of it, is to see nestling of the pigeons we breed. We have a bitter sweet competition with our colleagues; who breeds the most beautiful pigeons and wins cups in competitions, becomes more succesfull. Seperating only*



yetiştirip yarışmalarda derece elde ederse, o daha başarılı oluyor. Günde sadece yarım saat ayırarak bakımlarını yapıyoruz. İşin stresini üzerimden atıyorum; öfkeliysem, sinirliyse hemen sakinleşiyorum”.

### “EKONOMİK GELİR DE ELDE EDİLİYOR”

İşçisinden işadamaına, öğrencisinden memuruna kadar Adıyaman’da yüzlerce insanın bu tutkuyu taşıdığını söyleyen Başkan Nizamettin Fidancı, amatör olarak yapılan bu hobinin aynı zamanda bir sektör halini aldığını belirtiyor. İşin maddi yönünün küçümsenmeyecek boyutta olduğunu, hayvan sevgisinin yanında aynı zaman da üretilip satılan güvercinlerden ekonomik olarak da bir gelir elde edildiğini kaydediyor.

### “GÜVERCİN SEVENLERLE BİR AİLE GİBİYİZ”

Türkiye’de ilk kuş derneğini 1997 yılında kendilerinin açtığını söyleyen Nizamettin Fidancı, ilk kupayı 2005 yılında kazandıklarını ve bu tarihten itibaren her yıl festivallerde kupa aldıklarını belirterek sözlerine şöyle devam ediyor: “Derneğimizde yaklaşık 150 üyemiz kayıtlı. Öğrenci, memur, zengin fakir her kesimden üyemiz var. Güvercin sevenler olarak bir aile gibiyiz. Güvercinleri çok seviyoruz. Ancak önceliğimiz tabii ki ailelerimiz ve dostluklarımızdır”.

*half an hour, we do their daily care. So I blow of steam; even I was angry or upset, I calm down immediately.”*

### “IT PROVIDES ECONOMICAL BENEFITS”

*The President Nizamettin Fidancı said that, in Adıyaman, there were hundreds of pigeon fanciers and among them there were students, officers, workers, businessmen and he also stated that this amateur hobby became a business sector. He says that “the economical aspect of this job should not be underestimated; fanciers do not feel only the love for animals, but also they earn considerable income by selling the pigeons that they fed.”*

### “WE ARE LIKE A FAMILY WITH OTHER PIGEON FANCIERS”

*Nizamettin Fidancı, who said that they opened the first bird fanciers association of Turkey in 1997, they won the first cup in 2005 and since then they have been winning at least one cup in every festival and says: “There are almost 150 members of our association. We have members from every social class such as students, officers, rich or poor people . As pigeon fanciers, we are like a family. We love pigeons. But of course our priority is our family and friends”.*

**Adıyaman Kuş Sevenler Derneği Başkanı Nizamettin Fidancı, işin maddi yönünün küçümsenmeyecek boyutta olduğunu, hayvan sevgisinin yanında, üretilip satılan güvercinlerden ekonomik olarak da bir gelir elde edildiğini söylüyor.**

*The President of Adıyaman Pigeon Fancier’s Association, says that the economic aspect of this hobby should not be underestimated; they do not feel only love for animals, but also they earn considerable income by selling the pigeons that they fed.*



## DERNEK ÜYELERİNDEN GÖRÜŞLER

**Necati Şahan:** “7-8 yaşlarımda başlayan güvercin tutkusu, yaklaşık 30 yıldır sürüyor. Güvercinlerle bir saat baş başa kaldığımda tüm dert, kaygı ve stresimi atıp, rahatlıyorum. Ekonomik olarak da ayda, bir asgari



ücretlinin kazandığından daha çok getirisi oluyor. Yani hem bu güzel hayvanlarla güzel zaman geçiyorum, hem de para kazanabiliyorum”.

**Mustafa Demir:** “İşe gitmeden önce mutlaka 10 dakika güvercinlerle ilgilenip, güne daha huzurlu başlıyorum. İş dönüşü de mutlaka

güvercinlerle zaman geçirerek, stres atıp rahatlıyorum.”

**Hüseyin Şahin:** “3 çocuk sahibiyim. Çocukluğumdan beri devam eden güvercin sevgim, aileme karşı olan



sorumluluğumu etkilemedi. Her zaman önceliği aileme verdim. Bu tutkumu çocuklarıma da aşılamaaya çalışıyorum. Hayvan sevgisini onların da yaşamasını istiyorum.”

**İshak Sönmez:** “Ortaokul ikinci sınıftan beri güvercin tutkum var. 1972 yılında Fenerbahçe Takımının

kalecisi Yavuz Şimşek’in abisi, bizim beden eğitimi öğretmenimiz olan Yunus Şimşek, güvercin beslerdi. Biz de onun güvercinlerinin peşinden koştururduk, demek ki o zaman bu güzel hayvanlardan etkilenmişim. O gün bu gündür, bende bu tutku devam ediyor. Benim sigara, alkol gibi alışkanlıklarım yok. Güvercin sevgisi bütün bu kötü huylardan beni uzak tuttu. Her kesimden insan, bu tutkuya sahip olabiliyor. Bir dönem Adıyaman’da bir Albay vardı. O da bizim gibi güvercin tutkusuna sahipti. Bazen alaya gidip birlikte güvercinlerle ilgilendiğimiz olurdu. Bu sevgi çok başka, bana göre hayvanları sevmeyen insanları da severmez”.



## COMMENTS OF THE MEMBERS OF ASSOCIATION

**Necati Şahan:** “My passion for pigeons started when I was 7-8 years old and since then, it has been passed 30 years. If I am alone only an hour with them, I get away from all the stress, problems and worries and I feel relaxed. Economically, It makes me earn much money more than a minimum wage earner. Thus, I spend very good time while I am earning money.”

**Mustafa Demir:** “Before going to work, I always spend an hour with my pigeons, so I start to day in a more peaceful way. When I return from the work, I always spend time with my pigeons and relax.

**Hüseyin Şahin:** “I have three kids. My passion for pigeons started in my childhood, it did not effect my responsibility towards my family. I always give the first priority to my family. I have been trying to infuse

this passion to my kids. I want them to feel the love of animals.”

**İshak Sönmez:** “I have been a pigeon fancier since the second grade of the middle school. In the year of 1972, Our physical education teacher Yunus Şimşek, the brother of Fenerbahçe Football Team’s goalkeeper Yavuz Şimşek, was breeding pigeons. We were chasing his pigeons; that means that, then I was very impressed from these beautiful animals. Since then,

I’ve been a fancier. I do not have any bad habits such as smoking or consuming alcohol. The passion for pigeons kept me away from these bad habits. Anybody from any social class may have this passion. Once, there was a colonel in Adıyaman. He was a pigeon fancier like us. Somethimes we were going to the legion together and deal with his pigeons. This passion is very different; in my opinion, if somebody does not like the animals, He/She would not like the people.



# MENU

ADİYAMAN'IN UNUTULMAYA  
YÜZ TUTAN LEZZETİ:

## “TENE HELVASI”

*A TASTE OF ADİYAMAN WHICH IS ABOUT  
TO BE FORGOTTEN: “TENE HALVA”*

Tene Helvası, uzun bir kış mevsiminin şirin ve tatlı geçmesi için yapılır.  
*Tene Halva is a dessert which is eaten by spoon as it is in grains and it is served with yogurt too.*

**YAZI/ARTICLE, SUNAY ÇALIŞ**

Fen- Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü Öğretim Görevlisi  
Faculty of Literature and Sciences Department of Turkish Language and Literature Lecturer





>>> **U**zun kış gecelerinin en kıymetli tatlılarından Tene Helvası, Adıyaman'a özgü bir lezzettir. Adımı tane tane olmasından alan bu tatlı, özellikle kış gecelerinde, dinî bayramlarda ve geleneksel kutlamalarda "şeb-i yelda/şeb-i yıldı" yapılır. Şeb-i Yelda'da (uzun gece) yapılmasının en önemli sebebi, koca bir kışın şirin ve tatlı geçmesi içindir.

Tene Helvası, eskiden eve gelen konuklara ikram edilen özel yiyecekler arasında yer alırdı. Bu helva, kayınvalidelerin gelinlerine, annelerin kızlarına öğreterek yaşattıkları geleneksel bir lezzet olagelmıştır. Derler ki; kışın en soğuk günlerinde Tene Helvası'mı yiyen o gün hiç üşümezmiş. Ayrıca pekmeze yapılması nedeniyle, kansızlığa iyi geldiğine de inanılır.

Tene Helvası tane tane olduğundan kaşıkla yenilen ve yoğurtla da servis edilen bir tatlıdır. Malzemesi kolay bulunur; ancak yapımı emek ister. İçine konulan malzemeler de, kışa özel seçilmiş gibidir. Meraklısına tarifini verelim.

Annelerin kızlarına kayınvalidelerin gelinlerine öğreterek yaşattıkları geleneksel bir lezzettir Tene Helvası. Malzemesi kolay bulunur; ancak yapımı emek ister.



**O**ne of the most delicious desserts of long winter nights; "Halva Tene" is a speciality of Adıyaman. The dessert whose name comes from the separate grains ("tane" in Turkish) that it consists, is made especially in winter nights, religious festivals and traditional celebrations of "şeb-i yelda/şeb-i yıldı". The main reason of making it in Şeb-i Yelda (long night) is to pass a cute and sweet winter.

At the beginning Halva Tene was one of the special meals offered the guests at home. But the halva became a traditional taste by being taught by mother-in-laws to brides, mothers to daughters. It is said that, the one who eats Tene Halva in the coldest days of winter, he/she would not feel cold at all that day. It is also believed that, due to grape molasses that it consists, it is good for anemia too

Tene Halva is a dessert which is eaten by spoon as it is in grains and it is served with yogurt too. It is easy to obtain its ingredients but it consumes a lot of work to cook it. The ingredients makes you think that they are chosen especially for winter. Let's give the recipe of it for the enthusiasts;







#### Malzemesi:

1 tas pekmez  
1 tas buğday nişastası  
1 tas su  
Alabildiğine ayçiçek yağı  
Badem, ceviz, fındık...

#### Yapılışı:

Bir tencerede pekmez, buğday nişastası ve su karıştırılır. Daha sonra tencere ocağa alınır, karıştırılmaya başlanır. Yavaş yavaş katılaşmaya ve suyunu çekmeye başlar. Ara ara yağ konularak karıştırılmaya devam edilir. Helva, suyunu çektikten sonra tane tane olmaya başlar. Bir süre daha yağ ilaveleri yapılarak karıştırılır. İyiye kıvama geldikten ve taneleştikten sonra kısık ateşe alınarak tencerenin kapağı kapatılır. On dakikada bir, tam kıvamına gelinceye kadar karıştırılır. Piştikten sonra tabaklara alınarak üzeri isteğe göre fındık, badem ve ceviz parçacıklarıyla süslenir. Afiyet olsun...



#### Ingredients:

1 cup of molasses  
1 cup of wheat starch  
1 cup of water  
Sunflower oil (as much as needed)  
Almonds, walnuts, hazelnuts

#### Recipe:

Mix to molasses, wheat starch and water in a saucepan. Put the saucepan on cooker and start to mix and cook. Then it starts to run out the water and becomes solid. Continue to mix the mixture while you gradually add some sunflower oil. After the Halva runs out the water, it becomes in grains. Mix it some more time while you add some more sunflower oil. After it becomes consistent and in grains, continue to cook on low heat cooker closing it's cover tightly. Mix it in every ten minutes till it becomes consistent. When it becomes ready, take into plates and decorate with almonds, wallnuts and hazelnuts if you want. Bon appetit...

***The halva became a traditional taste by being taught by mother-in-laws to brides, mothers to daughters. It is easy to obtain its ingredients but it consumes a lot of work to cook it.***

### REKTÖRLÜK ÖZEL KALEM

Tel: 0 416 223 38 40-41  
Fax: 0 416 223 38 43  
e-posta: rektorozelkalem@  
adiyaman.edu.tr

### GENEL SEKRETERLİK

Tel: 0 416 223 38 11-  
223 38 47  
Fax: 0 416 223 38 12

### SÜREKLİ EĞİTİM MERKEZİ (ADYÜSEM)

Tel: 0 416 223 38 17  
Fax: 0 416 223 14 26  
Adres: Adıyaman Üniversitesi,  
Altınşehir Mh. 3005 Sokak No:13  
Adıyaman  
e-posta: sem@adiyaman.edu.tr

### İDARİ BİRİMLER

**Bilgi İşlem Daire Başkanlığı**  
Tel: 0 416 223 38 44  
Fax: 0 416 223 38 45  
e-posta: bidb@adiyaman.edu.tr

### Personel Daire Başkanlığı

Tel: 0 416 223 38 16  
Fax: 0 416 223 38 16  
e-posta: pdb@adiyaman.edu.tr

### Yapı İşleri ve Teknik Daire Başkanlığı

Tel: 0 416 223 38 25  
Fax: 0 416 223 38 26  
e-posta: yidb@adiyaman.edu.tr

### Kütüphane ve Dokümantasyon Daire Başkanlığı

Tel: 0 416 223 38 27  
Fax: 0 416 223 38 28  
e-posta: kutuphane@adiyaman.edu.tr

### Öğrenci İşleri Daire Başkanlığı

Tel: 0 416 223 38 27  
Fax: 0 416 223 38 28  
e-posta: oidb@adiyaman.edu.tr

### Sağlık, Kültür ve Spor Daire Başkanlığı

Tel: 0 416 223 38 22  
Fax: 0 416 223 38 01  
e-posta: sksdb@adiyaman.edu.tr

### İdari Mali İşler Daire Başkanlığı

Tel: 0 416 223 38 32  
Fax: 0 416 223 38 32  
e-posta: imidb@adiyaman.edu.tr

### Strateji Geliştirme Daire Başkanlığı

Tel: 0 416 223 38 30  
Fax: 0 416 223 38 30  
e-posta: sgdb@adiyaman.edu.tr

### FAKÜLTELER

**Eğitim Fakültesi**  
Tel: 0 416 223 19 88  
Fax: 0 416 223 14 26  
e-posta: egitim@adiyaman.edu.tr

### Fen Edebiyat Fakültesi

Tel: 0 416 223 17 75  
Fax: 0 416 223 17 74  
e-posta: fef@adiyaman.edu.tr

### Tıp Fakültesi

Tel: 0 416 223 16 94/1016  
Fax: 0 416 223 16 93  
e-posta: tip@adiyaman.edu.tr

### Güzel Sanatlar Fakültesi

Tel: 0 416 223 23 28  
Fax: 0 416 223 23 28  
e-posta: gsf@adiyaman.edu.tr

### İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi

Tel: 0 416 223 27 00  
Fax: 0 416 223 21 10  
e-posta: iibf@adiyaman.edu.tr

### Teknoloji Fakültesi

Tel: 0 416 223 38 00/ 1016  
Fax: 0 416 223 38 00  
e-posta: teknoloji@adiyaman.edu.tr

### ENSTİTÜLER

**Fen Bilimleri Enstitüsü**  
Tel: 0 416 223 38 00/25 62-25 69  
Fax: 0 416 223 72 14  
e-posta: fbe@adiyaman.edu.tr

### Sosyal Bilimleri Enstitüsü

Tel: 0 416 223 38 00  
Fax: 0 416 223 72 14  
e-posta: sbe@adiyaman.edu.tr

### Sağlık Bilimleri Enstitüsü

Tel: 0 416 223 16 94  
Fax: 0 416 223 16 93  
e-posta: saglikbe@adiyaman.edu.tr

### YÜKSEKOKULLAR

**Sağlık Yüksekokulu**  
Tel: 0 416 223 38 02-03-04  
Fax: 0 416 223 38 05  
e-posta: syo@adiyaman.edu.tr

### Turizm İşletmeciliği ve Otelcilik Yüksekokulu

Tel: 0 416 223 10 24  
Fax: 0 416 223 12 54  
e-posta: turizm@adiyaman.edu.tr

### Yabancı Diller Yüksekokulu

Tel: 0 416 223 38 00/2134  
e-posta: ydyo@adiyaman.edu.tr

### Meslek Yüksekokulu

Tel: 0 416 223 21 27-28  
Fax: 0 416 223 21 29  
e-posta: myo@adiyaman.edu.tr

### Sağlık Hizmetleri

**Meslek Yüksekokulu**  
Tel: 0 416 223 38 00  
Fax: 0 416 223 20 71  
e-posta: shmyo@adiyaman.edu.tr

### Gölbashi Meslek Yüksekokulu

Tel: 0 416 781 69 45  
Fax: 0 416 782 14 63  
e-posta: gmyo@adiyaman.edu.tr

### Besni Meslek Yüksekokulu

Tel: 0 416 311 04 22  
Fax: 0 416 311 04 24  
e-posta: besni@adiyaman.edu.tr

### Kahta Meslek Yüksekokulu

Tel: 0 416 725 81 50  
Fax: 0 416 725 77 92  
e-posta: kahta@adiyaman.edu.tr

### KONSERVATUVAR

**Devlet Konservatuvarı**  
Tel: 0 416 223 38 00/ 1673  
Fax: 0 416 223 23 28  
e-posta: dkm@adiyaman.edu.tr



Güveninizin Eseri

www.adiyamanunalTurizm.com.tr

Son Model Araçlarımızla Yolculuğunuzu Eğlence Dünyasına Çeviriyoruz



KOLTUK ARKASI  
DOKUNMATİK TV



İnteraktif  
Film



İnteraktif  
Müzik



OYUN



USB



SINIRSIZ - KESİNTİSİZ  
İNTERNET

Merkez Tel. : 0416 216 11 12

Üniversite Şb.: 0416 223 24 25

Çarşı Yzh. : 0416 216 32 31

Petrol Yzh. : 0416 213 39 44

İstanbul : 0212 658 01 71

İzmir : 0232 472 03 73

Bursa : 0224 261 53 25

Eskişehir : 0222 217 43 43

Trabzon : 0462 325 20 95

Aydın/Söke : 0256 512 69 86

Antalya : 0242 331 10 07

Ankara : 0312 224 02 02

Konya : 0332 265 03 17

Mersin : 0324 233 58 59

Adana : 0322 428 01 02



**RADYO MERT**  
102.9  
Tel: 0416 214 09 82

**ÜNAL PETROL**  
Tel: 0416 213 39 45

**ÜNAL OTEL**  
Tel: 0416 216 15 08

**ÜNAL YAĞ ve  
KÜSPE FABRİKASI**  
Tel: 0416 227 01 46

**Grand ÜNAL OTEL**  
Tel: 0212 517 12 90

**ÜNAL HOLDİNG KURULUŞLARIDIR**

# yeni başlangıçlar için...



*Yuva;  
Cennete açılan pencere*

**MANAS EVLERİ**  
“Şehrin Destansı Vizyonu”

[www.manasevleri.com.tr](http://www.manasevleri.com.tr)

444 20 28

Malatya: 0422 238 12 95 pbx  
Yavuz Selim Mah. Kenan Işık Cad. 1.Sok. Malatya

İstanbul: Yukarı Mah. Üsküdar Cad.  
Circir Sok. Ayyıldız İş Mrk. No: 1/103 İstanbul

Adıyaman: 0416 223 23 21  
Altınşehir Mah. Gazi Han Cad. Altınşehir /Adıyaman